

Se pone en marcha el canje de bonos por bienes

**Traiga sus bonos y salga manejando**

Página/9

Los últimos retoques al acuerdo con el FMI están centrados en las demandas de los bancos y las privatizadas

**Las tarifas no pueden esperar**

Páginas/10/11

Apareció un supuesto mensaje del líder terrorista

**El fantasma de Bin Laden no se rinde**

Páginas/16/17

# Página/12

el país a diario

BIBLIOTECA NACIONAL

Fecha 15 OCT 2002

Colec. No 10 355

Buenos Aires, martes 15 de octubre de 2002 - Año 16 - N° 4995

Precio de este ejemplar: \$1,50 - Recargo venta interior: \$0,30 - En Uruguay: \$23

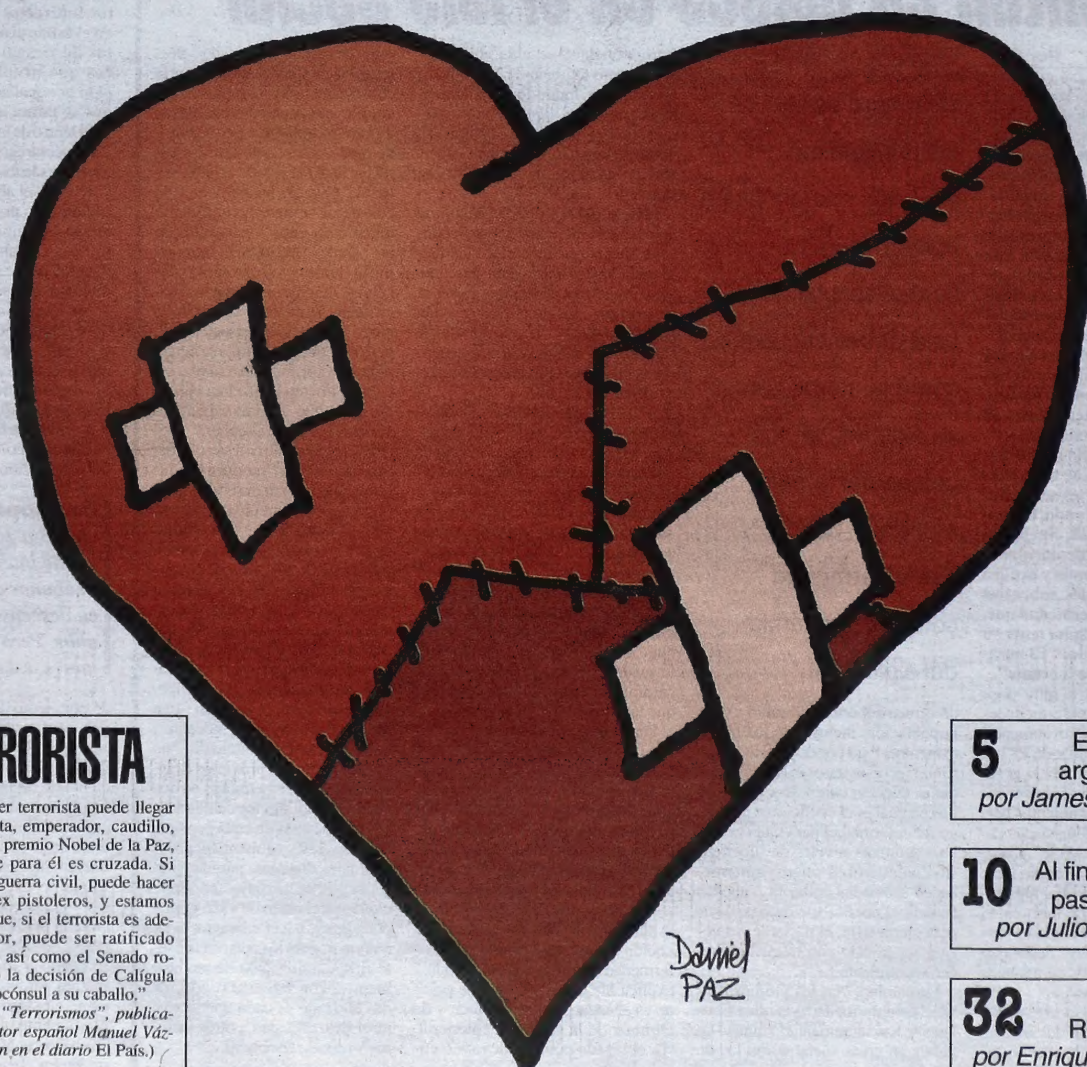
Opcional Revista con CD Horacio Salgán: \$8 - Opcional CD Rom del Che: \$12

## La crisis multiplicó el efecto de las enfermedades cardíacas

La depresión y el estrés por los conflictos socioeconómicos ya provocaron una baja en la edad de los infartados. El abandono de la medicación por los enfermos que han perdido el acceso a sistemas de salud "es la principal causa de reinternaciones y mortalidad"

Páginas/2/3

# CIUDAD DE POBRES CORAZONES



## TERRORISTA

"Cualquier terrorista puede llegar a estadista, emperador, caudillo, generalísimo y premio Nobel de la Paz, si gana lo que para él es cruzada. Si vence en una guerra civil, puede hacer ministros de ex pistoleros, y estamos aprendiendo que, si el terrorista es además emperador, puede ser ratificado por el Senado, así como el Senado romano refrendó la decisión de Calígula de nombrar procónsul a su caballo."

(De la nota "Terrorismos", publicada por el escritor español Manuel Vázquez Montalbán en el diario El País.)

5

El virus argentino,  
por James Neilson

10

Al final, nunca  
pasa nada,  
por Julio Nudler

32

En  
Recoleta,  
por Enrique Medina



Por Pedro Lipcovich



James Shepherd se encuentra de visita en la Argentina para participar en el actual Congreso de Cardiología, en Buenos Aires.

ENTREVISTA CON EL ESPECIALISTA JAMES SHEPHERD

## "Las enfermedades cardiovasculares aumentan en países en crisis social"

Por P. L.

El escocés James

Shepherd es uno de los principales expertos mundiales en epidemiología cardiovascular. En esta entrevista, explica cómo la aterosclerosis se extiende en los países del tercer mundo. Y define esa enfermedad como la "epidemia del siglo XXI".

“La aterosclerosis es la epidemia del siglo XXI”, sostiene el escocés James Shepherd, uno de los principales expertos mundiales en epidemiología cardiovascular, quien visita la Argentina para participar en el actual Congreso de Cardiología. Es que, en esta centuria, esa enfermedad —que es como la madre de las principales afecciones cardiovasculares— ha dejado de ser “privilegio” de los países desarrollados para extenderse, al ritmo del sedentarismo y la comida basura, por el mundo entero. Unas 58 millones de personas fallecen cada año por afecciones cardiovasculares, y tres de cada cuatro de estas muertes se producen en el Tercer Mundo. En diálogo con *Página/12*, Shepherd comentó las particularidades de la nueva pandemia y explicó las teorías actuales sobre las causas de esta enfermedad que, al fin y al cabo, resulta tener su origen en el hígado: “El corazón es una víctima inocente”.

“En el siglo XIX, muy poca gente moría por enfermedades cardíacas: empezaron a aumentar cuando fueron cambiando los hábitos de las poblaciones: la gente empezó a fumar más, a incrementar su consumo de alimentos grasos, a incorporar demasiadas calorías con poco ejercicio”, historiza Shepherd, cuyo propio país, Escocia, “hasta hace diez años tenía la mayor tasa de mortalidad del mundo por enfermedades cardíacas. Esta cifra cayó desde que se lograron cambios en aquellas conductas de riesgo”.

Además, hay que decir que los escoceses participan del sistema de salud británico, donde el Esta-

do ofrece cobertura de salud a toda la población, incluyendo los medicamentos. Para poder hacerlo, y distribuir recursos necesariamente limitados, cuentan con *scores* que establecen cuál es el coeficiente de riesgo de enfermedad para cada persona, según sus niveles de hipertensión, colesterol en sangre y enfermedades asociadas como la diabetes: cuando el coeficiente de riesgo supera cierta cifra, el paciente empieza a ser tratado con la medicación correspondiente.

En cambio, “en los últimos diez años, las enfermedades cardiovasculares se han incrementado mucho en países en crisis social como los de

Europa oriental —señala el epidemiólogo—, pero también en Japón, China, Singapur, India, donde el aumento del riesgo va ligado con problemas como el ‘síndrome metabólico’, donde se conjugan: obesidad, hipertensión aumento de la glucosa en sangre”.

Ello se debe a que “el *fast-food* aterrizó en el Lejano Oriente”, contesta Shepherd. “La comida japonesa tradicional es fantástica: pescado, arroz, vegetales, sin carnes grasas ni lácteos, pero los japoneses se están transformando en occidentales, cambian sus hábitos y la consecuencia es un riesgo epidémico de enfermedades cardíacas”.

Así, el mundo subdesarrollado se parte a su vez en dos: “Algunos países, al mejorar su situación económica, mejoran sus niveles en enfermedades infecciosas como la diarrea infantil o problemas respiratorios; la expectativa de vida aumenta, los hábitos cambian y se da la oportunidad para las enfermedades cardiovasculares, a menudo sin suficiente infraestructura para su adecuado tratamiento”, señala Shepherd, y admite que “en el África subsahariana enfermedades como el sida evitan las cardiovasculares, simplemente porque la gente muere muy joven”.

Pero, con la aterosclerosis, no sólo se trata de la muerte: “Esta enfermedad afecta la calidad de vida de la humanidad. Trae consecuencias como la invalidez y la demencia; ataca a personas que, a los 50 años, están en plena actividad. Causa males como el ataque cardíaco, el accidente cerebrovascular y daños en los vasos de las piernas”.

Actualmente, “nos acercamos a la noción de que, en realidad, esta enfermedad se origina en el hígado”, explica Shepherd. Es que ese órgano es el encargado de producir y de eliminar de la sangre el colesterol. “Si el hígado produce de más o eli-

mina de menos, el nivel de colesterol en la sangre aumenta y la consecuencia son cambios en las arterias, cuyas paredes internas se tornan irregulares y permeables, de modo que el colesterol se filtra hacia el interior de la pared arterial.” Cuando las partículas de colesterol se han metido, como quien dice, entre los ladrillos de las paredes arteriales, el organismo las toma como extrañas “y las células defensivas llamadas macrófagos se meten a su vez en la pared para devorar el colesterol; pero sucede que, cuando se llenan de colesterol, mueren a su vez, estallan y liberan lo que han ingerido, en lo que se torna un círculo vicioso”, explica Shepherd.

Ese revoltijo de colesterol y células defensivas “produce una inflamación en la pared de la arteria, como si fuera un grano en la piel. Eventualmente ese ‘grano’ estalla en el interior de la arteria y en la lesión se forma un coágulo que se agranda, se agranda. Cuando la arteria se obstruya, según su lugar en el organismo, podrá producirse un ataque cerebral o cardíaco”, concluye el especialista, y destaca que “todo empezó en el hígado: el corazón es en todo caso una víctima inocente”.

En cuanto al tratamiento, “no se prevé para los próximos tiempos ninguna droga milagrosa que pueda reemplazar los cambios en el estilo de vida de cada persona. En todo caso, se mantienen dos abordajes distintos: para las personas con riesgo bajo, modificaciones en el estilo de vida: comer poca grasa, hacer ejercicio, dejar de fumar; para las personas en alto riesgo, utilización de medicamentos, con estrategias adecuadas al riesgo de cada uno: colesterol alto, obesidad u otros factores”, resume Shepherd.

La Argentina es la alarma de los cardiólogos. Se alarman por la íntima conciencia de que las enfermedades que ellos tratan, que ya hace dos años eran la primera causa de muerte, vienen subiendo sin control a partir de la crisis de los últimos meses. La mayor inquietud de los especialistas viene de que “muchos pacientes no están tomando los remedios porque han quedado fuera del sistema de seguridad social y ya no tienen dinero para pagarlos”. Más del 25 por ciento de las reinternaciones por insuficiencia cardíaca se deben a que el paciente dejó de tomar los remedios. Además, se inquietan los médicos porque “son cada vez más frecuentes los infartos y las anginas inestables en personas jóvenes, de 35 o 40 años”. *Página/12* —al acceder a las charlas de pasillo del Congreso de Cardiología que se está realizando en Buenos Aires— advirtió que la inquietud de fondo de los profesionales se vincula con el aumento de los factores de riesgo vinculados con lo anímico: recientes investigaciones advierten que la depresión ligada con la situación socioeconómica puede producir en sí misma (además de sus efectos indirectos como el aumento en el tabaquismo y otras conductas de riesgo) efectos bioquímicos que propician esa inflamación generalizada de las arterias que se llama aterosclerosis.

“Dentro de las enfermedades cardiovasculares, la primera causa de muerte es la insuficiencia cardíaca; y, en ésta, el abandono de la medicación es la primera causa de reinternación y mortalidad”, dice Alvaro Sosa Liprandi, quien preside el XXIX Congreso Argentino de Cardiología, que se efectúa en Buenos Aires. Para colmo, “muchas gente no tiene dónde internarse”, observa el especialista, y reitera que “veníamos con una curva en descenso en los últimos años. Pero en los últimos meses, esto cambió”.

Ya antes de la crisis actual, la Sociedad Cardiológica Argentina había establecido que entre el 20 y el

### Cardiopatías:

“Mucha gente no tiene dónde internarse.

Veníamos con una curva en descenso en los últimos años. Pero en los últimos meses, esto cambió”.

25 por ciento de las reinternaciones por insuficiencia cardíaca se debían a que el paciente deja de tomar la medicación recetada (y el 30 por ciento de las muertes por cardiopatías se debe a insuficiencia cardíaca). Actualmente, “la tasa de abandono de la medicación subió en forma notable”, señala Sosa Liprandi, lo cual se vincula de inmediato con que “gran proporción de la población ha perdido el acceso a los sistemas de salud”.

Yendo a lo concreto, un tratamiento para mantener el colesterol en niveles normales requiere tomar diariamente un comprimido que cuesta entre 50 y 100 pesos la caja de 30. En el caso de la hipertensión



VEZ MAS AFECTADOS POR NO PODER COMPRAR LOS REMEDIOS

# con el corazón en la boca

Al menos el 25 por ciento de las reinternaciones por insuficiencias cardíacas se debe a que los pacientes abandonan el tratamiento. La mayoría es por haber quedado fuera de la seguridad social. Así lo revelaron ante **Página/12** los expertos del Congreso de Cardiología. La depresión por los problemas económicos también puede provocar aterosclerosis.



Dentro de las enfermedades cardiovasculares, la primera causa de muerte es la insuficiencia cardíaca, advierten los especialistas.

arterial, el tratamiento alcanza valores similares, "ya que, aunque algunos de los fármacos son más baratos, los tratamientos también requieren combinar dos de ellos", apunta María Inés Sosa Liprandi, secretaria de la Fundación Cardiológica Argentina. Hay que tomar en cuenta que "estos tratamientos son, en principio, permanentes; los pacientes los reciben en forma crónica; eventualmente el tratamiento se suspende por un tiempo, se controla al paciente y se retoma: no es como un antibiótico que se administra por un tiempo limitado".

En el caso de la persona que tuvo una internación por insuficiencia cardíaca, el tratamiento es todavía más caro: "Hay que tomar por lo menos tres medicamentos permanentes, que en su conjunto pueden costar unos 150 pesos por mes; pero además estos pacientes suelen tener alto el colesterol, lo cual requiere un medicamento adicional".

Todo esto pasa cuando la gente yase enfermó. Pero sucede que ahora los que se enferman son más, y lo hacen antes. "Cada vez son más las consultas por infarto y angina inestable en mujeres y hombres de entre 35 y 40 años; cada vez son más las personas de esa edad que ingresan en unidad coronaria con síndromes coronarios agudos —señala la secretaria de la Fundación Cardiológica—; tradicionalmente, estas afecciones aparecían más bien a los 45 o 50 años." ¿Por qué? "Por la acción de factores de riesgo no controlados como el estrés, a menudo vinculado con razones socioeconómicas, o la depresión —contesta la especialista—. La depresión parece ser en sí misma un factor de riesgo importante que se está evaluando de manera específica." Precisamente hoy, en el Congreso de Cardiología, tendrá lugar un simposio sobre "Depresión y enfermedad cardiovascular".

La idea que tiende a imponerse es "que la depresión causa la activación de una serie de mecanismos que pueden desembocar en un cuadro agudo cardiovascular. Hay que tomar en cuenta que una de las teorías en este orden estima que la depresión tiende a provocar fenómenos inflamatorios en el organismo, y sucede que la aterosclerosis implica una inflamación generalizada en los vasos sanguíneos (ver aparte). Hoy se tiende a pensar que la depresión es en sí misma un factor de riesgo, como la hipertensión o la diabetes".

Además, es claro que "la depresión, muy frecuentemente vinculada a la pérdida del trabajo o situaciones económicas, incide en que la persona descuide factores de riesgo. Encontramos muchas personas

**Trampa: "¿A usted le parece que yo podría ir a un barrio para recomendar cómo preservar la salud cardiovascular, cuando muchos no tienen comida a su alcance?"**

que habían dejado de fumar y sufren una recaída en el tabaquismo con relación a situaciones de crisis", observó la especialista.

Otro de los médicos del Congreso, Herman Schargrodsky —del Servicio de Cardiología del Hospital Italiano—, confesó a este diario la trampa en la que se ve junto a sus colegas: "Hasta hace unos años yo solía dar charlas en distintos lugares, le explicaba a la gente cuál es la comida más saludable. Pero, hoy, ¿a usted le parece que yo podría ir a un barrio de clase media baja para recomendar cómo preservar la salud cardiovascular, cuando muchos no tienen comida a su alcance? Yo me siento inhibido para hacer eso".

LA VENTA DE REMEDIOS CAYO MAS DEL 40 POR CIENTO

## Con precios para el infarto

Por Horacio Cecchi

**¿Y éste cuánto vale?"** La pregunta se repite una y otra vez, montada sobre la crisis del bolsillo. No se trata de ropas, muebles o chocolates, sino de medicamentos. Según los farmacéuticos, la caída en las ventas de remedios supera largamente el 40 por ciento. Al menos dos hechos confluyen para que así ocurra: la cada vez mayor lista de desocupados, y la caída en desgracia de las coberturas sociales. La venta de genéricos ayudó a que el impacto no fuera mayor. "Si no, estaríamos rondando el 80 por ciento", aseguró Daniel Alvarado, presidente de la Confederación Farmacéutica Argentina. Nueve de cada diez personas que entra a una farmacia para comprar un medicamento consulta el precio, y una buena cantidad que supera el 30 por ciento no puede llevarse aquello que fue a buscar porque no le alcanza el dinero. La solución más drástica la están adoptando las farmacias de las regiones más golpeadas del país: ya no se vende por caja, ni siquiera por blister (una tira), sino por comprimido.

Todos coinciden: la caída en las ventas farmacéuticas superó ya el 35 por ciento. Algunos, como Daniel Alvarado, estiman que los números de la crisis alcanzan fácilmente el 45 por ciento. "No existen estadísticas, pero es algo que se puede percibir —señaló el farmacéutico a **Página/12**—. A fines de 1999 y comienzos de 2000, la inaccesibilidad a los medicamentos era de un 30 por ciento de la gente, como resultado de la desastrosa economía de la década de los '90. Pero en

los dos últimos años, con el país pasando por semejante crisis, aumentó la cantidad de personas sin cobertura y que no tienen acceso a los insumos básicos, con lo que aumentó la inaccesibilidad a los medicamentos."

Alvarado define la situación de la (in)accesibilidad a los medicamentos como "alarmante". "Cuando una enfermedad es crónica, como la hipertensión, una cardiopatía, la diabetes —sostuvo el presidente de la Cofar—, los medicamentos recetados no pueden dejar de tomarse. Pero la gente no tiene posibilidades porque los medicamentos están más caros."

Resultado: se pregunta más por el precio del medicamento; se duda más en comprarlo; y si se compra, lo hacen hasta donde da el bolsillo, que generalmente no coincide con el tratamiento completo. "De cada diez personas, nueve consultan el precio —describió Mario Castelli, ex presidente de la Cofar desde el '88 hasta el '98—

y piden algo más barato, y un número que no baja del 30 por ciento se va sin hacer la compra. Y hay medicamentos que sí o sí debieran tomarse, como los que se recetan por hipertensión, por problemas cardíacos, neurológicos, oncológicos, patologías que imprescindiblemente requieren esas medicaciones, y cuya ausencia no pone en riesgo un tratamiento sino la propia vida".

Entre las 12 mil farmacias agrupadas en todo el país alrededor de la Cofar, muchas de las provincias más pobres conocen una solución de crisis adoptada por los pacientes: la compra en cajas ya no existe, pero tampoco por blister (tira de medicamentos), sino que ahora se vende por unidad. "Cada día, pasan por las farmacias para comprar una pastillita porque no les alcanza ni para comprar dos. Si no existiera el listado de genéricos la inaccesibilidad se hubiera duplicado", explicó Alvarado.



Si no fuera por los genéricos, las ventas hubieran caído el doble. En muchas farmacias del país se venden los remedios por unidad.



# Las internas abiertas, a discreción de la Corte

Aunque los plazos para convocar a las internas estarán vencidos, a fines de octubre llegará al Alto Tribunal la apelación a la resolución de la Cámara Nacional Electoral sobre la suspensión de esos comicios.

Por Raúl Kollmann

El camino judicial de las internas abiertas se inicia hoy y seguramente estará —cuando no— en manos de la Corte Suprema antes de fin de mes. La jueza Servini de Cubría declaró inconstitucional un artículo de la Ley de Internas Abiertas, pero su resolución será notificada oficialmente recién hoy al Poder Ejecutivo, a los partidos y al fiscal Jorge Di Lello. Se supone que el Gobierno va a apelar y tal vez también lo haga el fiscal, quienes tendrán seis días para presentar sus escritos. La Cámara Nacional Electoral se tomará una semana para resolver si convalida o no el fallo y todo llegará a la Corte en los últimos días de octubre. Aunque para entonces los plazos de la interna estarán vencidos, bien podría ocurrir que un fallo convalide la ley y que por lo tanto las internas vuelvan a ser obligatorias.

El proceso de las internas abiertas ha sido un ejemplo de la escasa calidad institucional de la Argentina. El Congreso, con el voto unánime de los dos partidos mayoritarios y las fuerzas de centroizquierda, dio a luz lo que fue vendido como "un paso adelante en la transparencia": las internas abier-

tas. La base era que las internas en las que puede votar cualquier ciudadano son mejores que las internas en las que sólo pueden votar los afiliados a cada partido.

Sin embargo, a los pocos meses hubo varios referentes políticos a los que no les convenía la interna abierta y obligatoria, por lo cual hicieron gestiones ante la Justicia para que acabara con lo que habían votado. El fallo de Servini de Cubría llegó como una especie de salvavidas. Ahora se espera que el resto del aparato judicial toque la

que los defectos no son tan trascendentes y que las internas igual se pueden hacer. Por ello, habrá que ver ahora qué dice el fiscal Di Lello y qué resuelve la Cámara Nacional Electoral.

Los pasos que se vienen son los siguientes:

- ◆ Hoy serán notificados oficialmente el Ejecutivo, los partidos y el fiscal.
- ◆ Tendrán aproximadamente una semana —cinco días hábiles— para apelar.
- ◆ Si hay apelaciones, de todas maneras las internas siguen suspendidas.

El próximo paso trascendente será la decisión de la Cámara Nacional Electoral, un tribunal que el Gobierno considera bastante inmanejable. La Cámara podría tomar tres caminos:

- ◆ Señalar que los jueces electorales no deben tener injerencia en declarar constitucional o inconstitucional una ley salida del Congreso. O sea que las cuestiones resueltas en el terreno político no tienen que ser alteradas por la Justicia. En ese caso echaría atrás la anulación de las internas.
- ◆ Podría cuestionar el fallo de Servini de Cubría por otras razones. Por ejemplo, que el hecho de que las internas sean simultáneas para todos

**Dudas: La Corte puede resolver que las internas se realicen, siempre sobre la base de un nuevo cronograma, y fijar fecha, por ejemplo, en febrero.**

misma partitura, pero no está todo dicho.

Como lo reconocieron ante Pá-gina/12 varios funcionarios judiciales, la ley de internas abiertas y los decretos reglamentarios dan para cualquier cosa: tienen gravísimos defectos y cualquier juez encontrará elementos para declararlos inconstitucionales o bien considerar



La jueza Servini de Cubría suspendió las internas simultáneas. El Gobierno apelará el fallo y el tema llegará a la Corte.

los partidos no se choca con ningún artículo de la Constitución y por lo tanto es perfectamente legal que las internas se hagan.

- ◆ La Cámara podría ratificar el fallo de Servini.

Si la Cámara Nacional Electoral revoca el fallo de la jueza, las internas deberían hacerse, claro que poniéndoles una nueva fecha, de acuer-

do con los plazos que se requieren. Igualmente, es casi seguro que habrá una apelación y la Cámara tendrá que considerar después un recurso extraordinario que llevará todo a la Corte Suprema. La lógica es que en esa eventualidad las internas sigan suspendidas, pero la Corte pudiese resolver luego que se hagan, siempre sobre la base de un nuevo cronograma.

## EN CAMPAÑA

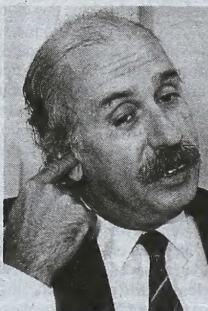
### Jujuy es convocante



El precandidato presidencial por el justicialismo Adolfo Rodríguez Saá viajará a Jujuy este jueves para celebrar el 17 de octubre en la ciudad de La Quiaca. El dirigente realizará un acto en la Plazoleta Evita —próxima a la Terminal de Omnibus—, en el que espera movilizar a militantes de todo el distrito. Pero el puntano no será el único en visitar la zona, ya que José Manuel de la Sota llegará a la

provincia el 23 de octubre, invitado por la línea interna del partido Gana Jujuy, que lidera el diputado provincial y ex gobernador Agustín Perassi. Fuentes partidarias adelantaron que durante su recorrido el gobernador cordobés dará a conocer su plataforma electoral y visitará al gobernador Eduardo Fellner.

### Batalla radical



movimiento democrático". El precandidato también aseguró que "los cómplices del desastre no tienen ideas, sólo les quedan los negocios. Vamos a generar un nuevo radicalismo y, sobre su base, convocaremos a la conformación de un nuevo Movimiento Nacional".

Osvaldo Alvarez Guerrero, precandidato presidencial de la UCR, criticó ayer con dureza las reuniones que habrían protagonizado la semana pasada "Enrique Nosiglia, Angel Rozas y figuras del delarismo". "La dirigencia nacional, en reuniones oscuras fuera de los organismos partidarios, pretende la supervivencia del fracaso", afirmó Alvarez Guerrero. Y agregó que "los cenáculos de hotel son el comando de la derrota y la disolución del

### Promesa de Ruckauf



El canciller Carlos Ruckauf aseguró ayer que el presidente Eduardo Duhalde cumplirá con su compromiso de dejar el poder el 25 de mayo próximo. Durante un evento organizado en Miami por el diario *The Miami Herald*, el funcionario negó la posibilidad de que el primer mandatario intente permanecer más tiempo en el poder, y aseguró que no tiene "ninguna duda" de que Duhalde va a cumplir con su promesa de "entregar la banda presidencial a otro argentino electo por el pueblo" en los tiempos previstos. Ruckauf dijo que "estos compromisos son más importantes que las palabras que se firman en un documento" y declaró que el próximo presidente "va a gobernar la patria de un modo tal que ella vuelva a ser grande y su pueblo feliz".

### Carteles anónimos



Decenas de afiches aparecieron pegados ayer en los alrededores del departamento de Carlos "Chacho" Alvarez, ocho días después de que se cumplieran dos años de su renuncia a la vicepresidencia. "Delincuente. Engañaste a los argentinos y dejaste en el Gobierno de la Ciudad a tu gente para que robe. Entregaste a la Justicia", rezaban los carteles que llevaban la foto del ex vicepresidente de la gestión de Fernando de la Rúa y no estaban firmados. Según los vecinos, la pegatina se realizó durante la madrugada frente a los edificios de la calle Paraguay, entre Scalabrini Ortiz y Aráoz.

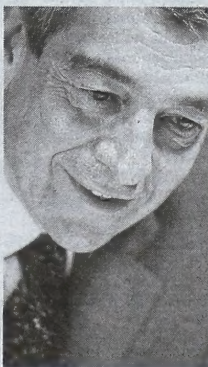
### Bullrich adivina



"Estoy convencida de que Carlos Menem no va a ganar en las próximas elecciones", afirmó ayer Patricia Bullrich, candidata presidencial de Unión por Todos. La dirigente también salió a criticar a los diputados que votaron en contra de la acusación de los miembros de la Corte Suprema de Justicia, al señalar que "existe un sistema corporativo mafioso que los defiende". "Quiero que el presidente Eduardo

Duhalde me explique cómo en enero pensó que había ciertos jueces que tenían delitos y que en noviembre esos delitos no existen más", declaró la ex ministra de Trabajo del gobierno de Fernando de la Rúa.

### Debut de Bordón



José Octavio Bordón, precandidato presidencial por el justicialismo, realizará hoy su primera incursión en el Conurbano bonaerense con un acto en el partido de La Matanza. El dirigente, que en 1995 integró la fórmula presidencial del Frepaso junto a Carlos "Chacho" Alvarez, se reunirá con docentes de la zona, un grupo de veteranos de la Guerra de Malvinas, encargados de comedores escolares, y a las 20 se dirigirá a sus simpatizantes en el Centro de Almaceneros de San Justo.



CONVOCARA A INTERNAS PARA EL 15 DE DICIEMBRE

# Ofensiva menemista en el PJ

Por Diego Schurman

Carlos Menem buscará el respaldo explícito de los gobernadores del PJ a su decisión de convocar a internas para el 15 de diciembre. Por eso invitó a los mandatarios provinciales a la reunión del Consejo Nacional Justicialista que hoy formalizará el llamado. La pretendida demostración de fuerza tiene a Eduardo Duhalde como destinatario directo. El ex presidente cree que el actual quiere prolongar su estadía en la Casa Rosada y que, por lo tanto, hará todo lo posible para evitar los comicios partidarios.

"Voltear las elecciones internas es sinónimo de voltear las generales de marzo", consideró ante *Página 12* el hipermenemista Javier Mourino, en lo que se tradujo como una advertencia a la Casa Rosada.

Tras el fallo judicial que dejó sin efecto la interna abierta y simultánea, cada partido comenzó a confeccionar su propio cronograma electoral. En el PJ esa facultad le corresponde a Menem en su carácter de presidente del Consejo Nacional.

Por eso el ex mandatario se movió el fin de semana largo para que su decisión tuviera el aval de la mayoría justicialista. A la hora de contar los porotos, anoche el menemismo decía tener confirmada la presencia de un nutrido grupo de gobernadores.

El listado incluyó a José Manuel De la Sota (Córdoba), Carlos Rovira (Misiones), Rubén Marín (La Pampa), Angel Maza (La Rioja), Juan Carlos Romero (Salta), Carlos Manfredotti (Tierra del Fuego) y Gildo Insfrán (Formosa).

En duda estaban Julio Miranda (Tucumán) y Eduardo Fellner (Jujuy). En cambio, descartaban las presencias de Felipe Solá (Buenos Aires), Néstor Kirchner (Santa Cruz), Alicia Lemme (San Luis), Carlos Reutemann (Santa Fe) y Carlos Díaz (Santiago del Estero).

A todos y cada uno de ellos, el menemismo les blanqueó la agenda que hoy tratará el Consejo Nacional, recordándoles la supuesta "voluntad democrática" del proceso eleccionario. Los tres puntos que se votarían son:

◆ El pedido de licencia de Menem a la presidencia del Consejo durante la campaña electoral (De la Sota pidió directamente que renuncie). Su lugar será ocupado por Marín.

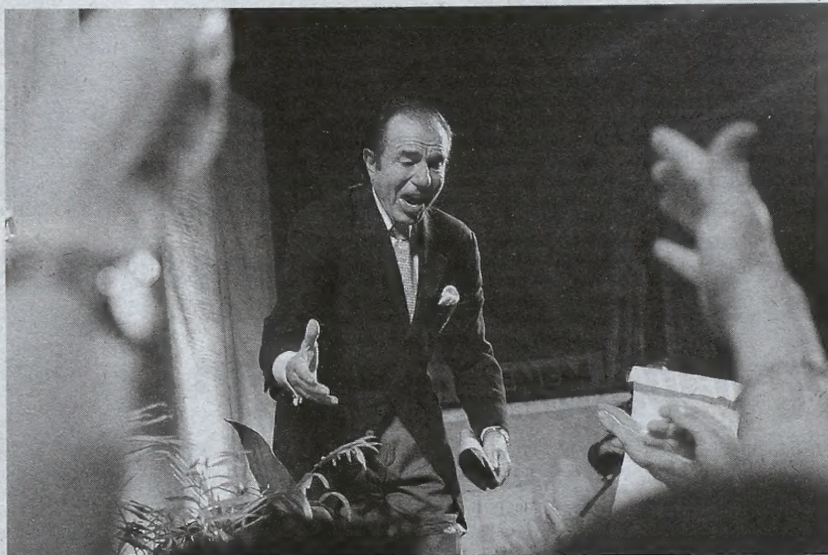
◆ La incorporación de un apoderado de cada lista a la cuestionada Junta Electoral en carácter de vedador. El duhaldismo cuestionó judicialmente a esa Junta, a la que considera "irregular", una manera elegante de decir "menemista" y "maniquea".

◆ La conformación de una Comisión de Acción Política, presidida por Marín, y con un representante de cada candidato, para monitorear el desarrollo de las internas.

El otro anzuelo que se les hizo llegar a los mandatarios provinciales es que Menem no sería de la partida. Es decir, que no estaría presente en la reunión de hoy para evitarles un compromiso con su candidatura presidencial.

La necesidad de Menem de realzar los comicios responde a una lógica de sobrevida. El ex presi-

El Consejo Nacional del PJ, que preside Carlos Menem, ratificará la fecha elegida para las internas. Varios gobernadores, incluyendo a José Manuel de la Sota, estarán en la reunión.



Sin juicio a la Corte y sin internas abiertas y simultáneas, Carlos Menem no oculta su alegría. Las dos movidas lo mostraron todavía con capacidad para jugar fuerte en el escenario político.

dente está convencido que tanto Adolfo Rodríguez Saá como Kirchner competirán por fuera del PJ y por lo tanto el único rival de a vencer será De la Sota. A José Octavio Bordón ni lo considera y a Romero lo ungirá este jueves como su compañero de fórmula.

El obstáculo mayor parece ser, en todo caso, la posibilidad de que finalmente no se consagren las internas y se posponga todo el proceso electoral, incluida las generales previstas para el 30 de marzo. A pesar de las desmentidas públicas, a Duhalde no le disgusta la idea ya que, hoy por hoy, no tiene candidato con chances de ganar.

**Rival: Está convencido de que tanto Adolfo Rodríguez Saá como Kirchner competirán por fuera y que el único rival a vencer será De la Sota.**

"Fue el Gobierno el que puso el 15 de diciembre como fecha original para la interna. Sería incoherente de parte de Duhalde cuestionar lo que él mismo propuso", señaló el hipermenemista César Arias, secretario de Coordinación del Consejo Nacional. No obstan-

te, el Congreso del PJ, que preside Reutemann y que hegemoniza el duhaldismo, como órgano superior al Consejo podría arrogarse la facultad de frenar las internas que éste convocará hoy, y así entrar en una disputa que muy probablemente termine dirimiéndose en tribunales.

La otra alternativa es que la apelación oficial al fallo de la jueza María Servini de Cubría prospere y se vuelva a poner en marcha la maquinaria para una interna abierta y simultánea, aunque, eso sí, obligando a modificar el cronograma original.

LOS PROYECTOS PENDIENTES EN LA CAMARA DE DIPUTADOS

## Bajo la lupa de los banqueros

Por Felipe Yapur

El juicio político a la Corte Suprema ya pasó, está archivado y más de un diputado justicialista lo festejó como un triunfo. Sin embargo, ello no significa el fin de los problemas. Todavía faltan superar varios proyectos de ley conflictivos —como el cuestionado impuesto sobre los intereses y comisiones bancarias— que mantendrá al oficialismo ocupado más allá de la definición de las elecciones internas.

Eduardo Camaño, presidente de la Cámara baja, duhaldistas furiosos y principal operador del archivo del juicio a los supremos, es consciente de la tarea que todavía tiene por delante. No sólo debe conseguir la aprobación del Presupuesto 2003 antes de que finalice el período ordinario de sesiones, también tiene que tener una respuesta a los proyectos que preocupan al gobierno de Eduardo Duhalde pero sobre todo a los banqueros.

Sucede que los proyectos que to-

davía tiene que debatir la Cámara baja son muy sensibles a los intereses de los banqueros. A saber: debe resolver la suspensión de las ejecuciones hipotecarias, la responsabilidad de las casas matrices de las entidades financieras radicadas en el país y, fundamentalmente, la cuestionada ley que impone el cobro de un impuesto del 2 por ciento sobre los intereses y comisiones bancarias. Este es el proyecto que tiene la intención de crear la Comisión Nacional de Trabajo Bancario, una especie de *remake* del quebrado Instituto de Servicios Sociales Bancarios, y que es fruto de una investigación judicial por el supuesto pedido de sobornos de senadores para frenar su aprobación.

La semana pasada, por caso, Camaño recibió sendas notas de las asociaciones que aglutinan a los bancos en el país, tanto nacionales como extranjeros. Las notas destacan el malestar que provoca este impuesto en todos y cada uno de los bancos. Obviamente, los banqueros no le piden que guarde en un cajón la iniciativa

del senador Luis Barrionuevo, nada de eso, pero igual Camaño lo entendió. Ni lerdito ni perezoso, el duhaldistita remitió el proyecto a media docena de comisiones para que "duerman el sueño de los justos" hasta tanto se resuelva el escándalo del nuevo caso de supuestos sobornos en el Senado que desató este proyecto.

Por ahora, la única comisión que emitió dictamen favorable es la de Trabajo, presidida por el histórico sindicalista Saúl Ubaldini. "Es lógico que él sea el primero, es dirigente gremial. Pero habrá que esperar que dice el resto de las comisiones antes de llegar al recinto", se ataja Camaño, quien no quiere repetir la historia del Senado.

La lógica del duhaldistita titular de la Cámara baja es simple: no puede llevar al recinto una ley sospechada y mucho menos ahora que tiene en su propio bloque una denuncia de pagos de sobresueldos que, si bien no lo salpican, el principal sospechoso es nada más y nada menos que el titular del bloque, Humberto Roggero.

## OPINION

Por James Neilson

### El virus argentino

Cuando el mundo era más joven, los pueblos sentían angustia si sus soldados no sabían pelear. Hoy en día, lo que más los atormenta son las deficiencias económicas. Así, pues, la Argentina, que hace poco era una estrella emergente, es un fracaso merecedor del desprecio universal y un peligro a los demás que podrían "contagiarse" del virus que la tiene postrada. Sin embargo, parece evidente que las diatribas contra la "clase política" local que han estado profiriendo dignatarios norteamericanos, alemanes y fondomonetaristas se basan en algo más que la indignación virtuosa que suele apoderarse de los justos toda vez que se ven frente a un pecador que se niega a cambiar. También se inspiran en el temor de que lo que acaba de suceder aquí pudiera ocurrir en muchos otros lugares del planeta.

Lo mismo que en los tiempos en que un guerrero notablemente homicida era considerado más valioso que cualquier empresario o financista por astutos que fueran, la única batalla que realmente cuenta es la próxima. Haberse anotado triunfos en el pasado no garantiza que habrá otros en el futuro. Pues bien: la Argentina dista de ser el único país en el que todas las corporaciones y grupos de interés se hayan mostrado propensos a aferrarse a esquemas que durante años les habían permitido ufanarse de su habilidad, realismo y amor por sus semejantes aun cuando entienden muy bien que ya se han desactualizado, de suerte que es factible que dentro de poco se produzcan algunos colapsos espectaculares en los lugares más insospechados. En efecto, a menos que el panorama mejore mucho, los dos países más exitosos de los años setenta y ochenta, el Japón y Alemania, pronto podrían experimentar convulsiones económicas poco comunes, mientras que Italia también corre cierto riesgo de argentinizarse.

Si bien algunos economistas y funcionarios internacionales aluden de vez en cuando a tales "escenarios de pesadilla", los más dan a entender que no los toman demasiado en serio por miedo a ayudar a que sus profecías se cumplan. Era por eso que el FMI tardó tanto en dejar caer a la Argentina, aunque de haberlo hecho antes los destrozos hubieran sido con toda seguridad menores. Asimismo, es habitual imputar los desastres a factores puntuales —la irresponsabilidad de los políticos argentinos, Lula, la preguerra contra Irak—, aunque existen buenos motivos para suponer que ya se ha iniciado una etapa de extrema inestabilidad atribuible a que, por razones que son patentes, un orden económico "globalizado" sencillamente no podrá operar en base a las mismas reglas que imperaban en épocas anteriores.



Los fiscales que investigan la feroz represión de diciembre dieron con otra tremenda irregularidad. No hay ningún dato oficial sobre siete personas que ordenó detener el Gobierno cuando decretó el estado de sitio. Apelan una decisión de Servini favorable a De la Rúa.



La represión ocurrió en un marco de descontrol oficial y falta de legalidad. Hay órdenes de detención de desconocidos.

## RESUELTO EL Otra

Después de haber hecho públicas sus diferencias durante el fin de semana, tras el archivo del juicio político en su contra, los ministros de la Corte Suprema volverán a sentarse frente a frente en una reunión plenaria que tendrán mañana. Más allá de que las discusiones pudieran profundizarse, los supremos tendrían previsto avanzar en el análisis de las demandas sobre la pesificación y el corralito. Después de haber amagado —cuando aún su futuro estaba en suspenso— con ordenar la redolarización lisa y llana de los depósitos, se pondrían ahora a avanzar con una salida intermedia, que apuntaría a la devolución de los dólares pero con bonos, avalando así el plan Canje II del Gobierno. Ayer el ministro Gustavo Bossert reconoció su preocupación por el desprestigio del alto tribunal.

Las acusaciones cruzadas después del viernes enfrentaron a jueces de la histórica mayoría automática, proclive a votar a favor de los intereses de Carlos Menem, y a algunos que suelen votar en disidencia. Los primeros son los que más cargos en su contra tuvieron en la Comisión de Juicio Político. Entre ellos, Vázquez salió a cuestionar sin rodeos, especialmente a Enrique Petracchi y Bossert. Dijo que sus colegas trabajan poco y se excusan en algunas causas, como las del corralito, para no comprometerse. Ambos han explicado que lo hicieron por estar afectados por las restricciones bancarias. De todos modos, Petracchi le contestó públicamente a su colega. Dijo que hay grandes diferencias, incluso filosóficas, entre ellos y recordó que Vázquez no se excusó en las causas que involucraban a Menem, de quien es amigo.

A Bossert ayer a la noche se lo oyó decir en el programa televisivo "Desde el Llano", de Joaquín Morales Solá, que está preocupado por la pésima imagen de la Corte Suprema, reforzada en los últimos días. "He visto una encuesta terrible que habla como de un 80 por ciento de descrédito", dijo el ministro, que en realidad es uno de los que quedó mejor posicionado. A su vez, sostuvo que "la gente cree" erróneamente "que el mejoramiento de la Justicia depende de la Corte". "Lo que hay que decir es que a la Corte le llega un paquete armado (cuando recibe una causa). No puede salirse de las sentencias y apelaciones", argumentó. En relación a la apertura del enjuiciamiento, Bossert señaló: "Sentí una gran desilu-

**Gente:** "Sus desafortunados económicos ahora los tenemos que remendar nosotros. Lo que ahora tenemos claro es que la prioridad es la gente".

sión porque entre quienes suscribieron la acusación había gente de grupos ideológicos que a lo largo de nueve años trataron mis votos de manera favorable (...). Después vino la larga espera que nos rompió los nervios a mí familia y a mí".

El clima de malestar hacia el Congreso y también hacia el Poder Ejecutivo en realidad es general en la Corte. "Sus desafortunados econó-

# Siete de los detenidos durante la masacre parecen no existir

Por Adriana Meyer

La Justicia busca el paradero de siete de los 29 detenidos que el gobierno de Fernando de la Rúa puso a disposición del Poder Ejecutivo, en el marco del estado de sitio que dictó antes de abandonar el poder. Los fiscales Luis Comparatore y Patricio Evers tomaron declaración testimonial a 22 personas que figuraban en el texto del decreto que suspendió por algunas horas las garantías constitucionales. Sin embargo, la Policía Federal no registra identidad alguna respecto de siete de ellas. Para los investigadores de la masacre de Plaza de Mayo esto es demostrativo de la desprolijidad con que fue elaborado ese decreto y les permitiría insistir con la acusación de abuso de autoridad contra De la Rúa y sus ministros. Por otra parte, los

fiscales apelaron la decisión de la jueza del caso, María Servini de Cubría, que determinó que el ex presidente no violó la Constitución al dictar esa norma.

Durante la sangrienta represión del 19 y el 20 de diciembre ordenada por el gobierno de la Alianza en retirada, hubo más de 200 detenidos en todo el país. Servini acusó a De la Rúa sólo por los 29 detenidos del decreto, pero durante su declaración el ex presidente admitió que fueron muchos más. El abogado Virgilio Loíacono había explicado que esas personas estaban alterando el orden público y fueron arrestadas en el marco del estado de sitio. "Hizo uso de sus facultades de presidente y eso es indiscutible", apuntó el abogado. Cuando este diario le preguntó si la fundamentación de las detenciones figuró en el decreto el letrado respondió que "no hace falta poner eso". Esas personas recuperaron su libertad porque el juez de instrucción que estaba de turno consideró que el decreto presidencial no fue debidamente fundamentado. Al apelar la decisión de Servini, Comparatore y Evers retomaron ese razonamiento. "No se trata de determinar qué hubiera decidido el magistrado judicial como Poder Legislativo, o como titular del Ejecutivo. Ni siquiera se trata de declarar si hubiera sido preferible establecer o no el estado de sitio. Para impugnarlo se debe determinar si la decisión fue tomada violando el procedimiento constitucional", escribieron los fiscales en su apelación a la que Pá-

los funcionarios públicos involucrados como causa de justificación de su cuestionable proceder", señalaron. La jueza había admitido que el texto del decreto era "ambiguo" y "vago", pero no lo consideró razón suficiente. Citando jurisprudencia, los fiscales argumentaron que las medidas que se adopten como consecuencia del estado de sitio "deben ser razonables y por eso la causa alegada debe estar lo suficientemente explicitada, pues de otra manera se impide que las medidas que se adopten" durante la suspensión de las garantías constitucionales "sean sometidas al debido control de razonabilidad". Y concluyeron que "la medida tomada fue con una redacción ambigua, violando así el requisito de proporcionalidad que exige que sólo pueden adoptarse aquellas medidas estrictamente necesarias para evitar el peligro alegado".

Cuando la Sala I de la Cámara Fe-

deral liberó al ex secretario de Seguridad Enrique Mathov y al ex jefe de la Policía Federal Rubén Santos consideró que las 29 personas no habían sido privadas ilegalmente de su libertad. Mathov quedó procesado por incumplimiento de los deberes de funcionario público en su desempeño durante la represión de la rebelión de diciembre, mientras que sostuvieron el procesamiento de Santos por abuso de autoridad. Pero le señalaron a Servini que debía indagarlos, junto a De la Rúa y Mestre, por los cinco homicidios ocurridos. Los camaristas Gabriel Cavallo y Horacio Vigilani ordenaron precisar los detalles de esas 29 detenciones. Así lo hicieron los fiscales, en quienes la magistrada delegó esta parte del caso, y se encontraron con que, hasta ahora, sólo existen 22. Además de ambigua, la redacción del decreto parece haber sido defectuosa.

## LOS MOTIVOS DEL JUEZ BONADIO

# Lo que sabe Cárdenas

Por A. M.

¿Por qué el juez Claudio Bonadio puso tanta energía en el banquero Emilio Cárdenas? Según explicó a Página/12 una alta fuente del caso, la ampliación de su declaración testimonial y la de Manuel Sacerdote, presidente del BankBoston, son "esenciales" para la continuidad de la investigación de las nuevas supuestas coimas en el Senado. "Nos atrasan todo", se quejaron en el juzgado considerando que ambos están de viaje y no regresarían antes de noviembre. Incluso precisaron que la evaluación del rol del lobbista Carlos Bercún, cuyas oficinas fueron allanadas varias veces, depende de esas dos declaraciones.

El viernes fue interrogada como testigo la secretaria de Cárdenas y, según las fuentes, aparecieron algunas "inconsistencias" en relación a los dichos de su jefe en cuanto a la frecuencia de ciertas reuniones y al conocimiento que tendría el ex embajador ante la ONU de ciertas personas también mencionadas en el expediente. Bonadio quiere volver a in-

terrogar a Cárdenas como testigo para aclarar "algunos aspectos" de sus actividades durante la semana previa a la sanción de las leyes por las cuales habría existido un pedido de soborno. El *Financial Times* describió que Cárdenas y Sacerdote se quejaron en las embajadas norteamericana y británica por las leyes que está tratando el Congreso.

Cárdenas estaba citado a ampliar sus dichos como testigo para el jueves pasado. Pero se fue de viaje. Los empleados de Bonadio están empeñados en establecer en qué condiciones salió del país. Por eso interrogaron a una empleada de la agencia de viajes con la que opera el banquero desde hace más de una década. Desde junio, Cárdenas tenía una reserva para viajar en octubre a Sudáfrica junto a su esposa. Así lo hizo, pero los primeros tramos del periplo despertaron sospechas. Salíó hacia Uruguay por vía terrestre y ahora se encuentra en Nueva York. Las fuentes comentaron que el auto que utilizó tendría un pedido de secuestro. En el juzgado comprobaron, además, que Cárdenas siempre viajaba en avión a Uruguay.

## Que venga el comisario

Los fiscales Luis Comparatore y Patricio Evers habían pedido a la jueza que indagara al comisario Sergio Weber por el asesinato de Carlos Almirón, Diego Lamagna y Gastón Riva, y por las lesiones graves de cuatro manifestantes. Pero Servini lo interrogó sólo por las vejaciones y lesiones que sufrieron las madres de Plaza de Mayo en la mañana del 20 de diciembre. Por eso, insistieron con su posición inicial. Weber era el jefe del Cuerpo Operaciones Federales (COF) integrado por la Infantería de la Policía Federal. Testigos señalaron que vieron disparar a los policías de la Infantería y hay elementos de prueba que ubican al comisario muy cerca del lugar de los hechos. Además, los fiscales apelaron la falta de mérito que la jueza le dictó los policías Daniel Orceira, Marcelo Britéz, Pablo Segalle, Marcelo Martínez y Enrique Sánchez, que el 20 habrían disparado con balas de plomo parapetados tras las columnas del Congreso. Jorge Cárdenas recibió uno de esos balazos en la pierna y su foto de sangrándose en las escalinatas del Congreso recorrió el mundo.

**Abuso:** Los fiscales consideraron que De la Rúa y su ministro del Interior Ramón Mestre deben volver a ser indagados por el delito de abuso de autoridad.

na/12 tuvo acceso.

Los representantes del Ministerio Público consideraron que De la Rúa y su entonces ministro del Interior Ramón Mestre deben volver a ser indagados por el delito de abuso de autoridad, porque con la firma del decreto de estado de sitio se habrían excedido en sus funciones. "El dictado del decreto en cuestión constituyó la excusa que alegaron



JUICIO POLITICO, EL MAXIMO TRIBUNAL SE DISPONE A TRABAJAR

# vez la Corte calienta motores

Con las heridas en carne viva por el resultado del juicio político que les garantizó la permanencia en sus sillones, pero dejó en evidencia la interna que los carcome, los supremos tendrán que decidir ahora sobre el corralito y la pesificación.

Los supremos ahora los tenemos que recomendar nosotros. Lo que ahora tenemos claro es que la prioridad es la gente", dijeron allegados a la mayoría automática, que señalaron que hay expedientes vinculados con el corralito y la pesificación que serían retomados esta semana. Entre los temas en que los supre-

mos podrían pronunciarse, figuran el decreto que suspendió la ejecución de las medidas cautelares contra el corralito, las medidas de reprogramación de los depósitos, y la pesificación de los depósitos y de las deudas.

La realidad es que a esta altura hay muchísimos fallos de primera y segunda instancia en todo el país cuestionando la pesificación. "Es muy difícil contradecir una opinión tan generalizada. Y el tema debería ser resuelto antes de fin de año", señalaron en una vocalía clave de la Corte. Los ministros, de hecho, vienen analizando —y lo han utilizado como herramienta de presión— desde hace más de dos meses un expediente de un ahorrista chubutense que reclama la redolarización de un millón de dólares. Las posiciones al respecto estaban empataadas y el plan era convocar a conjuces, algo que podría concretarse en estos días. También existe la posibilidad —si los ánimos no juegan en contra— de que avance un proyecto impulsado por Guillermo López, que propondría como salida, sin declarar la inconstitucionalidad de la pesificación, que los bancos y el Estado devuelvan a largo plazo los depósitos en bonos que respeten la moneda de origen. Esto sería una forma de convalidar el Canje II, pero implicaría un enorme endeudamiento estatal.



El presidente de la Corte Suprema, Julio Nazareno.

Fue el más cuestionado por los diputados, pero no renuncia.

## PREMIOS

La Fundación B'Nai B'rith Argentina entregará hoy su premio de derechos humanos a Andrés D'Alessio (ex decano de la Facultad de Derecho de la UBA), Jorge Casaretto (obispo de San Isidro), Jack Fuchs (sobreviviente del campo de concentración de Auschwitz y escritor) y a los Comedores Populares Israelitas. El acto se realizará a las 19.30 en Salón Auditorio de la Cámara de Diputados, edificio anexo.

## Corach for export

El ex ministro del Interior Carlos Corach participará hoy en Nueva York de un encuentro organizado por el Centro para Estudios Internacionales y Estratégicos (CSIS) en el que se discutirán propuestas para la lucha contra el terrorismo internacional. Entre otros, también participarán de la reunión el ex secretario de Estado Henry Kissinger, el ex premier español Felipe González y Yevgeny Primakov, ex primer ministro de Boris Yeltsin. Mañana, Corach viajará a Washington, donde presentará la versión en inglés de su libro sobre el trabajo efectuado entre 1995 y 1999 en materia de lucha contra el terrorismo en la Argentina.

# Fuimos los primeros. Somos los primeros.

Devolvimos parcialmente los depósitos reprogramados y garantizamos los Boden antes que cualquier otro banco.

Hoy mejoramos la oferta y entregamos hasta \$10.000 más CER. Pero además devolvemos el 20% en efectivo y el 80%

en Boden a todos los depositantes entre \$10.000 y \$100.000 más CER. Porque para ser el primero, hay que empezar antes.

Grupo Macro. Pionero en servicios.



**GRUPO MACRO**  
BANCO BANSUD - BANCO MACRO



## Testimonio por la AMIA

Los fiscales, los querellantes y las defensas del juicio oral por el atentado a la AMIA recibirán hoy, con una larga lista de preguntas, a Ana Boragni, mujer del principal acusado, Carlos Telledín, y considerada pieza clave en el entramado previo a la entrega de la camioneta Renault Trafic utilizada como coche bomba. Boragni será recibida con 25 fojas completas de preguntas preparadas por los abogados, mientras que los jueces del Tribunal Oral Federal 3 ya leyeron una voluminosa carpeta dedicada exclusivamente a esta testigo. "Le vamos a preguntar todo", resumieron los fiscales federales Alberto Nisman y Eamon Mullen.

## Charla de Calcagno

El dirigente del Frente para el Cambio, Eric Calcagno, ofrecerá hoy una charla sobre "El rol de la Argentina en el nuevo escenario de la integración Latinoamericana". Calcagno —que es graduado de la Escuela de Administración de Francia y columnista de *Le Monde Diplomatique*— hablará a las 19 en el Sindicato de Aeronavegantes.

## Apoyos múltiples

Los legisladores del Polo Social Daniel Carbonetto y Juan Carlos Añón anunciarán hoy su apoyo al Movimiento Multisectorial por el Trabajo y la Autodeterminación (MMTA) y a sus 12 puntos programáticos. Incluso, los legisladores anticiparán su disposición a cambiar el nombre de los bloques que encabezaban a nivel nacional y provincial por el de MMTA.

## Homenaje a Pardella

El escritor Agustín Pérez Pardella —actual titular de Argentores y director del Centro Cultural San Martín entre 1996 y 1999— será homenajeado hoy en el Salón Dorado de la Legislatura porteña. El acto, una iniciativa del diputado Fernando Finvarb, se realizará a las 18.30 con entrada libre y gratuita.

## Siete años para Pico

La fiscalía pidió siete años y medio de prisión para el ex titular del Concejo Deliberante, el justicialista José Manuel Pico, en el marco del juicio oral que se le sigue por "asociación ilícita y estafas reiteradas" a más de 300 personas a través de una empresa constructora. Este es el segundo juicio oral por el que pasa Pico, quien ya fue condenado a seis años de cárcel por enriquecimiento ilícito. En caso de obtener una pena similar a la pedida ahora por la fiscalía, el ex presidente del Concejo Deliberante ya estaría en condiciones de salir excarcelado, luego de solicitar que se unifiquen las condenas de ambas causas.

# Raúl Castells exigirá toneladas de alimentos como indemnización

Por Laura Vales

Luego de ser absuelto, Raúl Castells reclamará al Estado una indemnización de 5 millones de kilos de alimentos y 100 mil planes de empleo para los desocupados, en concepto de resarcimiento por el año y cuatro meses que estuvo privado de su libertad. El pedido se realizará de manera formal en los tribunales de Lomas de Zamora y será reforzado por marchas piqueteras. La primera de ellas se realizará esta tarde en Fiorito. La segunda llegará a la Plaza de Mayo, este viernes.

Castells estuvo preso desde junio del 2001 hasta el domingo pasado, acusado de haber cometido cuatro delitos durante una toma de la Municipalidad de Lomas de Zamora. El episodio fue protagonizado por 600 desocupados de 30 barrios del distrito, que se movilizaron a la intendencia y la ocuparon porque les había dejado de llegar la asistencia alimentaria acordada. Castells, que encabezó la protesta y las negociaciones con los funcionarios, fue arrestado luego de llegar a un nuevo acuerdo, cuando volvía a su casa, e imputado de coacción agravada, privación ilegítima de la libertad, usurpación e incitación a la violencia. En el juicio oral, sin embargo, la fiscalía no pudo sostener ninguno de esos cargos.

Durante las audiencias realizadas ante el Tribunal Oral N° 3, las autoridades municipales (incluido el ex intendente Edgardo Di Dío) aclararon que no se habían sentido amenazados. Se demostró también que la toma se había realizado pacíficamente. La conclusión fue que no había habido víctimas sino funcionarios negociando y que tampoco hubo violencia. Los piqueteros, según reconoció la subsecretaria de Acción Social Mirta Quiroga, tenían finalmente razón en reclamar, ya que se estaba incumpliendo un convenio.

Castells indicó que no aceptará dinero como indemnización, sino alimentos y planes para los desocupados. En un juicio anterior (cuando estuvo acusado de extorsión por encabezar un pedido de comida al hipermercado Wal Mart de Avellaneda), ya había pedido una indemnización similar, pero como no fue absuelto sino condenado por delitos menores, el reclamo no avanzó.

El dirigente agradeció ayer a todos los que acompañaron el pedido por su libertad y acotó a ella su vínculo con el precandidato presidencial Adolfo Rodríguez Saá. "Nosotros pedimos la solidaridad de todos los sectores populares", dijo a *Página/12*. "Rodríguez Saá aceptó venir y en cambio otros no quisieron hacerlo. Somos agradecidos con todos los que pidieron por nuestra libertad y con todos los que salieron a la calle por ella."

—¿Incluido Aldo Rico, que estuvo en la marcha?

—Agradecemos a todos los que vinieron, porque nos parece que el problema no está en quién vino a reclamar por la libertad de un preso político. El problema lo tienen aquellos que no quisieron venir y se opusieron al reclamo de mi libertad.

—¿No lo incomoda haberle dado a Rico un escenario donde hacer campaña a gobernador?

—Lo que me incomoda es que haya sectores que se reivindican pro-

El dirigente del Movimiento Independiente de Jubilados y Desocupados reclamará una indemnización en alimentos y planes Trabajar por el año y medio que estuvo preso. Habrá marchas hoy y el viernes.



El dirigente de desocupados Raúl Castells festejó su liberación y agradeció a quienes lo apoyaron.

"Rodríguez Saá aceptó venir y en cambio otros no. Somos agradecidos con los que pidieron nuestra libertad."

gresistas y de izquierda, y que por una cuestión de quién dirige el movimiento de desocupados en la Argentina hayan apoyado que el Gobierno me tuviera preso. Me parece que eso es lo más penoso.

—¿A quién se refiere?

—A los que llamaron a una marcha paralela para que no se venga al juicio por mi libertad.

—Habla de la marcha del viernes de la CTA y la CCC.

—Sí, me parece que se equivocaron.

La primera movilización del Movimiento Independiente de Jubilados y Desocupados, la agrupación de Castells, está anunciada para esta tarde, a las cuatro, en Villa Fiorito. El viernes, el MIJD será

parte de una marcha mayor a Plaza de Mayo, junto con el Bloque Piquetero Nacional y el Movimiento Barrios de Pie. La manifestación estaba convocada desde antes e incluye además otros puntos de reclamo, como el apoyo a las fábricas tomadas, el fin de la represión y el desprocesamiento de los militantes sociales.

## OPINION

Por Marcelo Leónidas Di Pietro \*

### La protesta no es delito

La grave crisis social que atraviesa nuestro país, producto de las políticas económicas liberales impuestas por el FMI y ejecutadas por gobiernos débiles y sumisos, ha dejado como saldo una concentración de la riqueza y una polarización social históricamente nunca alcanzada.

La brecha entre el 10 por ciento más rico y el 10 por ciento más pobre era —antes de la pesificación asimétrica y de la inflación— de 37 veces. El número de argentinos pobres supera los 20 millones y los índices de desocupación, mortandad infantil y el surgimiento de enfermedades superadas históricamente reflejan un cuadro desastroso.

En este escenario surge el movimiento político y social piquetero que por encima de las viejas estructuras partidocráticas reclama y exige un derecho básico: el de ser integrados a una sociedad que los ha excluido violentamente.

Ante este fenómeno el Estado puede adoptar básicamente dos posturas. Una basada en el consenso y la paz social: tratar de satisfacer de modo básico estos reclamos por medio de un seguro de empleo y formación como el que planteó el Frenap y procurar no criminalizar la justa protesta de estos militantes.

La segunda opción es responder los reclamos de los piqueteros brindándoles el trato de delincuentes comunes a los que se les debe aplicar la represión policial y la máxima dureza del sistema penal judicializando de ese modo la pobreza.

Desgraciadamente para todos los argentinos esta última ha sido la respuesta de los gobiernos constitucionales: procesamiento, sanción penal y represión que en muchos casos llegó a la muerte. El fenómeno de la protesta piquetera no puede ser tratado como un delito común.

La manifestación piquetera no es otra cosa que un modo de "desobediencia civil" entendida ésta como "un acto público, no violento, consciente, político y

contrario a la ley que posee como objetivo cambiar una ley o programa de gobierno".

Históricamente la desobediencia civil ha sido legítima en la teoría y la práctica desde Henry David Thoreau, Mahatma Gandhi y Martin Luther King, quienes la utilizaron luchando por causas justas y padeciendo la prisión en su lucha. La diferencia esencial entre un acto de desobediencia civil y un delito común estriba en que el primero es una protesta fundada tanto moral como jurídicamente.

Por estas razones todas las fuerzas políticas del campo nacional y popular, las organizaciones no gubernamentales y de derechos humanos debemos asumir el firme compromiso de luchar contra la "criminalización de la protesta social" en la Argentina que se manifiesta cuando el Estado trata a los piqueteros como delincuentes comunes procesándolos y condenándolos como tales. Entre los objetivos concretos del citado movimiento deberá estar el promover la sanción de leyes de indulto para todos los militantes procesados, detenidos y condenados por participar en acciones de protesta y de ser procedente la modificación de la legislación de fondo para que brinde a los jueces un instrumento que les permita tener en cuenta las circunstancias particulares de estos hechos al juzgarlos.

La exclusión social no será superada con represión policial y dureza en el sistema penal. Debe ser un compromiso de todos los argentinos el lograr salir de esta gravísima situación política y social en paz y garantizándoles a todos los ciudadanos sus derechos básicos: alimento, vestido, salud y trabajo que son derechos humanos desde una concepción integral.

\* Senador provincial ARI. Presidente Comisión Derechos Humanos.



VUELVE A PONERSE EN MARCHA EL CANJE DE BONOS POR BIENES

# Traiga sus Boden y salga manejando

Con una pérdida de la mitad del valor nominal, los ahorristas que canjearon sus depósitos por títulos ahora podrán hacerlo por rodados. Para las terminales, el negocio es redondo.

Por segunda vez en el año, el Gobierno pone hoy en marcha un mecanismo para canalizar fondos atrapados en el corralito a la adquisición de bienes. Los tenedores de Boden 2012 podrán utilizarlos para comprar autos, maquinaria agrícola o industrial. También se podrán adquirir inmuebles a construir o bienes del Estado desafectados del dominio público. El Ministerio de Economía destinó 300 millones de pesos al rescate de los títulos que se usen en la operación. Sin embargo, el ministro de la Producción, Aníbal Fernández, anunció ayer que el Gobierno planea ampliar ese cupo a 600 millones, resguardando la mitad a la promoción de la venta de autos, y la otra mitad a la de inmuebles.

Concesionarias y terminales automotrices venían reclamando por la reglamentación del sistema, que fue dispuesto por decreto en mayo último. Con 300 millones de pesos destinados a la demanda de 0 kilómetro, se colocarían unas 12 mil unidades. En este momento se están vendiendo 6000 autos nuevos al mes. En el sector dicen que "todo lo que ayude a aumentar las ventas es bienvenido", pero existen ciertas dudas sobre la eficacia del plan porque consideran que es posible que quienes tomaron bonos a diez años prefieran esperar a que suban de precio en lugar de cambiarlos por un auto.

El Gobierno rescatará los títulos a una paridad de casi dos pesos por dólar, ya que los bonos se tomarán a 1,40 más CER, más los intereses que vayan corriendo para los Boden hasta el día en que se haga la operación. En este momento, eso da un valor de 194 pesos por cada lámina de 100 dólares, lo que significa casi un 25 por ciento más de lo que recibiría el titular del bono si lo vendiera ahora en el mercado, pero es casi la mitad del valor nominal del título. Varias terminales están analizando mejorar la oferta, entre un 5 y un 10 por ciento. Esa sería la manera de atraer más compradores. Los vehículos que ingresan en la operación son aquellos de fabricación nacional o del Mercosur.

El interesado puede pagar una parte o el total del auto con bonos. El primer paso es acordar con el concesionario el precio y la forma de pago, para que este le entregue un comprobante con el acuerdo.

Luego el comprador le da los bonos, transferidos a favor del Gobierno, que es el que los rescata. Es probable que la puesta en marcha de este programa de promoción haga subir el precio de los Boden en el mercado secundario, ya que cotizan a un precio menor del precio al que los recuperará el Estado. Esto traería un beneficio indirecto para los tenedores de los títulos.

Si bien el programa arranca oficialmente hoy, las concesionarias necesitarán unos días para conocer y adaptarse a la operatoria. El reclamo del sector era que se repitiera la experiencia de abril pasado, cuando se permitió comprar autos con dinero del corralito mediante una simple transferencia desde la cuenta del cliente a la del concesionario. En ese momento se colocaron 14.000 unidades.

De todos modos, las terminales y las concesionarias están obteniendo una vez más apoyo del Estado, que decidió sacar 300 millones de pesos para fomentar la actividad del sector. Si bien es cierto que el rubro automotor es uno de los más importantes dentro de la actividad manufacturera, es prácticamente el único que recibió ayuda pública de manera sistemática durante la últi-

**Compra: El interesado puede pagar una parte o el total del auto con bonos. El primer paso es acordar con el concesionario el precio y la forma de pago.**

ma década. Fernández, que acaba de asumir como ministro de la Producción, señaló ayer que el Gobierno analiza duplicar la cifra para el programa. Pero no mencionó en qué plazo. Lo único que dijo es que el Banco Central financiará los primeros 300 millones de pesos al Tesoro para agilizar la puesta en marcha del esquema, y que se plantea llevar la promoción a 600 millones.

Por otra parte, el funcionario sostuvo que "una vez que esté definido el tema automotor, lanzamos el de la construcción". El Gobierno tiene que dar las últimas precisiones sobre cómo utilizar los Boden para la compra de inmuebles en construcción. Otro uso posible para los títulos es invertir en fideicomisos que

financien proyectos de inversión, que deberán cotizar en Bolsa. Finalmente, los bonos se pueden destinar al pago de impuestos nacionales adeudados al 30 de junio de 2001 y a la compra de bienes del Estado desafectados del dominio público.

El Gobierno no estableció ningún plazo tope para canjear títulos por bienes. En las concesionarias suponen que la mayor demanda se concentrará en los próximos 45 días, pero habrá posibilidades de usar los Boden sin límites. El único cupo es el de los 300 millones de pesos.



Concesionarias a la espera de clientes con bonos de deuda. El Gobierno usará 300 millones de pesos para sostener el plan.



## ¿CUANTO LE COSTABA CADA IMPRESION?

Kyocera-Mita, las únicas impresoras láser que le permiten reducir

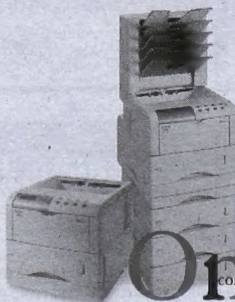
su presupuesto. Ahora es la oportunidad de tener

la máxima tecnología y el menor costo por

impresión. Kyocera-Mita, IMPRESORAS

cambie ya por las que más

cuidan su bolsillo.



Distribuidor Exclusivo  
**BRUNO HNOS. S.A.**

Tel.: 4362-4700 Fax: 4361-2052 • Av. Independencia 401 (1099) Bs.As.  
e-mail: bruno@brunohnos.com.ar / www.brunohnos.com.ar

## Haz lo que yo digo

Domingo Cavallo será uno de los principales oradores en una conferencia sobre la economía argentina que tendrá lugar el próximo fin de semana en Nueva York. No será el único ex ministro de Economía presente, ya que también disertará José Luis Machinea. En realidad, el seminario organizado por la Universidad de Columbia será una convención de ex funcionarios. Además de aquéllos, asistirán Mario Blejer (ex presidente del Banco Central), Pablo Guidotti (ex viceministro de Economía de Roque Fernández) y Miguel Kiguel (ex jefe de asesores de Fernández). Cada uno de ellos analizará qué ocurre con la economía argentina y dará consejos sobre qué se debería hacer en este momento, aunque la pregunta más interesante sería cómo hicieron entre todos para hundirla en la crisis más grave de la historia del país. Todos ellos cargan con buena parte de la responsabilidad por la actual depresión, que nació a fines del '98. Es probable que se terminen echando la culpa mutuamente, como hicieron en 2001 en un encuentro en el Banco Central por los 10 años de la Convertibilidad. Ahora, para poder hablar sin escraches, tienen que ir a Nueva York.



Por Julio Nudler

“Este es un ejemplo más del cajoneo dinámico”, ilustró el experto. El voluminoso fruto de esa sinuosa práctica descansa sobre la mesa, delante del cronista. Es una carpeta con cientos de folios. Imposible decir sin contarlos cuántos son porque muchas de las carillas están refoliadas una y otra vez. Todo esto se refiere a una investigación efectuada por la Auditoría General de la Nación entre abril y octubre de 1999, pesquizando presuntas prácticas corruptas en un programa que manejaba la Secretaría de Recursos Naturales y Desarrollo Sustentable. Bajo la lupa, María Julia Alsogaray. Pero lo concreto es que, al final de tanto trámite, de incontables idas y venidas, de tomála vos, pásasela a aquél, las actuaciones terminan en nada. Para llegar a esto, hubiera seguramente convenido ahorrarse los grandes costos técnicos y burocráticos de tanta intervención y papeleo, si total ya se sabía cómo iba a terminar la película. En marzo de 1999, y como apresto para encarar esa investigación, en la AGN se había resuelto “incrementar la cantidad de horas del personal contratado por considerar que la carga de trabajo será mayor que la prevista”. Para la exhaustiva tarea fueron conchados dos arquitectos, dos ingenieros industriales, dos abogados, dos economistas y dos estudiantes avanzados de abogacía.

Tras múltiples incidencias, el mamotreto reposa en tres ámbitos, en ninguno de los cuales se espera que pase ya nada con él. Uno es la propia AGN, donde ha sido archivado sin que se alcanzase a censurar un dictamen. Otro está en manos del juez criminal y correccional Rodolfo Canicoba Corral, a quien se lo remitió Oscar Ermelindo Massei, sucesor de María Julia durante el gobierno aliancista (al pobre el segundo nombre se le va metamorfoseando a medida que avanza el trámite, pasando a ser primero Hermelindo, con “h”, y luego Ermenegildo, quizá porque la AGN se lo confundió con Sábat). Como la Justicia—adonde llegó este affaire por una denuncia penal de la Oficina Anticorrupción—pidió el envío de todos los comprobantes, nadie más puede investigar. Y el Colegio de Auditores Generales dispuso “mantener en reserva” la actuación “hasta tanto haya un pronunciamiento por parte de la Justicia”. El tercer juego de fotocopias autenticadas yace en un cuerpo parlamentario de extenso nombre: Comisión Mixta Revisora de Cuentas de la Administración. Allí fue a parar por envío de Leandro Despouy, actual Auditor General de la Nación.

Fue precisamente a Despouy a quien se dirigió en julio el diputado José Vitar para que tuviese a bien informarle qué había sido de



María Julia Alsogaray, secretaria medioambiental—entre otras cosas— durante el menemismo.

## Mucho investigar, pero al final nunca pasa nada

Inocuo, como  
jueguito de  
mediocampo, un  
caso cajoneado que  
envolvió a María  
Julia ilustra la  
costosa y estéril  
manera de combatir  
la corrupción.

la auditoría efectuada por la AGN en 1999 al Programa de Desarrollo Institucional Ambiental, Prodia, “en cuyo ámbito, según trascendidos periodísticos de la época y que tuvieron notoria repercusión pública, se habrían detectado numerosas irregularidades y el pago de sobrepagos que promediaban un 344 por ciento”. El Prodia fue financiado por el Banco Interamericano de Desarrollo y el Tesoro Nacional. Data de 1994.

En realidad, puede sospecharse que la pregunta del legislador era más bien retórica: él sabía que el ca-

so, como tantos otros, había quedado en vía muerta. No obstante, estos sobrentendidos no interfieren con la buena educación reglamentaria, de modo que Despouy le respondió (preguntas, respuestas, cada cosa en la burocracia debe hacerse por escrito si se necesita o quiere que tenga existencia) que todo le había sido enviado al senador Oscar Lamberto, presidente de la referida Comisión Mixta, “precisándose en la nota de envío que la Actuación no ha concluido con un informe final...”. No parece que la llegada de esa encomienda hubiese tenido gran difusión en el cuerpo.

◆ Tres años atrás, los técnicos contratados (que se mencionan arriba), bajo las órdenes de dos funcionarios de la AGN, llegaron a conclusiones muy críticas en su auditoría. Por ejemplo:

◆ Se observaron notables diferencias entre el presupuesto original y los gastos efectuados, advirtiéndose asimismo un manejo discrecional de los recursos...

◆ La tramitación de doce contrataciones directas, todas por montos inferiores a \$ 100.000, podría evidenciarse que, mediante este sistema desdoblado de contratación, se eludió la aplicación del régimen licitatorio.

◆ Los pliegos de especificaciones técnicas en los expedientes de obra carecían de las cantidades de insumos a adquirir.

◆ Los precios de las ofertas adjudicadas para la obra de oficinas del

programa son largamente superiores (se menciona hasta un 444 por ciento) a los valores corrientes en el mercado, representando un perjuicio fiscal. A propósito de esto, los profesionales que redactaron el borrador de informe ya en octubre de 1999 recomendaban “deslindar responsabilidades”, además de aconsejar conductas tan obvias como “utilizar los presupuestos como herramienta de gestión, evitando lo su flexibilización conforme a los gastos realizados”.

El dictamen nunca fue refrendado por los auditores generales, a cuyo frente quedaría pronto Rodolfo Barra. Tal vez involuntariamente, Massei le facilitó las cosas a la AGN—que, como se recordará, se rigió desde su creación como brazo parlamentario por la regla del consenso entre peronistas y radicales para cualquier decisión—. Lo que hizo el secretario de Desarrollo Sustentable y Política Ambiental, subordinado a Graciela Fernández Meijide, fue enriquecer el veredicto de los técnicos con algunas “consideraciones críticas adicionales”, que fueron trasladadas a la órbita judicial. La Auditoría quedó así en óptima posición para guardar el expediente en la congeladora, respetuosa, como corresponde, de la majestad de la Justicia. Pero, en definitiva, ¿qué tiene esta historia de particular? En esencia, sólo es una crónica más de un mecanismo aparatoso, caro e inoperante.

En línea con lo adelantado ayer por *Página/12*, el jefe de Gabinete, Eduardo Amadeo, reconoció que el Fondo Monetario Internacional dejó de enfatizar el ajuste fiscal como eje de sus propuestas para la economía argentina. Las nuevas demandas apuntan ahora a los pocos instrumentos de política económica que aún conserva el Gobierno, especialmente en el plano cambiario, y a satisfacer las demandas de los integrantes europeos del organismo. Es decir, aumentar las tarifas de los servicios públicos.

El ministro de Economía, Roberto Lavagna, se reunió ayer con sus colaboradores durante cuatro horas para “dividir temas” para la devolución de la carta de intención prácticamente ya acordada con el FMI. Eduardo Amadeo destacó que Eduardo Duhalde también analiza el borrador de la carta traída el sábado pasado desde Washington por el secretario de Finanzas, Guillermo Nielsen. “Nadie debe esperar ajustes adicionales a los que ya hemos hecho en el pasado”, insistió Amadeo. En rigor, si se comparan las cifras presentadas en el Presupuesto 2003 con las de 2001 y se quitan los efectos de la inflación se obtiene que la reducción del gasto público alcanza al 33 por ciento, un ajuste muy superior al que en su momento demandaba el organismo financiero internacional. En otras palabras, el FMI ya no demanda el ajuste, porque el ajuste ya fue realizado por la inflación.

Lo que resta poner en orden, entonces, son las demandas de los bancos y las privatizadas. La “reestructuración” del sistema financiero incluye completar las definiciones acerca de cómo serán devueltos los depósitos y las distintas “compensaciones” pendientes, por ejemplo por los amparos ya pagados por orden judicial. Por supues-

**Deuda: El objetivo del Gobierno es que el acuerdo permita reprogramar los vencimientos de deuda con los organismos por este año y el próximo.**

to, el tema principal sigue siendo retomar las negociaciones con los acreedores privados, tema que en la “división de tareas” realizada ayer recayó en Guillermo Nielsen. Por ahora, Argentina sólo está cumpliendo los compromisos de deuda con los organismos internacionales de crédito y con los préstamos garantizados.

Según reconoció Amadeo, la discusión es ahora por “cuánto tiem-

**Por fin un Plan de Salud con Centros Médicos Propios, moderna infraestructura tecnológica y al más bajo costo**

CON LA MÁS AMPLIA RED DE CLÍNICAS, SANATORIOS Y CENTROS DE DIAGNÓSTICO EN TODO EL PAÍS.



**\$140**

matrimonio

**Cobertura Total**

“PLAN 401”

individual

**\$74**

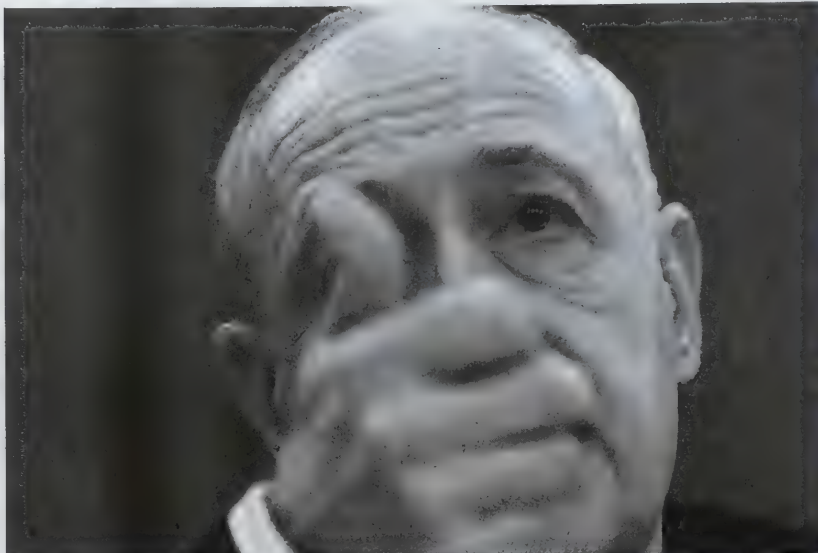
**4521-1111**



FINAL AL ACUERDO CON EL FMI Y TEMAS PENDIENTES

# de tarifas sí, en el gasto no

El equipo de Roberto Lavagna le da los últimos retoques a la redacción de la Carta de Intención. Confirmarán esta semana la convocatoria a audiencias para ajustar tarifas, una de las últimas demandas del FMI.



Roberto Lavagna, ministro de Economía. Después de seis meses, la negociación entra en su tramo final. El ex vocero y hoy jefe de Gabinete, Eduardo Amadeo, reiteró que no habrá ajustes adicionales.

po" registró la postergación de los vencimientos. "El objetivo de la carta de intención es que los argentinos no tengamos que pagar los vencimientos acumulados, muy importantes, que tenemos, sino que la Argentina pueda empezar a crecer fuertemente sin tener presiones enormes", graficó. El objetivo del Gobierno es que el acuerdo permita reprogramar los vencimientos de deuda con los organismos internacionales por este año y el próximo, las que suman alrededor de 18.000 millones de dólares. Amadeo recordó que Duhalde ha planteado "que quiere dar espacio al próximo presidente para que pueda iniciar su próximo gobierno sin tener que empezar a negociar inmediatamente la suma de vencimientos".

Si bien el FMI transmitió a Buenos Aires la inquietud de los gobiernos europeos por el problema de las tarifas para las empresas de servicios públicos privatizadas, Amadeo negó que los aumentos previstos para diciembre sean una exigencia del organismo y repitió el sonsonete gubernamental de la "tarifa social" para los sectores de menores recursos. En línea con las declaraciones de la semana pasada del ministro Lavagna, Amadeo volvió a considerar que "tiene que haber un aumento de las tarifas porque si no, habrá cortes, pero no tiene que ser alto si no traerá inflación y sufrirá el bolsillo de los sectores medios", advirtió.

El dilema, no obstante, ya está resuelto. De acuerdo con una estimación realizada por la liberal Fundación Capital, un aumento de las tarifas del orden del 20 por ciento, muy por debajo de los ajustes de entre un 40 y un 55 por ciento reclamado por las empresas, tendría un efecto de alrededor del 4,3 por ciento en la inflación mensual minorista, que "achicaría la brecha con la mayorista". A juicio de la consultora, este sería el único de los tres factores que afectan a la inflación que en la actual coyuntura registrará movimientos. Pues el tipo de cambio (segundo factor) se mantendrá relativamente estable y la recesión (tercer factor) "continuará poniendo un techo a la suba de precios por parte de comerciantes y empresarios".

EE.UU. DEFIENDE EL ALCA DE LULA Y LOS "POPULISMOS"

## "No nos van a faltar socios"

El gobierno estadounidense empezó a sincerar su sentimiento frente a la victoria en primera vuelta del candidato del PT en Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva, a través de su representante comercial. Bob Zoellick respondió ayer en Miami, en el marco de una conferencia de líderes políticos y comerciales de toda América, a una consulta sobre la eventual oposición de Brasil a un tratado de libre comercio continental (ALCA). "Es una decisión de Brasil, a Estados Unidos no le faltan países que quieran hacer libre comercio con él", dijo en tono desafiante, similar al utilizado durante su discurso, ayer, ante la conferencia. Allí había señalado que "la impaciencia y frustración generan descontento político" en Latinoamérica y ello "crea oportunidades para los populistas que usan ese resentimiento".

Zoellick ha pasado a ser, por su cargo, el principal impulsor del ALCA dentro de la administración Bush. Hoy, tras la crisis en la Argentina y sus repercusiones en el continente, la tarea se le ha puesto más complicada que hace poco menos de dos años, cuando inició su gestión. Durante la campaña electoral en Brasil, no sólo Lula sino los restantes candidatos de peso —Anthony Garotinho, Ciro Gomes y hasta el oficialista José Serra— tuvieron posiciones muy críticas respecto del ALCA, propuesta que consideran como una profundización del modelo neoliberal en la región, sin ninguna ventaja para los sectores industriales locales.

Ayer, al referirse a la posibilidad de que Brasil u otros países rechacen la posibilidad de formar un bloque comercial de fronteras abiertas con Estados Unidos, Zoellick insistió en que el proyecto seguirá igualmente adelante. "Queremos darles a las Américas la primera posibilidad de elegir", señaló, "queremos negociar con todas las democracias de la región a través del ALCA, pero también estamos preparados pa-

ra movernos paso a paso hacia el libre comercio si otros se arrepienten o no están preparados". El representante comercial de Estados Unidos mencionó, entre esas otras alternativas, a "países en el Asia-Pacífico, África y Medio Oriente, también interesados en acuerdos de libre comercio con Estados Unidos". Respecto de quienes cuestionan el ALCA, Zoellick indicó que "algunos líderes políticos adoptan posiciones domésticas basadas en alertas, mientras que otros acercan a sus públicos a las oportunidades; sólo el tiempo dirá si estas duras objeciones son posiciones de negociación o alardes de políticos temerosos".

En su discurso en la conferencia, el funcionario reconoció que "es un momento difícil para la región" con consecuencias en la orientación política que puede adoptar cada país. Señaló que algunos gobiernos lati-

noamericanos "han fracasado en sus esfuerzos por encarar las tareas más profundas y complejas de institucionalizar la democracia, el buen gobierno, el imperio del derecho, sistemas educativos sólidos, sistemas impositivos equitativos y efectivos, y mercados libres".

"En las democracias latinoamericanas de hoy, la impaciencia y la frustración generan descontento político y crean oportunidades para los populistas que usan ese resentimiento, movilizándolo en contra en lugar de a favor", señaló Zoellick durante la Conferencia de las Américas que se inició ayer en Miami. Y un par de párrafos más adelante, sin explicitar la vinculación, se refirió a Lula señalando que "la democracia crea una oportunidad para un hombre nacido pobre en una favela para aspirar a la Presidencia del país más grande de la América latina".

## Crisis y plata negra

Un informe de la Unesco presentado ayer en París llegó a la conclusión de que el dinero negro proveniente de actividades ilícitas, entre ellas el tráfico de drogas, puede tener un efecto considerable en las crisis financieras internacionales. "Lo que los economistas han denominado el efecto tequila, es decir, la prosperidad artificial que precedió a la crisis financiera mexicana de 1994-1995, es muy probable que tuviera algo que ver con un efecto cocaína", subrayó el informe, que se centró en cuatro países: México, Brasil, China e India. "Es posible que en el futuro se realicen estudios que demuestren que los acontecimientos de Turquía, Argentina o Nigeria en el bienio 2000-2001 obedecieron a un fenómeno idéntico", advirtió el documento. "Aunque el tráfico de drogas sólo representa un porcentaje limitado de la actividad económica, el blanqueo de dinero procedente de la totalidad de las actividades ilícitas controladas por las redes de delincuentes puede tener repercusiones en las crisis financieras", destacó la investigación. Señala además que el aumento de las actividades delictivas en las últimas décadas se apoyó en la "multiplicación de las posibilidades que han generado la liberalización financiera y la mundialización de la economía". El estudio presenta como "actividad ilegal legalizada" la utilización de los bancos de los paraísos fiscales, de los que destacan su función "tan importante como nociva". El documento también analizó la economía "gris", la zona de transición entre "la actividad económica totalmente lícita y la economía negra", poniendo de relieve que "antes de ir a parar a los bancos, el dinero de la droga puede transitar por otros circuitos, desde el negocio del café hasta la industria cinematográfica, pasando por el comercio de oro o piedras preciosas, en función de la situación de cada país".



## OCTUBRE MEMORIA IDENTIDAD

teatro / debates / video / música

ENTRADA LIBRE Y GRATUITA  
Colabore trayendo alimentos  
no perecederos que serán donados a  
FUNDACAVA

Informes: nuevadir@grupopaisur.com.ar

ND//ATENEOS  
Paraguay 918 / Tel: 4328-2888

Martes 15 de Octubre - 18.30 hs.

### "Globalización y Culturas Nacionales"

• Ernesto Villanueva • Jorge Coscia  
• Anibal Ford • Jorge Rulli

Moderadora: Mona Moncalvillo

Miércoles 16 de Octubre - 18.30 hs.

### Proyección de "Los malditos caminos"

de Luis Barone. Testimonio de una generación comprometida

Martes 22 de Octubre - 18.30 hs.

### "Los medios audiovisuales en la crisis cultural"

• Lita Stantic • Octavio Getino  
• Lucrecia Martel • Julio Raffo

Moderador: Roberto Brennan

Miércoles 23 de Octubre - 18.30 hs.

### "La cultura y los medios de comunicación"

• Pino Solanas • Carlos Ares  
• Alicia Argumedo • Jorge Álvarez

Moderador: Luis Fara

Martes 29 de Octubre - 18.30 hs.

### "La cultura y los medios de comunicación"

• Emilio Cartoy Díaz • Horacio González  
• Norberto Hancich • Luis A. Quevedo • Eduardo Aliverti

Moderador: Oscar Mangione

Miércoles 30 de Octubre - 19.00 hs.

### Proyección de videos argentinos sobre la Memoria e Identidad Nacional



PAGINA/12 Y LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE BUENOS AIRES PRESENTAN

# HISTORIA DE AMERICA LATINA

DESDE LOS  
ORIGENES HASTA  
LA GLOBALIZACION



## FASCICULO 22

Los Estados de México, América Central y el Caribe, 1870-1914

El Porfiriato: liberalismo autoritario modelo

La Pax porfiriana

El progreso a un precio

Como los dedos de la mano: "juntos pero diferentes"

Las "dictaduras republicanas"

El Caribe (1865-1917)

De Martínez Campos a McKinley

Intervenciones e "independencia"

En la isla de Puerto Rico

República Dominicana: hasta que los Estados Unidos nos ocupen

Haití: entre "la política del suplente" y la intervención yanqui

**Página/12**

Realizada por el Departamento de Historia del Colegio Nacional de Buenos Aires  
Mañana con el diario

**Página/12**

Página/12, el país a diario, editado en Buenos Aires, República Argentina por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Av. Belgrano 671/77. Código Postal C1082AAG, Cdad. Aut. de Bs. As. Teléfonos: 6772-4400 (líneas rotativas). Publicidad: Av. Belgrano 677 1° piso Tel.: 6772-4444. Email: comerc@pagina12.com.ar

Internet: <http://www.pagina12.com.ar>. Impresión: Impresora Print S.A., Uruguay 124, Avellaneda, 4208-1250. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRIB/12, Av. Belgrano 671/77 - Tel. 6772-4400 (líneas rotativas). Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", Prensa Latina, Reuter, DyN, AFP, EFE y ANSA. ISSN 0329-1332.



DERROTA MORADA EN LOS COMICIOS ESTUDIANTILES DE LA UBA

# Franja ya no tiene Derecho

Tras desplazar al radicalismo universitario, que llevaba 12 años de hegemonía, el socialismo unificado promete una gestión participativa.

Por Javier Lorca

“Faltaba escuchar 60 sobre y estábamos 20 votos abajo”, recordó ayer un dirigente del socialismo universitario. Pasadas las 9 de la mañana del sábado, el recuento de sufragios dio vuelta el resultado y, al final, el Movimiento Nacional Reformista se quedó con el centro de estudiantes de la Facultad de Derecho (UBA). Después de doce años de hegemonía en esa unidad académica, Franja Morada quedó relegada al tercer puesto, detrás de los independientes de NBI. Y también hizo una pésima elección en la Facultad de Ingeniería, donde se impusieron los “chinos” de la CEPA. “Ahora, los estudiantes van a recuperar el centro y a tomar la gestión en sus manos. Vamos a generar una verdadera democracia con transparencia, donde decidan los estudiantes y no un grupo apartado de militantes”, anunció, en diálogo con *Página 12*, el flamante titular del centro de Derecho, Pablo Gordon Daluz (MNR).

La elección que se hizo durante la semana pasada arrojó prácticamente un empate entre los independientes y los socialistas de Derecho. Votaron 12.815 alumnos, sobre un total de 33 mil, ya que los comicios no fueron obligatorios. El 26,53 por ciento (3368 votos) fue para Nuevo Derecho, nombre de la lista que presentó el MNR: esta agrupación, que se adscribió al PSP, ahora integra el socialismo unificado como Juventud Universitaria Socialista. Con 3354 votos, catorce menos que los ganadores, se ubicó NBI (26,42 por ciento). Franja Morada no alcanzó el 20 por ciento, con 2455 sufragios. El cuarto lugar fue para la lista peronista EUBA (5,42 por ciento) y el quinto, para La Palacios-MST (5,28).

“Este año, todo lo que está pasando afuera de la facultad se reflejó adentro. Somos una opción de centroizquierda y la gente nos empieza a avizorar como una alternativa ante el agotamiento de los partidos tradicionales”, dijo Gordon Daluz, un

estudiante de Abogacía de 22 años. Como prioridad, postuló el “generar mayor participación estudiantil, incluir a todos en la gestión, por ejemplo, a través de un presupuesto participativo, donde los mismos estudiantes elijan cómo gastar la plata del centro”. En el plano gremial, anunció proyectos concretos: bajar el precio de las fotocopias de 7 a 5 centavos, reclamar más becas estu-

**Alternativa: “Somos una opción de centroizquierda y la gente nos empieza a avizorar como una alternativa ante el agotamiento de los partidos tradicionales”.**

diantiles y crear una bolsa de trabajo a través de convenios con estudios jurídicos y empresas. “Además, en los locales del centro vamos a emplear a estudiantes y no a militantes, como ocurría hasta ahora”, agregó.

La Facultad de Derecho fue un bastión de Franja Morada desde los '90, con mucho peso político dentro de la agrupación. Al regreso de la democracia, Franja había ganado la conducción estudiantil, pero luego la perdió frente a UPAU, a fines de los '80, acaso arrastrada por el derrumbe alfonsínista. Ahora, hacía doce años que se mantenía hegemónica, controlando el centro de estudiantes y la totalidad de la representación del claustro en el cogobierno de la facultad, hecho que en la UBA sólo se repetía en Odontología.

Golpeados por la derrota, los militantes de Franja comenzaban ayer a analizar el resultado. “Hay dos factores que influyeron. Uno es que venimos todavía heridos del último gobierno, del que fuimos parte. Estamos pagando las consecuencias de eso. Y se suma el desgaste lógico de haber sido gestión durante doce años seguidos en Derecho”, razonó Rodrigo Cozzani, presidente saliente del centro. Aunque aclaró que falta hacer un análisis más profundo, el dirigente estudiantil planteó “la necesidad de hacer una autocrítica muy grande de la agrupación, pero



no sólo a nivel de Derecho, sino a nivel estructural de toda la Franja. Esto se viene deslizando por lo bajo, pero no se ha hecho.” El juego electoral de la UBA se abrió la semana pasada, además, en la Facultad de Ingeniería. De los más de 9 mil alumnos empadronados, votaron 1256. Se impuso La

Corriente (CEPA), que seguirá conduciendo el centro estudiantil. Esta vez sumó 569 votos, el 45,30 por ciento. En segundo lugar se ubicó El Gradiente, con el 30,25; siguió El Puño, con el 11,31; y luego el PO, con el 9,79. Última, Franja Morada apenas logró 12 votos, el 0,96 por ciento.

## Conflicto en la FADU

“Quiéren debilitar, fracturar o intervenir el centro de estudiantes para hacer pasar su política: arancelar; profundizar los cupos y restricciones; impedir el control estudiantil de bares, fotocopadoras y otros servicios, para seguir adelante con sus negociados y sobrepagos.” Con esa dura declaración se despachó la comisión directiva del centro de estudiantes de la Facultad de Arquitectura (UBA), en rechazo a una resolución tomada por el consejo directivo de esa unidad académica. “El consejo aprobó homologar las elecciones de centro con las de claustro. Esto implica casi una intervención, porque la facultad designaría a las autoridades de mesa, se encargaría de guardar las urnas y de la seguridad de los comicios, y el decano fijaría los criterios para escrutin. Con los antecedentes que tiene el radicalismo en la universidad, eso no nos da ninguna garantía”, explicó Lucas Giono (CEPA), presidente del centro. “En la resolución —agregó Giono—, se incluyó una amenaza de desconocer al centro si las elecciones no se hacen en esas condiciones.” De cara a los comicios que debían realizarse la última semana del mes, el conflicto repite el enfrentamiento entre las autoridades de la FADU y el frente de izquierda que el año pasado derrotó a Franja Morada.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH

## RECLAMOS

La Federación Nacional de Docentes Universitarios (Conadu) convocó a realizar una clase pública frente al Ministerio de Economía, el miércoles 23, en reclamo de los fondos que el Gobierno le adeuda al sistema educativo superior. De la misma protesta participarían los rectores universitarios, a través del CIN, el organismo que los reúne. El gremio también resolvió llamar a un paro nacional el 12 de noviembre. Las resoluciones salieron del congreso realizado el fin de semana pasado, en Mar del Plata, donde fue elegida la nueva mesa ejecutiva del gremio: Anahí Fernández (Rosario) seguirá como secretaria general, Pedro Sanlorenti (Mar del Plata) como adjunto y Daniel Ricci (UBA) como secretario gremial.

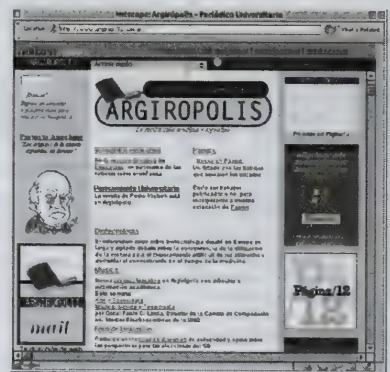
## EL DATO

### Reconstruir la identidad

El viernes y el sábado se harán las primeras Jornadas de Jóvenes Investigadores “Reconstrucción de la identidad de los desaparecidos”, en el marco de un convenio entre las Abuelas de Plaza de Mayo y la Facultad de Ciencias Sociales (UBA). La inscripción se hará el mismo viernes, desde las 16.30, en la Escuela Carlos Pellegrini, M. T. de Alvear 1851.

## Argirópolis Periódico Virtual Universitario

<http://www.argiropolis.com.ar>



## Debate Universitario

Los docentes universitarios frente a la devolución del 13%

Razones para adherir

Por Roy Hora

La devolución de la devolución o las confusiones de la solidaridad

Por Rodolfo Luis Brardinelli

**Universidades Nacionales de La Plata, el Litoral y Quilmes**  
**Notizen - Fundación Argentina Siglo 21**  
**Página 12**

## Para el tiempo libre... (si queda)

**Joven.** El jueves y el viernes se hará el Primer Foro Joven del Centro, en Tandil, con la participación de 400 adolescentes. El tema central será la “Producción de estrategias para el cambio social en época de crisis”. Organiza la Unicen. Informes: (02293) 42-2000, interno 111; informes@rec.unicen.edu.ar.

**Queer.** El Área de Estudios Queer del Rojas hará este jueves una jornada multidisciplinaria sobre la unión civil. A las 19, en Corrientes 2038, sala Sosa Pujato. Gratis.

**Rumor.** La UCA y la revista *Imagen* darán hoy y mañana un seminario sobre “El rumor en el marketing”. Informes: A. Moreau de Justo 1300, 4833-7711.

**Vacio.** Mañana, a las 19.30, se presenta *Los nuevos conquistadores. El papel de los gobiernos y las empresas españolas en el vaciamiento de la Argentina (Siglo XXI)*, de Cecchini y Zicolillo. En la sala F del C. C. San Martín, Sarmiento 1551.

**Patrimonio.** La UMSA dará desde 2003 nuevas tecnicaturas y licenciaturas en Patrimonio Cultural. Informes: 4375-4601; www.umsa.edu.ar.

**Muestra.** Hoy, a las 19, se inaugura una exposición de plástica de Sara Bonnet en la Facultad de Derecho, Figueroa Alcorta 2263. Gratis.

**Obras.** La Academia Argentina de Letras y la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes lanzaron el portal de la Biblioteca de la Academia Argentina de Letras. Se puede visitar en [www.cervantesvirtual.com](http://www.cervantesvirtual.com).



## QUEMARROPA

En José C. Paz, dar un paseo en bicicleta puede resultar una decisión fatal. El domingo a la noche, una adolescente de 15 años, cuya identidad no fue revelada, fue asesinada de un balazo a quemarropa en la nuca cuando la asaltaron para robarle la bicicleta, mientras circulaba por la esquina de Croacia y Guacanáte, en el Barrio Frino, ubicado en el noroeste del Gran Buenos Aires. Los delincuentes, tras asesinar a la joven ciclista, lograron huir. Fuentes judiciales informaron que la causa fue caratulada como "homicidio en ocasión de tentativa de robo" y quedó a cargo del fiscal de San Martín Rubén Moreno.

## Herida en un tiroteo

Una nena de 4 años resultó herida el domingo a la noche, cuando quedó atrapada en medio de un tiroteo entre dos patotas que se enfrentaron en la esquina de las calles Oliden y Primero de Mayo, en la Villa Diamante de Lanús. Lastimada, la chiquita debió ser trasladada al Hospital Evita, donde los médicos informaron que había resultado herida en la pierna, aunque resaltaron que la lesión no era de gravedad. El caso, que quedó en manos de la Justicia de Lomas de Zamora, fue calificado como "abuso de armas y lesiones".

## Custodio asesinado

Ni con su vida pudo detener el robo. El custodio de una estación de servicio de Merlo fue asesinado cuando intentó impedir que dos delincuentes se llevaran la recaudación del minimercado que allí funciona. Tras el hecho, ambos ladrones huyeron en un auto que los esperaba en las inmediaciones. Horas después, la policía detuvo a dos chicos de 16 años en la localidad de Mariano Acosta, mientras intentaban asaltar otra estación de servicio. Si bien aún no hay certezas, la policía estima que pueden haber sido estos adolescentes los autores del crimen de Merlo.

## INGLES

Profesores  
nativos

3 CLASES  
GRATIS

4816-3616

Web: [www.profesoresdeingles.com](http://www.profesoresdeingles.com)

# Una casa hecha de residuos por diseñadores con compromiso social

Por Eduardo Videla

En una ciudad donde, de a poco, se les ha dado valor a los desperdicios, se exhibe a partir de hoy la primera vivienda construida íntegramente con materiales reciclados. Las paredes, en su interior, son paneles hechos con envases de tetrabrik prensados, y están recubiertas por fuera por bloques huecos, confeccionados con botellas de plástico molidas y polvo de demolición; en el techo hay tejas de microconcreto, una mezcla de plástico y cemento, pero también un colector solar: una manguera que serpentea entre botellas de plástico y que sirve para calentar agua sin consumir combustible. La construcción, expuesta en el Centro Metropolitano de Diseño (CMD), en el barrio de Barracas, ofrece una cara diferente de los eventos organizados por el gobierno porteño en el mes dedicado a los diseñadores. "El objetivo es apoyar la formación de microemprendimientos, integrados por desempleados y gente de bajos recursos, que puedan construir sus propias viviendas y producir materiales de construcción", explicó a este diario el director del CMD, Adrián Lebendiker.

"En este momento de desintegración, la cadena social se rearma a partir de la basura", define el arquitecto Carlos Levinton, ideólogo del proyecto de la ecocasa y director del Centro Experimental de la Producción, de la Facultad de Arquitectura de la UBA. Se refiere así a los actores que participan de su iniciativa: desde los cartoneros de la Cooperativa El Ceibo, de Palermo, y algunos beneficiarios del Plan Jefes y Jefas de Hogar, que participan del reciclado y la construcción de materiales, hasta los estudiantes de Arquitectura, que intervienen en los procesos de capacitación, y las empresas que producen materiales a partir de residuos reciclables.

Una de estas empresas es T-Plak, que elabora paneles con restos de envases de tetrabrik. "Son placas aislantes de la humedad y resistentes al fuego, que permiten armar la cáscara de la casa en un día. Luego se recubre el exterior con ladrillos o bloques que, para darle terminación a la vivienda, pueden revocarse", explica Levinton. La idea recoge la metodología de la construcción en las villas: la cáscara de chapa o cartón, cubierta luego de ladrillos de canto.

Como la materia prima son desperdicios, el costo de los materiales es muy bajo: los paneles cuestan apenas 7 pesos el metro cuadrado. Los bloques de PET (nombre del material de las botellas plásticas), producidos en el Centro Experimental de Arquitectura, han costado 5 pesos por metro cuadrado, contra 27 de los tradicionales.

Complementa la muestra un horno de barro, que funciona con un combustible ecológico, bloques compactados de basura que contienen restos de poda, cáscaras de verduras, papel y cartón. Y también un set de cultivos hidropónicos (que crecen en cancheros con agua, sin tierra) en esa suerte de invernadero que forma el colector solar. También podrán verse, hasta el 22 de octubre, los procesos de produc-

Paredes de tetrabrik, tejas de plástico, un horno que funciona a basura. La primera casa ecológica es también la más económica.

Una apuesta al compromiso social desde el ámbito del diseño.



La construcción está expuesta en el Centro Metropolitano de Diseño, en el barrio de Barracas.

"El objetivo es apoyar la formación de microemprendimientos para construir sus propias viviendas."

ción de los distintos materiales.

"El diseño no son sólo los objetos glamorosos que podemos ver en los negocios de Palermo Viejo o Arenales. Son productos que tienen valor porque son funcionales y pueden ser producidos en forma industrial", argumenta Lebendiker, para explicar la presencia de la casa ecológica en un evento dedicado al diseño. "Es una manera de que la muestra dé cuenta de la realidad, en un momento en que la basura ha irrumpido en la agenda de la ciudad de la mano de la crisis", agrega.

En efecto, lo que hasta hace poco tenía como destino natural el relleno sanitario indiscriminado, hoy puede ser seleccionado y convertido en materia prima. Una campaña oficial ha comenzado con la diferenciación domiciliar de papel y cartón, como respuesta al fenómeno de los cartoneros. Para Levinton, sin embargo, la recolección de cartón no es sustentable: "Cuando deje de tener buen precio ¿de qué van a vivir los cirujas?", se pregunta. Y como respuesta, propone la creación de "fábricas sociales", en las que el Estado tenga un pa-

pel estimulante, con la incubación de emprendimientos.

El primer paso podría darse en el mismo Centro Metropolitano de Diseño, donde Lebendiker aspira a instalar "un centro de entrenamiento para brindar capacitación en producción de materiales y autoconstrucción". La iniciativa cuenta con el apoyo del secretario de Desarrollo Económico, Eduardo Hecker, quien destacó "la inteligencia de estas nuevas propuestas que plantean desde el diseño la posibilidad de un desarrollo sustentable".

UN CADAVER ESTUVO DOS DIAS EN UN AUTO EN LA CALLE

## Lo más sospechoso resultó el olor

El cuerpo de un hombre fue hallado ayer en el interior de un vehículo Chevrolet Corsa en el barrio de Versailles. Si bien aún no se ha determinado la identidad de la víctima, ya se sabe que el hombre, de entre 40 y 50 años, murió asfixiado, por lo que el juez Cicciaro, del juzgado de instrucción 20, caratuló la causa como homicidio.

En Magariños Cervantes al

5400, en el barrio de Versailles, hay un taller mecánico que suele dejar en la calle los autos que está arreglando. Por ello, el Corsa que durante días estuvo estacionado allí no levantó ninguna sospecha, hasta que un extraño olor llamó la atención de los vecinos. Cuando finalmente se acercaron al auto y miraron hacia dentro, notaron la presencia de un bulto tapado por una manta en la parte trasera del Cor-

sa y un olor ya realmente insoportable, por lo que llamaron a la policía de inmediato.

Lo que encontró allí la policía fue un hombre de entre 40 y 50 años en avanzado estado de descomposición, que se calcula murió antes del sábado pasado, asfixiado. Las primeras hipótesis que manejan los investigadores parecían apuntar más a un ajuste de cuentas que a un robo, ya que no se encontraron signos de violencia en el interior del automóvil. Este hecho, sumado a que la víctima tenía tatuajes de tipo carcelario, fue dando fuerza a esta hipótesis. Lo que sí se sabe de manera fehaciente es que el auto donde fue encontrado el cadáver había sido robado en el barrio de Caballito, en agosto pasado.

En esta zona ya se ha registrado en 1999 un hecho similar, cuando una mujer fue encontrada en el interior de un automóvil Ford Escort, con un tiro en la cabeza y otros dos en los hombros. Sin embargo, cuenta la policía, en aquel hecho se había podido identificar de inmediato a la víctima, "mientras que ahora tenemos un NN, lo cual dificulta mucho la investigación".



El cuerpo estuvo todo el fin de semana dentro del Chevrolet.

Los vecinos recién lo notaron ayer, por el olor que despedía.



VIOLENTO TEMPORAL Y EVACUADOS EN MAR DEL PLATA

# Un regreso pasado por agua

El fin de semana largo en Mar del Plata, uno de los más exitosos del año en materia turística, terminó a los baldazos porque una lluvia torrencial eclipsó dos días a pleno sol, provocando la evacuación de 800 personas entre la población estable y el éxodo anticipado de los visitantes. La Municipalidad de General Pueyrredón confirmó anoche a *Página 12* que hubo 258 evacuados, mientras que otras 550 personas abandonaron las viviendas por sus propios medios. Los mayores problemas se produjeron en los barrios aledaños al Autódromo, en el noroeste de la ciudad. Entre las 23.30 del domingo y las 6 de la mañana de ayer cayeron 160 milímetros, provocando el crecimiento de dos arroyos que, entubados, atraviesan la ciudad. Las calles quedaron anegadas, muchas viviendas se inundaron y buena parte de los 100.000 turistas optó por partir antes de lo esperado. También hubo inundaciones en Bahía Blanca, General Villegas y General Pinto.

Lo que durante el sábado y el domingo había sido un anticipo del verano terminó con un temporal de agua que se hizo sentir, sobre todo, en los barrios El Autódromo, Alfár, Fortunato de la Plaza, Belgrano, Don Emilio, Echepare, Las Dalias y Félix Camet, informó el intendente de General Pueyrredón, Daniel Katz. El problema derivó del desborde de los arroyos La Tapera, El Cardalito, Las Chacras y Corrientes. Los dos primeros atraviesan de punta a punta la ciudad, lo que produjo el anegamiento de las calles al irrumpir el agua a través de las bocas de tormenta.

Anoche, aunque la lluvia era menos intensa, todavía existía la posibilidad de realizar nuevas evacuaciones en algunos barrios periféricos. El director del Ente de Vialidad y Servicios Urbanos (Envisur), Antonio Constantino, afirmó que el anegamiento de la ciudad se produjo porque "cayeron 150 milímetros de agua en poco más de tres horas y 550 personas tuvieron que autoevacuarse alojándose en sociedades de fomento o en viviendas de familiares". El agua también anegó comercios en la zona de la terminal de ómnibus, la calle Güemes y la rambla del Casino. Anoche se confirmó que hoy no habrá clases en las escuelas que se encuentran en los barrios afectados en la zona aledaña al Autódromo. Personal de la Empresa Distribuidora de Energía Eléctrica Atlántica (EDEA) cortó el suministro en varios sectores, a pedido del Envisur, ya que algunos transformadores subterráneos fueron tapados por el agua. El corte continuaba anoche en las zonas afectadas, entre las que se encontraban también los barrios Jorge Newbery, América, Monolito, Lourdes y Martillo. Las autoridades estimaban que "el 70 por ciento de los autoevacuados" ya había regresado a sus casas, pero el agua seguía al acecho.

En la mañana de ayer comenzó el éxodo de buena parte de los cien mil turistas que habían llegado a Mar del Plata. En el puesto policial ubicado de la Autovía 2, en el acceso a la ciudad, durante la mañana, en medio de la lluvia, el egreso fue a razón de 40 vehículos por minuto. Al mediodía hubo un descenso a 20 rodados por minuto, pero por la tarde se volvió al pico de las primeras horas. José Barrera, vocero de las empresas El Cóndor y Micromar, informó que tuvieron que adicionar

Fue un record de turistas y calor. Pero el fin de semana largo terminó en Mar del Plata con tormenta, más unos 800 evacuados y la partida por anticipado de muchos de los 100 mil turistas.



El problema principal fue que cayeron unos 150 milímetros de agua en poco más de tres horas. A la mañana, la terminal de ómnibus también se inundó, lo que dificultó la partida de los micros.

60 micros a los 23 servicios habituales. La partida, sobre todo por la mañana, fue algo dificultosa, ya que la terminal de ómnibus también estaba anegada por el desborde de los arroyos subterráneos.

En Bahía Blanca, 100 personas fueron evacuadas, mientras que en General Villegas cayeron 250 milímetros. En esta localidad bonaerense, además de la lluvia, hubo granizo y fuertes vientos que provocaron la voladura de techos. En General Pinto la lluvia fue torrencial y 30 personas fueron evacuadas.

## Un fin de semana record

Más de 800 mil personas aprovecharon el fin de semana largo para transformarse en turistas en todo el país. En la Costa Atlántica, según datos de la Secretaría de Turismo nacional, hoteleros, comerciantes y operadores turísticos festejaban con matraces y bombos el lleno total de las capacidades. Respecto del mismo fin de semana largo del año pasado, Mar del Plata aumentó un 30 por ciento el flujo turístico. Carrió un 20; y Villa Gesell nada menos que el 55 por ciento. Pinamar simplemente no dio abasto. En Salta, Dique Cabra Corral y Rosario de la Frontera estuvieron a full. También la puntana Merlo, Villa Carlos Paz en Córdoba, y Villa Elisa y Federación en Entre Ríos. Puerto Madryn también tuvo festejos: las ballenas nadaron y se sumergieron en un mar de turistas.

TEMPORAL E INUNDACIONES EN LA ZONA CORDILLERANA

## Ni los turistas se salvan

El temporal que afecta a la región cordillerana de la Patagonia provocó ayer problemas en Neuquén, donde 150 turistas debieron ser evacuados del cerro Bayo, en Villa la Angostura, donde habían quedado aislados durante una excursión. Esto se suma a las dos mil personas que siguen evacuadas en El Bolsón y Bariloche, en Río Negro, como resultado del temporal que desde hace dos semanas viene azotando

a esa provincia y al Chubut. Ayer el tiempo había mejorado, pero se anuncian nuevas lluvias y nevadas en los próximos días. El temporal ocasiona problemas en El Hoyo, Epuyén y Lago Puelo, en el oeste del Chubut, donde fueron evacuadas 400 personas.

Las lluvias en la región superaron los 120 milímetros, cifra que corresponde a lo que cae durante todo un mes en esta época del año. Desde el sábado está desaparecido

un gendarme del Escuadrón 26, de Esquel, quien cayó a las aguas crecidas del río Chico, en Chubut, en momentos en que intentaba cruzar un puente. La situación más dramática sigue siendo la de El Bolsón, donde más de 1800 personas continuaban evacuadas.

En Bariloche la situación tuvo ayer una mejoría porque dejó de llover. Los trabajos más urgentes se concentraron en el río Nireco, que atraviesa la ciudad. La crecida hizo que el desborde del río formara un nuevo brazo que abrió un surco en la calle Los Nires y arrastró viviendas precarias.

Unos 150 turistas, entre ellos varios niños, vivieron momentos de angustia cuando realizaban una excursión al cerro Bayo, en Villa la Angostura, a 90 kilómetros de Bariloche. El contingente llegó al lugar sin problemas, por vía terrestre, y escaló el cerro. El inconveniente se produjo al regresar, porque un arroyo incrementó su caudal al doble en pocos minutos y abrió un socavón, ancho y profundo, que dejó aisladas en la montaña a las 150 personas. Los bomberos y la policía tuvieron que intervenir para rescatar, uno a uno, a los visitantes.



La ruta 258 dejó aislada a El Bolsón, la ciudad más afectada. Ayer el tiempo mejoró en la zona, pero se pronostica más agua.

## VIOLACION

Una niña de 11 años fue hallada asesinada ayer en la localidad de Chacabuco, en la provincia de Buenos Aires, con evidentes signos de haber sido sometida sexualmente. La niña, que había desaparecido el domingo a las 18, fue encontrada ayer por la policía bajo unos matorrales por casualidad, ya que los padres no habían denunciado la desaparición de su hija. Las primeras pericias indicaron que la chica murió asfixiada, y además encontraron "una lesión anal producida por la penetración de un objeto duro y romo". Esto hizo que los investigadores comenzaran a indagar en la posibilidad de que la pequeña haya sido violada antes de su muerte, cosa que no se había tenido en cuenta al comienzo de la investigación.

## Buscando a un militar

La policía de los Estados Unidos pidió tanto al Ejército como a la Marina de ese país que le informen sobre los nombres de los ex miembros de la fuerza con formación de francotirador que vivan en las cercanías de Washington. Esta solicitud se fundamenta en una idea que día a día va tomando más fuerza: que el desconocido que en los últimos días asesinó a ocho personas e hirió a otras dos tiene formación militar. La recompensa por su captura ya llegó a los 500.000 dólares.

## Choque en la ruta 11

La lluvia generó, además de una importante baja en la temperatura con respecto al domingo, numerosos problemas para todos aquellos que regresaban de la costa tras el fin de semana. En la ruta 11, a la altura del partido de General Lavalle, ocho personas resultaron heridas, entre ellas dos niñas, al chocar frontalmente los vehículos en los que viajaban. Los heridos fueron llevados en un primer momento al hospital de la localidad de Mar de Ajó, aunque la gravedad de las heridas de las pequeñas hizo que fueran trasladados al Hospital Interzonal de Mar del Plata para una mejor atención.

## Recital de Aviso

El próximo jueves 17, Víctor Heredia y otros artistas se presentarán en el Recital Solidario "Por una sociedad justa y en paz", organizado por la Asociación de Víctimas de la Impunidad Sin Esclarecer (Aviso). El evento, a realizarse en el CEDEM 2, de Caseros (J. B. Alberdi 4950), a partir de las 19, busca reunir fondos para ayudar a las víctimas de la violencia institucional.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH



## MIRADOR

BRASIL

## Espejito, espejito



En el comienzo oficial de la campaña para el ballottage presidencial del 27 de este mes, Luiz Inácio Lula da Silva (foto) rechazó que se lo compare con el presidente venezolano Hugo Chávez. "Rechazo tales comparaciones. Es terrorismo electoral", dijo Lula en una entrevista publicada ayer por el diario italiano *Il Manifesto*. Mientras Anthony Garotinho y Ciro Gomes, tercero y cuarto en los comicios del domingo 6, pedían por los medios el voto para Lula, una de las organizaciones que apoyaron a Gomes, la poderosa Fuerza Sindical, dejó sorpresivamente en libertad de acción a sus afiliados. Entretanto, el candidato oficialista José Serra, a quien Lula le lleva 30 puntos de ventaja en las encuestas, se concentró en proponer que organizará una campaña contra el consumo de alcohol en caso de ser electo presidente. "La batalla del cigarrillo la dimos, yo la di -como ministro de Salud, cargo que dejó al inicio de este año- especialmente dirigida a los jóvenes y la propaganda engañosa", recordó Serra. "En relación al alcohol, haremos una campaña similar", señaló en una entrevista con representantes de organizaciones sociales de atención a menores de edad, organizada por la radio CBN.

VENEZUELA

## La oposición quiere retruco

En la historia de los envites que se dedican el presidente venezolano Hugo Chávez y la oposición a su gobierno, ahora es el turno de la oposición: anunció que convocará a una huelga nacional para el lunes próximo. En la marcha del jueves pasado, la oposición reunió cerca de un millón de personas para pedirle a Chávez que convoque a una consulta popular sobre su permanencia en el poder. En la marcha chavista del domingo, el propio presidente dijo que no habrá consulta, que esperen hasta agosto del año que viene para un referéndum revocatorio y que si quieren y pueden, "que paren el país". Ayer, el líder de la corporación empresarial Fedecámaras, Carlos Fernández, dijo: "Así como él nos retó a la oposición, yo lo invito a medirse en una consulta popular a ver a quién representa ese señor". Fernández anunció la huelga para el lunes próximo "porque no hay otra salida" pero indicó que no se sabe cuándo terminará. "Eso dependerá del gobierno y de la evaluación que hagamos sobre la marcha", expresó. "Por ahora es una huelga de 12 horas, pero puede terminar en 24 o 48 horas", señaló el líder de la Confederación de Trabajadores de Venezuela (CTV), Carlos Ortega.

Una Indonesia deposita flores ante la embajada de Australia.



"Las células de Al-Qaida están creciendo como hongos en el Sudeste asiático", dice un experto australiano en terrorismo. Las principales sospechas por el atentado del sábado en Bali se dirigen a la organización Jemaah Islamiyah.

## Cómo es Jemaah Islamiyah, nueva estrella de Al-Qaida

Por Ewen MacAskill y John Aglionby  
Desde Bali

Las primeras sospechas sobre la autoría de los atentados en Bali cayeron sobre una red islámica dirigida por Abu Bakar Ba'asyir, un clérigo que dirige un internado religioso cerca de Solo, en Java, la más poblada de las islas indonesias. Hasta ahora, la organización no se atribuyó el ataque y Ba'asyir ha negado en el pasado cualquier conexión con ataques violentos en Indonesia y otros lugares del Sudeste asiático.

La red Ngruki, que fue cofundada en los '70 por Ba'asyir, toma su nombre de la escuela, Pondok Ngruki. El objetivo de este grupo suelto es el establecimiento de estados estrictamente islámicos en Indonesia y el Sudeste asiático, primordialmente Malasia, Singapur y las Filipinas. Una rama de este grupo, Jemaah Islamiyah, ha sido culpada por una serie de ataques con bombas, asesinatos y otros incidentes violentos en Asia. Muchos de los blancos han sido discotecas y otros establecimientos percibidos como parte de una cultura occidental envenenada.

El ataque al club Sari en la playa Kuta encaja en este patrón. Los atacantes deben haber sabido que la mayoría de las víctimas iban a ser hindúes, la religión predominante en Bali. La policía filipina encarceló a principios de año a un miembro confeso de Jemaah Islamiyah, Fatur Al Ghazi, que habló a los investigadores de un plan para atacar blancos occidentales. Al Ghazi está en la cárcel por posesión ilegal de explosivos y por falsificación de pasaporte.

Sin embargo, la escala y el grado de planeamiento de los atentados en Bali va más allá de cualquier ataque conducido hasta ahora por Jemaah Islamiyah. El lugar y el momento del atentado -las 22.30 de una noche de sábado- estuvieron bien pensados para que hubiera un gran nú-

mero de muertos. Casi al mismo tiempo que el ataque sobre el club Sari, hubo otro similar en el consulado honorario de Estados Unidos en Denpasar, muy cerca de playa Kuta. Unos días atrás, Ba'asyir, que tiene un largo historial de radicalismo islámico y a quien se lo acusa de estar involucrado en grupos militantes, lanzó un sonoro discurso antinorteamericano. Llamó a los indonesios a decidirse entre Estados Unidos y el Islam: "Defiendo al Islam. Ahora está en manos del gobierno, la policía y el pueblo indonesio decidirse a defender también al Islam, o a defender América".

El 23 de septiembre hubo una explosión de granada cerca de la casa de un diplomático norteamericano en Jakarta. La policía indonesia insistió en que no hubo participación "terrorista" y que se trataba de un asunto sobre una deuda que involucraba a un vecino del diplomático. Pero di-

**Islam: "Defiendo al Islam. Ahora está en manos del gobierno, la policía y el pueblo indonesio decidirse a defender también al Islam, o a defender América".**

plomáticos occidentales en Jakarta responsabilizaron a grupos como Jemaah Islamiyah y EE.UU. reforzó inmediatamente su seguridad.

El apoyo a la red Ngruki creció en los '80, en parte en respuesta por el golpe contra grupos islámicos dado por el entonces dictador indonesio, el general Suharto. Ba'asyir fue obligado a irse a Malasia en 1985. El actual gobierno indonesio ha sido cuidadoso en atajar a Ba'asyir y los líderes de otros grupos militantes y, hasta ahora, restó importancia a las amenazas terroristas. Australia, Singapur y Malasia apoyaron a Estados Unidos en su presión sobre la presidenta indonesia

Megawati Sukarnoputri para que termine con los grupos militantes. El problema para Megawati, que lidera una coalición inestable, es que Ba'asyir tiene un apoyo considerable en el país musulmán más poblado del mundo, y que este apoyo se encuentra incluso dentro del mismo gobierno.

El think tank International Crisis Group advirtió: "Muchos indonesios han expresado su temor de que la presión de Estados Unidos y los gobiernos del Sudeste asiático sobre las autoridades indonesias para que hagan arrestos preventivos de sospechosos sin evidencias duras podría ser muy contraproducente". No hay lazos directos entre Jemaah Islamiyah y la red Al-Qaida de Osama bin Laden, que nunca tuvo una estructura fuerte y que consiste en una serie de conexiones sueltas e informales entre grupos islámicos. Pero ha habido muchos lazos indirectos. Alan Dupont, miembro del Strategic and Defence Study Centre de la Universidad Nacional de Australia, dijo: "No hay duda de que todos hemos subestimado la extensión de la cooperación entre organizaciones militantes en el Sudeste asiático". Y agregó: "Las células de Al-Qaida están creciendo como hongos".

Las advertencias norteamericanas sobre un gran ataque en Indonesia fueron gatilladas fundamentalmente por Omar Al Faruq, un presunto miembro de Al-Qaida proveniente de Kuwait que fue capturado en Indonesia y trasladado luego a la base norteamericana de Guantánamo, en Cuba. Según Estados Unidos, rompió el silencio después de tres meses y dio a conocer los planes para atacar la embajada norteamericana en Jakarta. Algunos miembros de Jemaah Islamiyah lucharon junto a Al-Qaida en Afganistán. La inteligencia norteamericana también afirma que algunos de los secuestradores de los aviones en el 11 de septiembre se reunieron con Jemaah Islamiyah en Malasia.

ANTICIPAN UN N

# Apunta

Por Julian Borger y Richard Norton Taylor  
Desde Washington y Londres

Funcionarios antiterroristas estadounidenses y británicos creen que el atentado de Bali puede marcar el comienzo de una campaña terrorista más amplia contra occidentales en el Lejano Oriente, incluyendo más blancos turísticos "blandos" y compañías petroleras que operan en la región. "Bali no fue una operación aislada", dijo un funcionario antiterrorista británico. Washington parece convencido de que el ataque de Bali estuvo inspirado por Al-Qaida y pudo haber sido gatillado por un mensaje grabado de Ayman al-Zawahiri, jefe ideológico de la organización, transmitido a comienzos de mes por el canal de televisión satelital Al Jazeera. Sin embargo, fuentes de inteligencia y seguridad de Gran Bretaña creen que Jemaah Islamiyah, un grupo basado en Indonesia y afiliado a Al-Qaida, eligió el blanco y decidió lanzar el ataque de manera local.

De acuerdo a los analistas, la primera movida de Washington será poner a Jemaah Islamiyah, una red horizontal de activistas islámicos, en la lista de grupos terroristas del Departamento de Estado, lo que gatillará el congelamiento de sus cuentas y activará posibles sanciones si el gobierno de Indonesia no emprende acciones firmes contra él. El ataque de Bali fue un estridente recordatorio de la fuerza de las redes terroristas en el sudeste de Asia. Las autoridades estadounidenses e indonesias creían haber desbaratado un plan para atacar embajadas de Estados Unidos en la región, para el primer aniversario del 11 de setiembre, con una serie de arrestos el mes pasado. Ahora hay temores de que el ataque pueda ser sólo uno de una serie planeada para la región, y puesta en marcha por el mensaje de Al-Zawahiri. El *Wall Street Journal* reportó que el gobierno norteamericano había advertido a una compañía petrolera estadounidense (a la que no identificó) que la industria energética podía ser un blanco. Susilo Bambang Yudhoyono, ministro de Seguridad de Indonesia, también sostuvo que "hay información de que los terroristas van a apuntar a la in-

EL NUEVO BLANCO DE

# Australianos

Orgullosos de vivir en un "país con suerte", con muchos amigos y pocos enemigos, los australianos se preguntan lo mismo que se preguntaron los norteamericanos después del 11 de setiembre: "¿Por qué nosotros?". El país se ha hallado en un estado febril desde los ataques del 11 de setiembre. Las plantas de electricidad fueron puestas en alerta de seguridad durante el fin de semana después de advertencias de ataques dadas por oficiales de inteligencia norteamericanos, y en diciembre fue desactivado un plan de ataque contra la embajada australiana en Singapur.

De todos modos, Australia está en lo alto de la lista de los terroristas. En un video del año pasado, Osama bin Laden advirtió al país que se man-



ANTICIPAN UN NUEVO BLANCO DESPUES DEL ATENTADO CONTRA LA DISCOTECA DE BALI

# Apuntando a la vanguarda del petróleo

Por Julian Berger y Richard Norton Taylor  
Desde Washington y Londres

Funcionarios antiterroristas estadounidenses y británicos creen que el atentado de Bali puede marcar el comienzo de una campaña terrorista más amplia contra occidentales en el Lejano Oriente, incluyendo más blancos turísticos "blandos" y compañías petroleras que operan en la región. "Bali no fue una operación aislada", dijo un funcionario antiterrorista británico. Washington parece convencido de que el ataque de Bali estuvo inspirado por Al-Qaida y pudo haber sido guiado por un mensaje grabado de Ayman al-Zawahiri, jefe ideológico de la organización, transmitido a comienzos de mes por el canal de televisión satelital Al Jazeera. Sin embargo, fuentes de inteligencia y seguridad de Gran Bretaña creen que Jemaah Islamiyah, un grupo basado en Indonesia y afiliado a Al-Qaida, eligió el blanco y decidió lanzar el ataque de manera local.

De acuerdo a los analistas, la primera movida de Washington será poner a Jemaah Islamiyah, una red horizontal de activistas islámicos, en la lista de grupos terroristas del Departamento de Estado, lo que gatillará el congelamiento de sus cuentas y activará posibles sanciones si el gobierno de Indonesia no emprende acciones firmes contra él. El ataque de Bali fue un estridente recordatorio de la fuerza de las redes terroristas en el sudeste de Asia. Las autoridades estadounidenses e indonesias creían haber desbaratado un plan para atacar embajadas de Estados Unidos en la región, para el primer aniversario del 11 de septiembre, con una serie de ataques el mes pasado. Ahora hay temores de que el ataque puede ser sólo uno de una serie planeada para la región, y puestos atrás los mensajes de Al-Zawahiri, el Wall Street Journal reportó que el gobierno norteamericano no había advertido a una compañía petrolera estadounidense (a la que no identificó) que la industria energética podía ser un blanco. Susilo Bambang Yudhoyono, ministro de Exteriores, dijo que "hay información de que los terroristas van a apuntar a la industria energética". Y pocas horas después de la explosión de Bali, Darryl Williams, procurador general de Australia, reveló que las plantas de petróleo, gas y electricidad podrían ser atacadas por Al-Qaida.

Durante los últimos meses, Estados Unidos ha prestado a la presidenta Megawati Sukumoputri a que respalde la legalización de Jemaah Islamiyah y de su líder, Abu Bakar Ba'asyir. El 9 de septiembre, un militante de Al-Qaida de nombre Omar al-Faruq, que tres meses atrás había sido arrestado por la policía indonesia, confesó a sus interrogadores estadounidenses que había sido enviado al Sudeste de Asia a montar células para llevar a cabo ataques contra embajadas estadounidenses. Después, Karen Brooks, una especialista en Indonesia del Consejo de Seguridad Nacional de la Casa Blanca, voló rumbo a Jakarta para presentar la evidencia a

EL NUEVO BLANCO DEL TERROR EN EL SUDESTE ASIÁTICO

## Australianos en la mira telescópica

Orgullosos de vivir en un "país con suerte", con muchos amigos y pocos enemigos, los australianos se preguntan los norteamericanos. Después del 11 de septiembre: "¿Por qué nosotros?". El país ha sido hallado en un estado febril desde los ataques del 11 de septiembre. Las plantas de electricidad fueron puestas en alerta de seguridad durante el fin de semana después de advertencias de ataques por parte de oficiales de inteligencia norteamericanos, y en diciembre fue desactivado un plan de ataque contra la embajada australiana en Singapur.

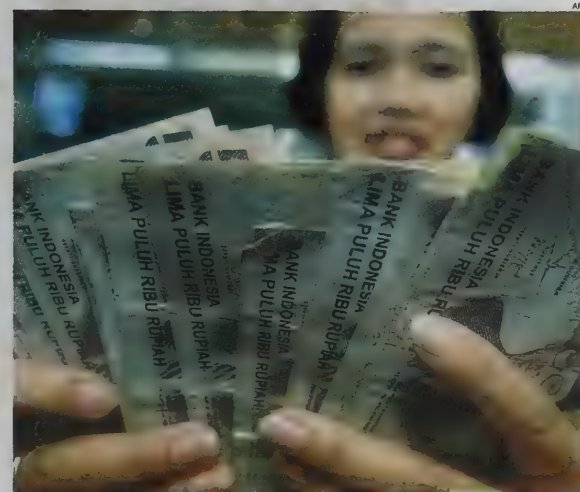
De todos modos, Australia está en un alto de la lista de los terroristas. En un video del año pasado, Osama bin Laden advirtió al país que se man-

Un mensaje firmado por Osama bin Laden congratuló ayer a la "comunidad islámica" por el atentado contra marines estadounidenses en Kuwait y el petrolero francés frente a Yemen, mientras expertos antiterroristas señalaban que el próximo blanco pueden ser compañías petroleras y plantas de energía.

distria energética". Y pocas horas después de la explosión de Bali, Darryl Williams, procurador general de Australia, reveló que las plantas de petróleo, gas y electricidad podrían ser atacadas por Al-Qaida.

Aunque no hay evidencias de que el Pentágono esté planeando una respuesta directa al ataque de Bali, en una serie de instrucciones filtradas al New York Times el secretario de Defensa, Donald Rumsfeld, reafirmó su enfoque agresivo ante las amenazas a los intereses estadounidenses. Rumsfeld dijo que "el liderazgo estadounidense debe determinar cuándo la democracia ha fallado y actuar con fuerza, temprano, durante el período de precisión, para intentar alterar el comportamiento de otros y prevenir el conflicto". Si eso falla, EE.UU. debe "estar dispuesto y preparado a actuar decisivamente para usar la fuerza necesaria para prevalecer, y más".

El historiador David Day, de la Universidad de La Trobe, en Melbourne, opinó que los ataques podrían tener un efecto profundo en la psique de la nación. "Muestra hasta qué punto los Estados Unidos han perdido la confianza en su capacidad de manejar la guerra contra el terrorismo de EE.UU. y es impulsor de una acción militar en Irak. Separado de la mayor parte del mundo occidental, en un lugar alejado de Asia y el Pacífico, Australia ha sufrido periódicamente una aguda sensación de inseguridad. El ciclo de violencia que invadió a Indonesia desde la crisis económica asiática del '97 hizo resurgir estos temores, y algunos australianos suscriben a un escenario apocalíptico en caso de que Indonesia se transforme en un Estado como el afgano, semillero de tensiones y terrorismo.



Una cambista muestra ayer rupias indonesias, que se devaluaron por el atentado. Las plantas de petróleo, gas y electricidad de Australia podrían ser atacadas por Al-Qaida.

Megawati, precedida por una llamada telefónica del presidente Bush. Pocos días después, la policía indonesia arrestó a un ciudadano alemán, Sayam Reda, por sospechas de su participación en la conjura.

Aunque no hay evidencias de que el Pentágono esté planeando una respuesta directa al ataque de Bali, en una serie de instrucciones filtradas al New York Times el secretario de Defensa, Donald Rumsfeld, reafirmó su enfoque agresivo ante las amenazas a los intereses estadounidenses. Rumsfeld dijo que "el liderazgo estadounidense debe determinar cuándo la democracia ha fallado y actuar con fuerza, temprano, durante el período de precisión, para intentar alterar el comportamiento de otros y prevenir el conflicto". Si eso falla, EE.UU. debe "estar dispuesto y preparado a actuar decisivamente para usar la fuerza necesaria para prevalecer, y más".

El historiador David Day, de la Universidad de La Trobe, en Melbourne, opinó que los ataques podrían tener un efecto profundo en la psique de la nación. "Muestra hasta qué punto los Estados Unidos han perdido la confianza en su capacidad de manejar la guerra contra el terrorismo de EE.UU. y es impulsor de una acción militar en Irak. Separado de la mayor parte del mundo occidental, en un lugar alejado de Asia y el Pacífico, Australia ha sufrido periódicamente una aguda sensación de inseguridad. El ciclo de violencia que invadió a Indonesia desde la crisis económica asiática del '97 hizo resurgir estos temores, y algunos australianos suscriben a un escenario apocalíptico en caso de que Indonesia se transforme en un Estado como el afgano, semillero de tensiones y terrorismo.

## Osama de vuelta con ustedes

"Felicitamos a la comunidad islámica por las heroicas operaciones para la Jihad (guerra santa) que nuestros valientes hijos condujeron en Yemen contra un barco petrolero cruzado y en Kuwait contra las fuerzas de agresión y ocupación norteamericanas. Haciendo explotar el carguero en Yemen, varios disparos fueron lanzados desde los pick-ups cerca de donde tropas norteamericanas realizaban ejercicios de entrenamiento. La embajada norteamericana dijo que las fuerzas norteamericanas no respondieron con fuego. Un oficial militar en Camp Doha, donde están estacionadas las fuerzas norteamericanas, dijo que nadie resultó herido. El líder del Parlamento kuwaití, Jasssem Al Kharafi, dijo a Reuters: "Adn no sabemos qué pasó. Puede haber sido una casa de pájaros, todavía no está claro".

Un marino fue asesinado el martes pasado por dos kuwaitíes, y otro resultó herido. Los dos atacantes fueron muertos. El gobierno kuwaití dijo que otras 15 personas admitieron estar involucradas en el ataque. El ministro del Interior, Jeque Mohammed Khalid Al Sabah, señaló que no hay evidencia de que el grupo respondiera a órdenes de la red Al-Qaida de Osama bin Laden.

El supuesto Bin Laden dice: "Felicitamos a la comunidad islámica por las heroicas operaciones para la Jihad (guerra santa) que nuestros valientes hijos condujeron en Yemen contra un barco petrolero cruzado y en Kuwait contra las fuerzas de agresión y ocupación norteamericanas. Haciendo explotar el carguero en Yemen, varios disparos fueron lanzados desde los pick-ups cerca de donde tropas norteamericanas realizaban ejercicios de entrenamiento. La embajada norteamericana dijo que las fuerzas norteamericanas no respondieron con fuego. Un oficial militar en Camp Doha, donde están estacionadas las fuerzas norteamericanas, dijo que nadie resultó herido. El líder del Parlamento kuwaití, Jasssem Al Kharafi, dijo a Reuters: "Adn no sabemos qué pasó. Puede haber sido una casa de pájaros, todavía no está claro".

Un marino fue asesinado el martes pasado por dos kuwaitíes, y otro resultó herido. Los dos atacantes fueron muertos. El gobierno kuwaití dijo que otras 15 personas admitieron estar involucradas en el ataque. El ministro del Interior, Jeque Mohammed Khalid Al Sabah, señaló que no hay evidencia de que el grupo respondiera a órdenes de la red Al-Qaida de Osama bin Laden.

Osama bin Laden en sus años de Afganistán. Su presunto mensaje felicita a la comunidad islámica.

## MIRADOR

BRASIL

### Espejito, espejito

"En el comienzo oficial de la campaña para el ballottage presidencial del 27 de este mes, Luiz Inácio Lula da Silva (foto) rechazó que se lo compare con el presidente venezolano Hugo Chávez. "Rechazo tales comparaciones. Es terrorismo electoral", dijo Lula en una entrevista publicada ayer por el diario italiano *Il Manifesto*. Mientras Anthony Garotinho y Ciro Gomes, tercero y cuarto en los comicios del domingo 6, pedían por los medios el voto para Lula, una de las organizaciones que apoyaron a Gomes, la poderosa Fuerza Sindical, dejó sorpresivamente en libertad de acción a sus afiliados. Entretanto, el candidato oficialista José Serra, a quien Lula le lleva 30 puntos de ventaja en las encuestas, se concentró en proponer que organizará una campaña contra el consumo de alcohol en caso de ser electo presidente. "La batalla del cigarrillo la dimos, yo la di —como ministro de Salud, cargo que dejó al inicio de este año— especialmente dirigida a los jóvenes y la propaganda engañosa", recuerda. "En relación al alcohol, haremos una campaña similar", señaló en una entrevista con representantes de organizaciones sociales de atención a menores de edad, organizada por el radio CBN.

VENEZUELA

### La oposición quiere retroceso

En la historia de los enérgicos que se dedican al presidente venezolano Hugo Chávez la oposición a su gobierno, ahora es el turno de la oposición: anunció que convocará a una huelga nacional para el lunes próximo. En la marcha del jueves pasado, la oposición reunió cerca de un millón de personas para pedirle a Chávez que convoque a una consulta popular sobre su permanencia en el poder. En la marcha chavista del domingo, el propio presidente dijo que no habrá consulta, que espere hasta agosto del año que viene para un referéndum revocatorio y que si quieren y pueden, "que paren el país". Ayer, el líder de la corporación empresarial Fedecámaras, Carlos Fernández, dijo: "Así como el río no fluye hacia atrás, yo lo invito a medirse en una consulta popular a ver a quién representa ese señor". Fernández anunció la huelga para el lunes próximo "porque no hay otra salida" pero indicó que no se sabe cuándo terminará. "Eso depende del gobierno y de la evaluación que hagamos sobre la marcha", expresó. "Por ahora es una huelga de 12 horas, pero puede terminar en 24 o 48 horas", señaló el líder de la Confederación de Trabajadores de Venezuela (CTV), Carlos Ortega.

"Las células de Al-Qaida están creciendo como hongos en el Sudeste asiático", dice un experto australiano en terrorismo. Las principales sospechas por el atentado del sábado en Bali se dirigen a la organización Jemaah Islamiyah.

## Cómo es Jemaah Islamiyah, nueva estrella de Al-Qaida

Por Ewen MacAskill y John Aglionby  
Desde Bali

Las primeras sospechas sobre la autoría de los atentados en Bali cayeron sobre una red islámica dirigida por Abu Bakar Ba'asyir, un clérigo que dirige un internado religioso cerca de Solo, en Java, la más poblada de las islas indonesias. Hasta ahora, la organización no se atribuyó el ataque y Ba'asyir ha negado en el pasado cualquier conexión con ataques violentos en Indonesia y otros lugares del Sudeste asiático.

La red Ngriki, que fue cofundada en los '70 por Ba'asyir, toma su nombre de la escuela. Pondok Ngriki. El objetivo de este grupo suelto es el establecimiento de estados islámicos en Indonesia y el Sudeste asiático, primordialmente Malasia, Singapur y las Filipinas. Una rama de este grupo, Jemaah Islamiyah, ha sido culpada por una serie de ataques con bombas, asesinatos y otros incidentes violentos en Asia. Muchos de los blancos han sido discotecas y otros establecimientos percibidos como parte de una cultura occidental envenenada.

El ataque al club Sari en la playa Kuta encaja en este patrón. Los atacantes deben haber sabido que la mayoría de las víctimas iban a ser hindúes, la religión predominante en Bali. La policía filipina encarceló a principios de año a un miembro confeso de Jemaah Islamiyah, Fatur Al Ghozi, que había a los investigadores de un plan para atacar blancos occidentales. Al Ghozi está en la cárcel por el entonces dictador indonesio, el general Suharto. Ba'asyir fue obligado a irse a Malasia en 1985. El actual gobierno indonesio ha sido cuidadoso en atajar a Ba'asyir y los líderes de otros grupos militantes y, hasta ahora, restó importancia a las amenazas terroristas.

Australia, Singapur y Malasia apoyaron a Estados Unidos en su presión sobre la presidenta indonesia

mero de muertos. Casi al mismo tiempo que el ataque sobre el club Sari, hubo otro similar en el consulado honorario de Estados Unidos en Denpasar, muy cerca de playa Kuta. Unos días atrás, Ba'asyir, que tiene un largo historial de radicalismo islámico y a quien se lo acusa de estar involucrado en grupos militantes, lanzó un sonoro discurso antinorteamericano. Llamó a los indonesios a decidirse entre Estados Unidos y el Islam: "Defiendo al Islam. Ahora está en manos del gobierno. La policía y el pueblo indonesio decidirse a defender también al Islam, o a defender América".

El 23 de septiembre hubo una explosión de granada cerca de la casa de un diplomático norteamericano en Jakarta. La policía indonesia insistió en que no hubo participación "terrorista" y que se trataba de un asunto sobre una deuda que involucraba a un vecino del diplomático. Pero di-

Islam: "Defiendo al Islam. Ahora está en manos del gobierno, la policía y el pueblo indonesio decidirse a defender también al Islam, o a defender América".

plomáticos occidentales en Jakarta responsabilizaron a grupos como Jemaah Islamiyah y EE.UU. reforzando inmediatamente su seguridad.

El apoyo a la red Ngriki creció en los '80, en parte en respuesta por el golpe contra grupos islámicos dentro por el entonces dictador indonesio, el general Suharto. Ba'asyir fue obligado a irse a Malasia en 1985. El actual gobierno indonesio ha sido cuidadoso en atajar a Ba'asyir y los líderes de otros grupos militantes y, hasta ahora, restó importancia a las amenazas terroristas.

Australia, Singapur y Malasia apoyaron a Estados Unidos en su presión sobre la presidenta indonesia

Megawati Sukumoputri para que termine con los grupos militantes. El problema para Megawati, que lidera una coalición inestable, es que Ba'asyir tiene un apoyo considerable en el país musulmán más poblado del mundo, y que este apoyo se encuentra incluso dentro del mismo gobierno.

El think tank International Crisis Group advirtió: "Muchos indonesios han expresado su temor de que la presión de Estados Unidos y los gobiernos del Sudeste asiático sobre las autoridades indonesias para que hagan arrestos preventivos de sospechosos sin evidencias duras podría ser muy contraproducente". No hay lazos directos entre Jemaah Islamiyah y la red Al-Qaida de Osama bin Laden, que nunca tuvo una estructura fuerte y que consiste en una serie de conexiones sueltas e informales entre grupos islámicos. Pero ha habido muchos lazos indirectos. Alan Dupont, miembro del Strategic and Defence Study Centre de la Universidad Nacional de Australia, dijo: "No hay duda de que todos hemos subestimado la extensión de la cooperación entre organizaciones militantes en el Sudeste asiático". Y agregó: "Las células de Al-Qaida están creciendo como hongos".

Las advertencias norteamericanas fueron un gran ataque en Indonesia sobre galatías fundamentales por Omar Al-Faruq, un presunto miembro de Al-Qaida proveniente de Kuwait que fue capturado en Indonesia y trasladado luego a la base norteamericana de Guantánamo, en Cuba. Según Estados Unidos, rompió el silencio después de meses y dio a conocer los planes para atacar la embajada norteamericana en Jakarta. Algunos miembros de Jemaah Islamiyah lucharon junto a Al-Qaida en Afganistán. La inteligencia norteamericana también afirma que algunos de los secuestradores de los aviones en el 11 de septiembre se reunieron con Jemaah Islamiyah en Malasia.

plomáticos occidentales en Jakarta responsabilizaron a grupos como Jemaah Islamiyah y EE.UU. reforzando inmediatamente su seguridad.

Australia, Singapur y Malasia apoyaron a Estados Unidos en su presión sobre la presidenta indonesia

Página 16 Martes 15 de octubre de 2002

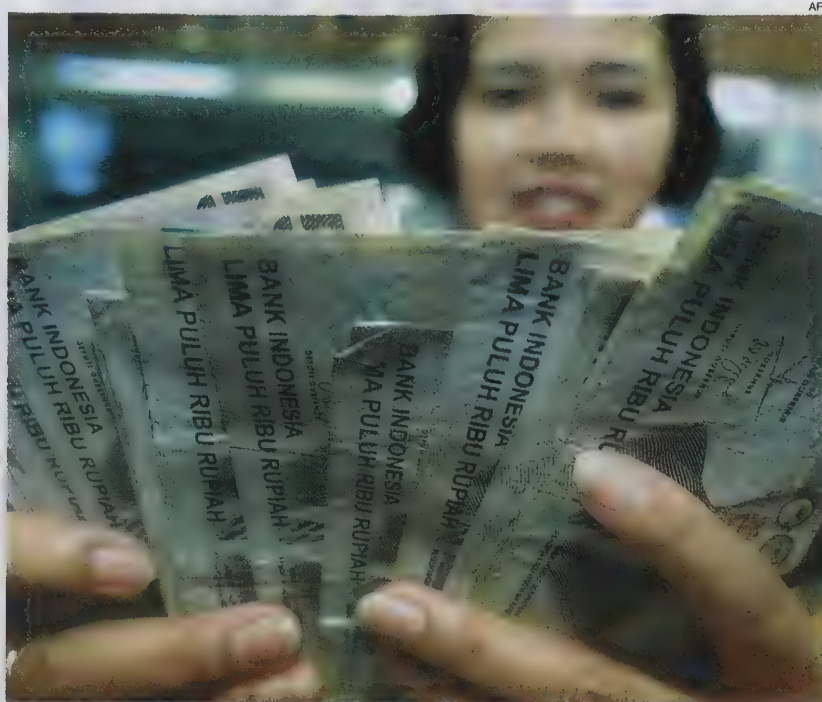
Martes 15 de octubre de 2002 Página 17



UN JEVO BLANCO DESPUES DEL ATENTADO CONTRA LA DISCOTECA DE BALI

# ando a la yugular del petróleo

Un mensaje firmado por Osama bin Laden congratuló ayer a la "comunidad islámica" por el atentado contra marines estadounidenses en Kuwait y el petrolero francés frente a Yemen, mientras expertos antiterroristas señalaban que el próximo blanco pueden ser compañías petroleras y plantas de energía.



Una cambista muestra ayer rupias indonesias, que se devaluaron por el atentado. Las plantas de petróleo, gas y electricidad de Australia podrían ser atacadas por Al-Qaida.

## Claves

- ◆ El número de muertos en el atentado contra dos discotecas en Bali, Indonesia, cometido el sábado pasado, ascendió a 189, pero puede aumentar aún más con el correr de las horas.
- ◆ Los servicios de inteligencia norteamericanos y británicos creen que es el comienzo de una campaña de organizaciones conectadas directa o indirectamente con la red Al-Qaida de Osama bin Laden que tendrán como blancos lugares turísticos y compañías petroleras en el Sudeste Asiático.
- ◆ En una carta enviada a la cadena de televisión de Qatar Al Jazeera, un presunto Osama bin Laden reivindicó los atentados contra un supercarguero francés en Yemen, el domingo 13, y contra un marine norteamericano en Kuwait dos días después. Pero no menciona los atentados en Bali.

industria energética". Y pocas horas después de la explosión de Bali, Darryl Williams, procurador general de Australia, reveló que las plantas de petróleo, gas y electricidad podrían ser atacadas por Al-Qaida.

Durante los últimos meses, Estados Unidos ha presionado a la presidenta Megawati Sukarnoputri a que respalde la ilegalización de Jemaah Islamiyah y de su líder, Abu Bakar Ba'asyir. El 9 de setiembre, un miliciano de Al-Qaida de nombre Omar al-Faruq, que tres meses atrás había sido arrestado por la policía indonesia, confesó a sus interrogadores estadounidenses que había sido enviado al Sudeste de Asia a montar células para llevar a cabo ataques contra embajadas estadounidenses. Días después, Karen Brooks, una especialista en Indonesia del Consejo de Seguridad Nacional de la Casa Blanca, voló rumbo a Jakarta para presentar la evidencia a

Megawati, precedida por una llamada telefónica del presidente Bush. Pocos días después, la policía indonesia arrestó a un ciudadano alemán, Seyam Reda, por sospechas de su participación en la conjura.

Aunque no hay evidencias de que el Pentágono esté planeando una respuesta directa al ataque de Bali, en una serie de instrucciones filtrada al *New York Times* el secretario de Defensa, Donald Rumsfeld, reafirmó su enfoque agresivo ante las amenazas a los intereses estadounidenses. Rumsfeld dice que "el liderazgo estadounidense debe determinar cuándo la democracia ha fallado y actuar con fuerza, temprano, durante el período de precrisis, para intentar alterar el comportamiento de otros y prevenir el conflicto". Si eso falla, EE.UU. debe "estar dispuesto y preparado a actuar decisivamente para usar la fuerza necesaria para prevalecer, y más".

EL TERROR EN EL SUDESTE ASIATICO

## en la mira telescópica

enga lejos del conflicto afgano, y el embajador norteamericano Tom Schieffer señaló el mes pasado que la intervención australiana en Timor Oriental del '99 convirtió al país en un blanco de Al-Qaida. El gobierno de John Howard también se alineó con la guerra contra el terrorismo de EE.UU. y es impulsor de una acción militar en Irak. Separado de la mayor parte del mundo occidental, en un lugar alejado de Asia y el Pacífico, Australia ha sufrido periódicamente una aguda sensación de inseguridad. El ciclo de violencia que invadió a Indonesia desde la crisis económica asiática del '97 hizo resurgir estos temores, y algunos australianos suscriben a un escenario apocalíptico en caso de que Indonesia se transforme en un Estado como el afgano, semillero de tensiones y terrorismo.

El historiador David Day, de la Universidad de La Trobe, en Melbourne, opinó que los ataques podrían tener un efecto profundo en la psiquis de la nación. "Muestra hasta qué punto estamos transportados al clima de Indonesia en los '60: una amenaza y un peligro". En este contexto, el hecho de que el blanco de los ataques haya sido Bali, uno de los lugares favoritos de verano de los australianos, es particularmente perturbador. "Para mucha gente, Bali ha sido como, una parte de Australia." Miles de australianos viajan por trabajo o placer y Bali es muy popular. Este lugar ha sido clave para la mejora de las relaciones entre Australia y su vecino más grande desde los '70, aunque las relaciones entre ambos países se enfriaron notablemente desde la crisis en Timor Oriental de 1999.

UN MENSAJE FAXEADO REVINDICA DOS ATENTADOS

## Osama de vuelta con ustedes

Por Ewen MacAskill y Brian Whitaker  
Desde Londres

Las fuerzas norteamericanas en Kuwait estuvieron ayer bajo fuego por tercera vez en una semana luego de que una cadena de televisión emitiera un mensaje, atribuido a Osama bin Laden, atribuyéndose ataques recientes. Un fax supuestamente firmado por Bin Laden felicitó "a la comunidad islámica" por el asesinato de un marine norteamericano en Kuwait la semana pasada y por la explosión de un supercarguero francés cerca de Yemen. Pero algunos diplomáticos eran escépticos respecto de la autenticidad del documento, que fue enviado al canal satelital de Qatar, Al Jazeera.

El supuesto Bin Laden dice:

"Felicitamos a la comunidad islámica por las heroicas operaciones para la Jihad (guerra santa) que nuestros valientes hijos condujeron en Yemen contra un barco petrolero cruzado y en Kuwait contra las fuerzas de agresión y ocupación norteamericanas. Haciendo explotar el carguero en Yemen, estos guerreros santos golpearon al cordón umbilical y una línea vital de la comunidad cruzada, recordando al enemigo el gran costo de sangre y la gravedad de las pérdidas que deberá pagar como el precio de su continua agresión contra nuestra comunidad y el saqueo de nuestras riquezas".

Un portavoz de la Cancillería británica declaró: "Obviamente, tomamos seriamente cualquier declaración atribuida a él y la examinaremos, pero mantenemos nuestras dudas sobre si él está vivo como para hacer esta declaración". La carta no hizo mención alguna sobre el ataque del fin de semana en Bali. El documento mecanografiado fue enviado por fax a Al Jazeera en forma anónima, esto es, sin el número del teléfono desde donde fue enviado.

En el último incidente en Kuwait, varios disparos fueron lanzados desde dos pick-ups cerca de donde tropas norteamericanas realizaban ejercicios de entrenamiento. La embajada norteamericana dijo que las fuerzas norteamericanas no respondieron con fuego. Un oficial militar en Camp Doha, donde están estacionadas las fuerzas norteamericanas, dijo que nadie resultó herido. El líder del Parlamento kuwaití, Jasssem Al Kharafi, dijo a Reuters: "Aún no sabemos qué pasó. Puede haber sido una caza de pájaros, todavía no está claro".

Un marine fue asesinado el martes pasado por dos kuwaitíes, y otro resultó herido. Los dos atacantes fueron muertos. El gobierno kuwaití dijo que otras 15 personas admitieron estar involucradas en el ataque. El ministro del Interior, jeque Mohammed Khalid Al Sabah, señaló que no hay evidencia de que el grupo respondiera a órdenes de la red Al-Qaida de Osama bin Laden.



Osama bin Laden en sus años de Afganistán. Su presunto mensaje felicita a la comunidad islámica.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH



PÁGINA/12 PRESENTA

# HORACIO SALGÁN

UNA COLECCIÓN DE TRES CD CON SUS MEJORES TANGOS,  
SU ORQUESTA, EDMUNDO RIVERO Y UBALDO DE LIO



Acquaforte  
Lo han visto con otra  
Al mundo le falta un tornillo  
Dandy  
La gayola  
Bandoneón arrabalero  
La casita de mis viejos  
Yo te bendigo  
Trenzas  
Una lágrima  
Canchero  
La luz de un fósforo  
La uruguayita Lucía  
Pan  
Pedacito de cielo  
Sueño querido

EL CD NÚMERO 2 DESDE EL PRÓXIMO  
DOMINGO CON EL DIARIO  
COMPRA OPCIONAL \$ 8

REPSOL  
YPF



## Página/12



UN TEATRO DE GUERRA PARA GANAR COMICIOS DECISIVOS EL CINCO

# Las 1001 noches electorales de Bush

Con Irak, los republicanos tratan de ocultar la crisis económica y la corrupción empresarial ante las elecciones del 5 de noviembre.

Por Enric González\*  
Desde Washington

Las elecciones estadounidenses suelen afectar a todo el planeta. Las del 5 de noviembre, en las que se renovará toda la Cámara de Representantes, un tercio del Senado y los gobiernos estatales, resultarán especialmente cruciales. No son cuestión de vida o muerte, pero quizá sí de guerra o paz. George W. Bush y los republicanos lo apuestan todo a la guerra. Los candidatos demócratas, acorralados por un presidente agresivo y popular y con sus bases inflamadas de antibelicismo, llegan desorientados a las urnas. Del resultado, impredecible, dependerán la política exterior de la superpotencia en los próximos dos años y las perspectivas de reelección de Bush.

Karl Rove, el gurú electoral de la Casa Blanca, estableció en junio el plan de batalla: todos los candidatos republicanos, desde los senadores de Washington a los más remotos consejeros locales, debían centrarse en la seguridad nacional y el antiterrorismo. La guerra contra Irak, preconizada por razones geoestratégicas por halcones como la asesora de Seguridad Nacional, Condoleezza Rice, y el subsecretario de Defensa, Paul Wolfowitz, debía convertirse en el eje de la campaña por tres razones: permitiría movilizar las bases republicanas, relegaría a un segundo plano cues-

menor medida, las mujeres, tres grupos cruciales para el Partido Demócrata. "Nuestras bases esperaban que los líderes demócratas se enfrentaran a Bush, que plantearan preguntas sobre la guerra, que combatieran la política de la Casa Blanca. Pero no han visto más que tibieza y, al final, asentimiento ante la voluntad presidencial", explicó un estratega demócrata a *The Washington Post*.

El antibelicismo de amplios sectores de la sociedad estadounidense no se ha filtrado, por el momento, hasta los titulares de los periódicos. Pero existe. Basta acudir a algún acto universitario, a alguna reunión vecinal en los suburbios negros o a cualquiera de las manifestaciones que se celebran cada fin de semana. ¿Pesará en las elecciones? ¿Provocará el abstencionismo de los demócratas más motivados, en unos comicios en los que la participación ya es tradicionalmente baja? ¿Impulsará, por el contrario, una reacción contra los candidatos republicanos? Nadie es capaz de responder. Las elecciones de mitad de mandato presidencial son impredecibles porque las razones que impulsan el voto en un sentido u otro son tan locales como numerosas.

La dirección demócrata confía en que ocurra un fenómeno parecido al de 1998. Los republicanos habían acorralado al presidente Bill Clinton con un *impeachment* por el caso Lewinsky, la Casa Blanca se encontraba a la defensiva y la derecha estaba segura de asestar el golpe definitivo, con las elecciones locales y parlamentarias, a un presidente al que suponían desacreditado. Pero sucedió lo contrario: los electores del país real, el que no come y bebe política, dijeron con sus votos que no les interesaba la actividad sexual del presidente y que sus problemas eran otros. Podría ocurrir lo mismo. Según un sondeo de ABC News, ni siquiera los electores que se definían como republicanos consideraban, de forma mayoritaria, que Irak o el terrorismo fueran cruciales. Entre los republicanos, el 45 por ciento situaba a Irak como prioridad; entre los demócratas, el 33 por ciento; entre los independientes, el 28 por ciento. En todos los casos, la economía era definida como el principal problema, aunque una mayoría dijera que la lucha contra el terrorismo era "la prioridad nacional". "Cuanto más habla Bush de Irak, más aumenta la impresión de que no hace nada para atajar la crisis económica."

Los demócratas se han abrazado a una de sus cuestiones más queridas: la defensa de la Seguridad Social, es decir, las pensiones. En ese terreno, su currículum es impecable. El de los republicanos, por el contrario, es muy dudoso. Una de las promesas de Bush durante la campaña presidencial de 2000 consistía en desviar hacia la Bolsa gran parte de los fondos de la Seguridad Social. En aquel momento, las acciones parecían destinadas a seguir subiendo eternamente y la mayoría de los políticos republicanos se adhirió a la propuesta. Ahora, con las bolsas por los suelos, y con muchos



Un espectáculo de danzas delante del omnipresente Saddam Hussein en las calles de Bagdad. La administración Bush está usando al famoso tirano iraquí para neutralizar las críticas a su gestión.

de los fondos de pensión en ruinas gracias a las defraudaciones de las empresas a las que tanto favorece George W. Bush, ese proyecto que la Casa Blanca mantiene, pero sin atreverse a mencionarlo) es profundamente evocado en la publicidad demócrata. Los candidatos republicanos se ven obligados a interrumpir sus mensajes habituales para explicar a los pensionistas que, en realidad, no dijeron exactamente lo que parecieran decir.

El terreno de juego es muy estrecho. Los demócratas disponen de una mayoría de un solo escaño en

el Senado, gracias a la desertión de Jim Jeffords. La mayoría republicana en la Cámara de Representantes es de seis escaños. Sólo en una decena de circunscripciones es realmente reñida la batalla por un puesto en la Cámara, y en el Senado, del que sólo se renueva un tercio, todo dependerá del resultado en cinco o seis estados. Unos pocos cientos de votos podrían decantar la mayoría hacia uno u otro lado, con enormes consecuencias.

Si los republicanos mantuvieran el control de la Cámara y recuperaran el dominio del Senado, Bush

tendría vía libre para desarrollar su doctrina estratégica del ataque preventivo y su desinterés por las instituciones internacionales. Un avance demócrata demostraría que la popularidad obtenida por Bush gracias al 11 de septiembre es provisional y lo obligaría a replegarse hacia posiciones más moderadas. Si, además, sus resultados en Texas y Florida fueran malos, sus posibilidades de reelección en 2004 quedarían seriamente comprometidas.

\* De El País de Madrid. Especial para *Página12*.

**Bases: "Nuestras bases esperaban que los líderes demócratas se enfrentaran a Bush, pero no han visto más que tibieza y asentimiento ante la voluntad presidencial".**

ciones peligrosas para el partido en el poder (la crisis económica, el desplome bursátil, la corrupción empresarial, el futuro de las pensiones) y abriría divisiones entre los demócratas.

Las previsiones de Rove se han cumplido. Prueba de ello son las contribuciones económicas recibidas por correo en las sedes centrales de ambos partidos. El Comité Nacional Republicano ha recaudado por esa vía 66 millones de dólares en lo que va del año, de los que 16 millones llegaron en agosto y septiembre, cuando Bush empezó a hablar a diario de la terrible amenaza que supuestamente representa Irak. El Comité Nacional Demócrata sólo ha recaudado 21,3 millones desde enero y casi nada en los últimos meses.

Las bases demócratas están irritadas con sus dirigentes y sus candidatos. Un sondeo realizado para *The Washington Post* a finales de septiembre indicaba que un 74 por ciento de quienes se declaraban opuestos a George W. Bush (más o menos identificables como demócratas) estaban en contra de atacar Irak. El sentimiento antibelicista era especialmente intenso entre los liberales (izquierda), los negros y, en

CUARTA SUSPENSIÓN DE LA AUTONOMÍA DEL ULSTER

## Un camino hacia ninguna parte

Irlanda del Norte inició un período de incertidumbre tras anunciarse ayer la suspensión de la autonomía norirlandesa, la cuarta desde la firma del acuerdo de paz del Viernes Santo el 10 de abril de 1998. En una conferencia de prensa convocada en el castillo de Hillsborough, en las afueras de Belfast, el ministro británico para el Ulster, John Reid, comunicó la suspensión de la autonomía a partir de la pasada medianoche y por un período indefinido. La medida ha sido tomada en respuesta a la crisis sur-

gida por el supuesto espionaje político del Ejército Republicano Irlandés (IRA) en el edificio de Stormont, sede de las instituciones autónomas.

Al hacer el anuncio, el ministro dijo que "ha llegado el momento de elegir entre la violencia y la democracia". Al mismo tiempo, Reid comunicó el nombramiento de los diputados Angela Smith e Ian Pearson como nuevos miembros de su Ministerio para ocuparse de los asuntos diarios de la provincia. Reid, quien hoy hará una declaración en el Parlamento británico, di-

jo que espera conversar con el ministro principal de la provincia, el unionista David Trimble, y con el "número dos" en el gobierno autónomo, el nacionalista Mark Durkan, la próxima semana. También espera hacerlo con representantes del gobierno irlandés antes de dialogar con otros partidos de la provincia.

Según el ministro, se espera mantener la celebración de las elecciones a la Asamblea norirlandesa para el próximo mes de mayo, siempre que se consiga antes el reestablecimiento de la autonomía. El titular para el Ulster dijo que su mensaje para los grupos paramilitares es que "no tienen autoridad, ni legitimidad, ni moralidad ni base política" para continuar con las armas. "No hay legitimidad para el uso de la violencia y pediría a la gente que reflexione sobre esto porque creo firmemente que todos los partidos quieren que este acuerdo (de paz) funcione", añadió. Poco después de anunciarse la suspensión de la autonomía, los primeros ministros británico e irlandés, Tony Blair y Bertie Ahern, respectivamente, dieron a conocer un comunicado en el que piden a todas las partes un compromiso "inequívoco y definitivo" con la paz. Y el presidente norteamericano George W. Bush encontró la suspensión "plenamente justificada".



La entrada de la Asamblea del Ulster, cerrada. El espionaje del IRA determinó el cese de las instituciones.





## BALANCE

## Conte, la voz del veterano

Terminado el Mundial de Vóleybol, uno de los históricos del equipo argentino, Hugo Conte, quien con 39 años de edad anunció su retiro tras 22 de actividad que le valieron el ingreso al equipo ideal de todos los tiempos, prefirió hablar del futuro y pidió a la dirigencia local aprovechar el envío que le dio la destacada actuación del conjunto nacional —que obtuvo un importante sexto puesto en el certamen— para limar asperezas y trabajar unificados.

“Espero que a partir de ahora en el ambiente del vóley no se sigan peleando más, porque nuevamente tienen el tren parado en la estación —dijo Conte, en referencia a lo sucedido luego del Mundial de 1982, en el que se alcanzó un histórico tercer puesto—. Creo que es el momento para que muchos (dirigentes) reflexionen, y que aquellos que quieran seguir con la pelea que se vayan. Hay muchos dirigentes que valen, hay otros que no, obviamente. Los que valen y tengan ganas de seguir laburando, que lo hagan. Acá hay mucho para hacer y mucho para crecer, porque esto no se hace de la nada. Hay una pirámide que se está construyendo, pero hay muchos dirigentes que en vez de poner piedra ponen agua, diluyen lo que se está haciendo. Estamos preocupados por el futuro, por eso espero que se queden sólo aquellos que tengan ganas de hacer cosas. En cuanto al técnico, espero que si Getzelevich se va, el que venga labure como laburó este cuerpo técnico, aunque a mí me gustaría que sigan ellos.”

En cuanto a la evaluación general, Conte puntualizó: “El Mundial fue un éxito impresionante, sustentado por el trabajo de 28 tipos. Formamos un grupo espectacular, excelente, unido, sin quebraduras. Si no hubiera sido así no estaríamos acá. Además, en este Mundial se vio que hay muchos pibes que mostraron un tesón y un sacrificio enormes. Por eso creo que hay un buen futuro”.

## FRANCES

Todos los niveles

Prof. Pilar Baca Castev

Tel.: 4833-5197

# Loffreda, el SIC y Los Pumas, llegó la hora del rugby

El entrenador de Los Pumas analiza la liga local y cuenta cómo se prepara la selección argentina para la temporada internacional.

Por Román Iglesias Bricks

Transcurridas un par de semanas de la gran consagración del San Isidro Club como campeón del 102° torneo de la Unión de Rugby de Buenos Aires (URBA), nadie mejor que Marcelo Loffreda, entrenador de Los Pumas y con raíces en el SIC, para analizar la campaña que llevó al club de Boulogne a alzarse en forma invicta y quedarse con el título número 21 de su historia. Por otro lado, Loffreda también se refiere a todo lo que acontece con la selección argentina de rugby en vísperas de los test matches contra Australia a principios del mes próximo y la gira posterior a Europa.

El SIC tuvo una temporada notable. La culminó venciendo en la final del torneo de la URBA a Regatas de Bella Vista por 16-10; así se quedó con su 21° título y obtuvo por tercera vez un certamen en forma invicta (lo había logrado en 1948 y 1970). Luego de una extensa temporada que incluyó 24 partidos, el San Isidro Club (donde se dice que alguna vez jugó el Che Guevara) logró conjugar —entre otros— varios atributos indispensables y muy difíciles de conseguir: sacrificio, coordinación y definición.

En cuanto al sacrificio, es importante marcar que el SIC hizo del tackle una devoción y “rompió” miles de piernas rivales. Tanto es así que terminó con el ingoal menos vencido (es decir, con menos tries en contra). Si de coordinación se trata, la que supo demostrar el campeón es envidiable porque evidenció un equilibrio dentro de sus líneas que le permitió no perder nunca las riendas de los partidos. Y, por último, gracias a su capacidad ofensiva dobló a rivales que lo emparejaban en los otros ítems. Se estableció como el equipo más goleador al pasar los 1000 puntos, y Matías Ricciardi, uno de sus wings, fue el tryman de la temporada con 20 conquistas.

Para Marcelo Loffreda, entrenador de Los Pumas, SIC resultó “un justo y digno ganador del torneo. El hecho de haber permanecido invicto durante tantas fechas en forma consecutiva (30 partidos) muestra que estaba un pequeño escalón arriba de los rivales de turno, y el día de la final ante Regatas lo demostró”. A la hora de revisar las razones y condiciones que posee el conjunto donde actúa el Yanqui Martín indicó que “dentro de los atributos destacables” había que subrayar “la gran defensa y la entrega que demostró en cada enfrentamiento”.

La última vez que La Zanja (así le dicen a SIC porque antes de que rellenen los terrenos de la Panamericana era tierra cenagosa) coronó fue en 1999, y justamente Marcelo Loffreda fue quien dirigió ese equipo. Y al estar tan identificado con esa camiseta (según dice él) no puede hacer un análisis objetivo:

“Yo toda mi vida he sido del SIC y esto no lo puedo esconder. Por eso, los felicito, estoy contento y conforme pero —advirtió— eviden-

temente conozco cuál es mi función como entrenador de Los Pumas y no puedo tener ningún tipo de actitud partidista desmedida, ya que no corresponde.”

Con respecto a sus tareas como técnico de la selección, Loffreda puntualiza un detalle curioso de funcionamiento: hace menos de un mes se realizó un nuevo entrenamiento, en Francia, con los integrantes de Los Pumas que actúan en Europa. El entrenador incorporó esta novedosa modalidad ante la imposibilidad de contar con los jugadores en la Argentina; esa circunstancia lo obligó a movilizarse:

**Función: “Conozco cuál es mi función como entrenador de Los Pumas y no puedo tener una actitud partidista a favor del SIC, ya que no corresponde”.**

“Estuvimos en Europa entrenando durante tres días que fueron muy intensos y positivos —dijo—. Este tipo de concentraciones nos vienen muy bien por el aspecto humano. Porque la idea, también, es generar mayor consolidación dentro del grupo”.

Una de las ventajas que Loffreda rescata de estos encuentros más o menos informales es que no poseen la presión que genera la cercanía de un partido. “Estos entrenamientos —comentó— son fundamentales para la parte técnica porque no tenemos

que estar pensando en el rival como generalmente ocurre en las concentraciones previas a los test. Estuvimos en un medioaséptico, ajeno, sin una confrontación inmediata, y pudimos hablar del juego y de la competencia en general y, por supuesto, también practicamos”, concluyó el entrenador de Los Pumas.

Después de haber tenido una mitad de año bastante movida en la que venció a Francia (campeón de Europa), cayó ante Inglaterra, ambos en Vélez, y perdió con Sudáfrica de visitante, el seleccionado argentino

de rugby se prepara para el final de la temporada.

El 2 de noviembre enfrentará en el estadio de River a Australia, actual campeón del mundo, para luego partir hacia Europa, donde se medirá con Escocia e Italia. El objetivo, sin dudas, es la lenta pero inclaudicable puesta a punto para el Mundial de Australia 2003, cuando a Los Pumas les tocará, nada menos, que inaugurar la Copa del Mundo con el anfitrión, los poderosos wallabies.

Y allí estará, al borde de la cancha, Marcelo Loffreda.



Marcelo Loffreda, un histórico con raíces en el multicampeón SIC. El entrenador de la selección fue a Europa a practicar con sus Pumas...

CHELA, GAUDIO Y ZABALETA PERDIERON EN MADRID

## Nalbandian y Calleri zafaron

Los argentinos David Nalbandian y Agustín Calleri avanzaron ayer a la segunda ronda del torneo master series de Madrid, tras derrotar al español Francisco Clavet y al estadounidense James Blake, respectivamente. Contraria suerte corrieron Gastón Gaudio, Juan Ignacio Chela y Mariano Zabaleta, quienes fueron eliminados; los dos primeros estuvieron lejísimos de justificar en la cancha sus colocaciones en el ranking —ambos en-

tre los top-25—, mientras que el tandilense estuvo cerca de vencer, pero dejó escapar nada menos que tres match points en el segundo set y luego perdió claramente en el tercero.

La jornada de ayer se cerró con la contundente victoria de Nalbandian por 6-1 y 6-1 sobre Clavet, quien anunció su retirada del circuito profesional —aunque aún podría disputar el torneo de Estocolmo, si logra ingresar al cuadro—. El argentino jugará su pase a octavos fren-

te a su compatriota Guillermo Cañas. Por su parte, Calleri se impuso ante Blake por 6-4 y 6-2 y hoy enfrentará al ruso Marat Safin, en el último encuentro de la fecha.

Los que no tuvieron un buen día fueron Gaudio, Chela y Zabaleta. Gaudio cayó frente al chileno Marcelo Ríos por 6-3 y 6-2; también fue fácil lo del ruso Mikail Youzny ante Chela a quien derrotó por 6-2 y 6-2. En tanto que, Zabaleta pudo haberle ganado al sueco Magnus Norman, pero finalmente perdió. Después de estar arriba en el primer set por 7-6 (7-2 en el tie break), Zabaleta no supo aprovechar tres match point (cuando ganaba 5-2 en el segundo) para ceder el parcial por 7-6 (7-4) y, después, no tuvo chance en el tercero, en el que terminó 6-2 abajo. “No sé qué me pasó en esos tres match points, pero lo cierto es que después me hundí”, admitió el tandilense.

En otros encuentros: el español Alex Corretja derrotó 6-4 y 7-5 a su compatriota Fernando Vicente; el francés Fabrice Santoro se impuso ante Julien Boutter 6-3, 7-6 (7-4); el chileno Fernando González venció al brasileño Andre Sá 6-3, 6-2; y el belga Xavier Malisse hizo lo propio ante el australiano Stefan Kouck 6-2, 6-4; entre otros.



David Nalbandian le ganó con autoridad a un Clavet casi retirado. El rey David levantó el promedio criollo en una jornada nefasta.



INDEPENDIENTE Y RIVER JUEGAN UN APERTURA MANO A MANO

# ¿La doce fue fecha bisagra?

Está de moda hablar de bisagras en lo referente a coyunturas que marcan un antes y un después. De algún modo, la fecha duodécima del Apertura cerrada ayer tiene toda la pinta de convertirse en una lectura panorámica posterior en fecha bisagra. En principio, porque quedó más claro aún algo que se insinuaba desde la décima: sólo Independiente y River, siempre con ligera ventaja roja, tienen hambre, ropa y chapa de campeón. Boca, con su derrota, y Vélez y San Lorenzo al neutralizarse con el empate entre ellos, se bajaron y no hicieron más que confirmar aquella presunción. Parece una regla: en los torneos cortos habitualmente sobra la mitad, pues todo lo reñido que parecen de arranque se cae a pedazos en la segunda mitad, limitando la lucha a un par de aspirantes. Y un par de aspirantes que juegan bien al fútbol, por suerte, por elección y por circunstancias: Independiente y River tienen jugadores del medio para arriba y los hacen o dejan jugar. Porque también podrían haber copado la parada equipos de planteo miserable, y sería una lástima...

La cuestión es que, como dirían en el tenis, hasta acá cada uno gana con su saque. Tanto Independiente cuanto River siguen ganando los partidos que tienen que ganar, pero con una salvedad: River sufre más su parte, tiene momentos realmente difíciles en los partidos y esta vez con Unión, como hace poco con Central, se salvó por un pelito de varios goles rivales, tanto que Comizzo es demasiado importante. Uno de los temas que seguramente poblarán la semana de River es el tema del punta titular. Cavenaghi ya está enterito, metió cuatro goles desde que volvió con cuentagotas y bien podría plantearse la posibilidad de que sea titular, teniendo en cuenta que Fuertes no la emboca ni tirando de al lado, aunque salve la ropa con su aporte generoso al juego de conjunto.

Algo es evidente: Independiente anda demasiado derecho. Hasta el olvidado Gomitó Gómez pudo entrar el sábado a dar la estocada de crisis ante Talleres como si fuera uno más del grupo habitual, y ni hablar del supergoleador Silvera. ¿Cuántas de esas que ahora empalman a la red con asombrosa facilidad y seguridad se le iban al demonio en el campeonato anterior? Independiente mantiene la ventaja. Lleva dos puntos, le quedan cuatro partidos de local y tres afuera, al revés que River. Eso sí: a los dos les falta todavía recibir al maltratado Boca, que ahora más que nunca aspira a salvar lo que le queda del año sacándoles los puntos necesarios a los primeros dentro de dos fechas y a los rojos en la penúltima para impedirle campeón. Hay que ver qué queda de Boca -cuerpo y alma- después de los últimos sinsabores.

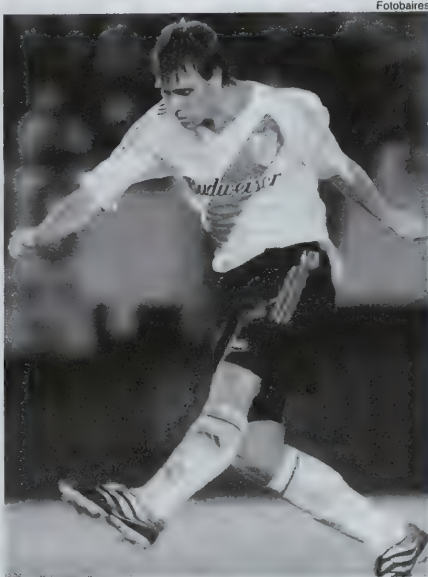
Así, si se gambetea las realidades de Boca, San Lorenzo y Vélez por trotar ya en un anodino segundo pelotón cuando podían y querían estar bien arriba, la situación de sus pares "pobres" resultan auspiciosas. El Chacarita versión Pastoriza -con pibes y buen juego- tiene 20 puntos, quinto, a uno de Boca; el Colón revitalizado de Bauza aparece sexto y está noveno Arsenal del Pulpo González, con 18, la sorprendente cría

Desde el domingo aislados en la punta, los que más ganan y mejor juegan insinúan que todo se resolverá entre ellos. Al penoso Boca sólo le resta el sueño de arruinarles el festejo, pero no de festejar.



Los delanteros de punta consolidados con juego y goles: Silvera y Cavenaghi.

El rojo, en un momento excepcional, incluso más allá de los goles. El Gordo se consolida en la red.



tura de Burruchaga cuya última traversura fue despinar del todo a los pibes de Central. En realidad la caída del equipo de Menotti se insinuaba después de perder contacto con el lote de punta. Ahora juegas sólo por quedarte en la categoría -que era la prioridad, nunca negada, al empezar el torneo- y a los chicos parece pesarse demasiado. Consuelo rosarino: como divide por menos partidos, Nueva Chicago baja muy rápido cuando pierde (y últimamente pierde casi siempre) y le está dando una mano grande, pues ahora se ubica penúltimo en los promedios, en pista casi para el descenso directo.

## Se fue Zamora, muy enojado

Julio Zamora renunció como entrenador de Newell's, con lo que ya suman siete los técnicos que dejan su cargo tras doce jornadas del Apertura. En declaraciones radiales, Zamora anunció su dimisión, molesto por una versión periodística que vinculaba a uno de sus ayudantes con un complot para destituirlo. "El cuerpo técnico es lo más sagrado que tengo. Entonces dejé de entrenar porque me parece una falta de respeto", declaró Zamora en alusión a una supuesta reunión de su ayudante Sergio Almiron con Andrés Rebotaro, coordinador del fútbol del club, de la que informó un diario de Rosario. Tras un muy buen comienzo de torneo, Newell's bajó su rendimiento en el Apertura y está con 16 puntos, trece menos que Independiente. Al igual que Zamora, ya dejaron sus cargos por renuncia: Brindisi (Huracán), Fossati (Colón), Trossero (Talleres), Craviotto (Estudiantes), Córdoba (Lanús) y Ferraro (Nueva Chicago).

PEZZOTTA CONFESO SENTIRSE INSEGURO AL ARBITRAR

## Derivaciones de un bochorno

Por J.S.

Todo el mundo asistió al penoso comportamiento de Gastón Sessa, arquero de Vélez, la noche del sábado, durante el partido con San Lorenzo. No vale la pena ni repetir su alarde de histrionismo, mala educación, prepotencia e irresponsabilidad al amenazar de golpear al árbitro Sergio Pezzotta y después a agarrarlo y empujarlo, absolutamente descontrolado -o actuando sin descontrol- para terminar fuera de la cancha a las patadas y recibiendo el enojo de su técnico Ischia y de todos los razonables -aparentemente pocos- que quedan.

Ayer, Sergio Pezzotta habló y confesó que en los últimos tiempos no se siente "muy seguro" desarrollando su tarea. "Estoy recibiendo muchas críticas últimamente y eso no le hace bien a mi carrera. Por eso me siento inseguro a la hora de arbitrar." Además, afirmó que lo ocurrido con Sessa "fue como la gota que colmó el vaso", pero que ya había recibido

fuertes cuestionamientos en ocasión del partido que Gimnasia le ganó 3-1 a Boca por la Copa Sudamericana, en La Plata. En esa ocasión Pezzotta cobró un penal en favor del local muy resistido por los boquenses.

"Lo de Sessa fue una reacción violenta, pero eso es de que me tomara del cuello lo advertí como algo propio del fragor de un partido", apuntó benévolo al ser consultado por las declaraciones de Sessa, quien dijo que



Gastón Sessa, un irresponsable. Espera una sanción benévola.

ayer temprano se comunicó con él y se quedó "tranquilo" porque en el informe no había hecho constar esa agresión. Posteriormente el árbitro le respondió a Radio La Red que los dichos del zaguero velezano Fabricio Fuentes, quien afirmó públicamente que lo había "insultado a Pezzotta todo el tiempo, después que lo echó a Sessa", pero que el árbitro no lo expulsó porque "sabía que se había equivocado" con el arquero "y entonces tenía cola de paja", no eran ciertos. "Si hubiese escuchado a Fuentes insultarme lo habría expulsado inmediatamente. Si él hizo eso nunca me di por enterado", argumentó el árbitro rosarino. Sin duda, la suya es una profesión de riesgo.

Por su parte, también habló el arquero: "Fueron dos o tres minutos en que me fui de mí mismo, estuve totalmente descerebrado", dijo Sessa, quien desea que la sanción que le corresponda "no sea demasiado larga".

Es deseable que dure -por lo menos- todo el tiempo que permanezca descerebrado.

## DEDICATORIA

Javier Saviola recibió ayer el Trofeo EFE al Mejor Jugador Iberoamericano de la última temporada de la Liga Española -sellada con 21 goles en el torneo local y 4 en la Liga de Campeones- y dedicó la distinción a su padre, al tiempo que afirmó que le gustaría que el próximo ganador fuese Juan Román Riquelme, su compañero en el Barcelona. El ex delantero de River es el cuarto argentino que gana este premio, tras Diego Simeone, Martín Herrera y Fernando Redondo.

## Kempes, al Valencia

El Valencia español decidió ayer hacer una oferta a Mario Kempes para que se una al equipo técnico del club. El Valencia desea que Kempes se integre como un técnico más dentro de la escuela del club para dirigir un grupo de perfeccionamiento de técnica de los juveniles de la entidad. Las remuneraciones de Kempes serán idénticas a las de los técnicos del mismo rango de la entidad, aunque podrían incrementarse si El Matador "participa en actos sociales", se informó.

## Barras bien armados

Hinchas violentos de Platense se enfrentaron con la Policía Federal, en la previa al encuentro frente a Laferrère, que había montado un operativo de seguridad a raíz de los rumores de posibles enfrentamientos entre las barras bravas de ambos conjuntos. Como saldo del incidente quedaron detenidos dos barrabravas del equipo de Saavedra y fueron secuestrados "bombas molotov, caños de hierro, facas y baldosones", que presuntamente iban a utilizarse contra la otra parcialidad.

## Fútbol de Ascenso

Estos son los resultados de los encuentros disputados ayer en las categorías de Ascenso de la AFA. En la Primera B Nacional, Los Andes goleó a Deportivo Español por 5-3. Por el torneo de la Primera B, Platense -el entrenador Carlos Trullet anunció ayer que dejará el puesto- y Laferrère empataron 1-1; Atlanta derrotó 2-0 a Tigre y All Boys venció por 5-1 a Sarmiento. Mientras que Brown-Temperley fue suspendido. Por último, en el encuentro que cerró la novena fecha de la Primera C, Ituzaingó empató 1-1 con Merlo.

## El virrey debe esperar

Tercera postergación de la Federación Mexicana de Fútbol: Alberto de la Torre, presidente, anunció que el nombre del técnico de su selección -Bianchi, Scolari o Lavolpe- que debía darse a conocer ayer, sólo se anunciará el 24 o 25 de octubre. El suspenso se prolonga, con los argentinos como candidatos casi excluyentes.



# "La dictadura"

Por Roque Casciero

Ricardo Darín y

Cecilia Roth

encabezan el elenco

del quinto film del

director, que cuenta la

historia de una familia

obligada a pasar a la

clandestinidad en la

Argentina de 1976. El

punto de vista de la

narración es el de un

niño de diez años,

uno de los dos hijos

del matrimonio.

"Kamchatka" trata

sobre los legados",

afirma el cineasta.

▲ A fines del año pasado, el director Marcelo Piñeyro confesaba que estaba enfrentándose a la posibilidad de convertirse en "un director sin patria". En ese momento, en medio de una Argentina en llamas, había suspendido la preproducción de *Kamchatka*, porque los inversores huían despavoridos. Pero su entusiasmo pudo más que la crisis argentina y durante el complicado 2002 Piñeyro logró filmar la historia que quería, en el lugar que quería (la Argentina) y con los actores que quería (Ricardo Darín y Cecilia Roth). Dos días antes del estreno, el cineasta no tiene seguro su futuro personal: "los argentinos en general tenemos la amenaza de convertirnos en ciudadanos sin patria", pero en cambio está convencido de que hizo una película llena de sentido, de la que está personalmente satisfecho, lo que no es tan frecuente.

La quinta película de Piñeyro cuenta la historia de una familia obligada a pasar a la clandestinidad en los comienzos de la dictadura militar de 1976-1983, vista desde la mirada del mayor de los dos hijos varones. La narración se centra en el momento en que Harry (por Houdini, el escapista) y su hermano Simon Templar (por el personaje de "El Santo") cambian de escuela, de barrio y de amigos sin darse demasiada cuenta de lo que está pasando en derredor. En la evocación que Harry hace desde el presente, descubre el legado de sus padres, que intentaron que él y su hermano continuaran con una vida normal en un contexto sangriento y enfermizo.

"Kamchatka trata sobre los legados", afirma el director en una entrevista con *Página/12*. "Obviamente, la aceptación o el rechazo de los legados tienen mucho que ver con quién es uno. La película habla de legados que se transmiten, de legados que se interrumpen, de legados que colisionan... No sé si el legado que Harry descubre en la evocación le da identidad, porque no sabemos quién es Harry hoy, pero por lo menos lo reconoce."

—En un momento, los productores extranjeros le ofrecieron filmar la película en España, pero usted se negó.

—Eso tuvo que ver con que me

creyera ciertas cosas, porque si no las creo yo, no puedo hacérselas creer a los demás. Si tuviera que filmar una película que transcurre en Saigón y me dicen que tengo las locaciones para hacerla en Estados Unidos, posiblemente no me haría ruido. Supongo que a un director francés no le hubiera molestado filmar *Kamchatka* en Francia, porque se pueden encontrar locaciones como las de la película en muchos lados. Pero a mí me hacía ruido, porque sabía que no era el lugar donde tenía que contar la historia. Era razonable lo que me proponían los productores españoles, no me parecía una insensatez. Pero, en otro plano, sí me parecía insensato. Hubiera preferido no hacerla, incluso porque también les hubiera molestado a los actores, que son argentinos.

—Al principio, los padres de los

## El juego de la resistencia

En *Kamchatka* está claro que los padres de Harry y Simon deben pasar a la clandestinidad ante la posibilidad de ser chupados por los militares de la dictadura militar de Jorge Rafael Videla. Sin embargo, esos militares que constituyen la amenaza sólo aparecen fugazmente en un momento de la película. "El marco histórico está en off", explica Piñeyro. "Es lo que determina todo, pero está totalmente en off, nunca está a la vista. Esa era una de las cosas que más me atrajeron de esta idea, cuando sólo era una idea: que lo que estás contando nunca está en cuadro." Otra de las particularidades de la historia es que, desde su nombre, está marcada por un invento argentino (inspirado, según se dice, en el Risk estadounidense): el TEG, un emblemático juego de mesa que simula las estrategias de una guerra mundial. En el tablero, *Kamchatka* es un país (en realidad, es una península rusa). En la película, es el lugar imaginario donde se resiste. "Creo que la idea del TEG la trajo Figueras. De todos modos, yo jugaba mucho al TEG. Aún hoy todavía lo sigo jugando, aunque ya no tanto, porque es un juego que lleva horas y horas. Hay determinados elementos en la película —el TEG, la serie 'Los Invasores', el personaje de Houdini— que forman parte del universo del chico y que conforman sus traducciones para entender la realidad. En un momento, eso deja de servirle, salvo algo que tiene que ver con una partida de TEG con su padre, que es un elemento clave en la película", afirma el director.



La actriz Winona Ryder, que se declaró "no culpable", será juzgada a partir de hoy en Beverly Hills. El incidente del robo ocurrió allí, en diciembre del año pasado. Ella se declaró "no culpable" de los cargos.

## Esta vez, Winona debe probar que es inocente

▲ La actriz que fue nominada al Oscar por *La edad de la inocencia*, de Martin Scorsese, en 1993, deberá convencer ahora a un tribunal de Beverly Hills. Es que esta semana comienza un proceso en el que la fiscalía acusa a la famosa Winona Ryder, de treinta años, de robo, vandalismo y posesión de fármacos sin receta. En diciembre pasado, la actriz fue detenida en el centro comercial de lujo Saks Fifth Avenue, donde aparentemente habría robado mercadería por 5000 dólares. Ryder se declaró "no culpable", pagó la fianza de 20.000 dólares y quedó en libertad. Pero en caso de ser condenada en el proceso legal que comienza hoy podría pasar hasta tres años en la cárcel.

Tras numerosas postergaciones y negociaciones fracasadas entre sus abogados y la acusación con el fin de evitar el proceso, la actriz deberá presentarse ante el juez hoy martes, en un caso que tiene alborotada a la prensa sensacionalista estadounidense. Ryder podría anotarse un triunfo ya desde el principio en el caso de que se decida suspender la acusación referente a los medicamentos, como pidió su defensor. Aparentemente, existe una receta médica para los analgésicos encon-

La actriz de "La edad de la inocencia" será juzgada por un tribunal que la acusa de robo, vandalismo y posesión de fármacos sin receta. Podría pasar hasta tres años en la cárcel.

trados en su poder en la detención.

Ross McLaughlin, productor del programa televisivo "Celebrity Justice", está convencido de que la fiscalía procede con mayor dureza contra Ryder que contra otros ladrones de negocios. McLaughlin investigó cientos de casos similares en Los Angeles y no encontró ninguno en el que el implicado es acusado de tantos puntos. La acusación está en un aprieto, recono-

ce el conductor, "porque todo el país está observando si la estrella de Hollywood es tratada de manera más dura o con mayor indulgencia". Cada día, "Celebrity Justice" informa de famosos que tienen problemas con la Justicia. Primero, los astros son ascendidos a la categoría de dioses, y luego el público sigue entusiasmado los entretelones de su caída, explica McLaughlin el éxito de su programa.

Sin embargo, el robo de tiendas es un delito poco habitual entre las estrellas. Lo más común son faltas relacionadas con el consumo de alcohol y drogas o las lesiones corporales. El rockero Tommy Lee y el actor Nick Nolte fueron los más recientes protagonistas del programa. La habitualmente tímida Winona Ryder demostró su sentido del humor desde que se produjo este incidente. En la portada de una revista de moda posó con una camiseta con la leyenda "Free Winona" (Liberen a Winona) y en el conocido show televisivo "Saturday Night Live" participó en un "sketch" sobre un centro comercial. El abogado de Ryder, Mark Geragos, que califica su detención de "enorme malentendido", está convencido de que podrá probar la inocencia de su cliente. La fiscalía, en cambio, anunció que posee pruebas en video y testigos oculares. Ya en la pasada primavera (boreal) circularon rumores en el sentido de que Ryder ya había sido detenida anteriormente por el mismo delito pero no denunciada.

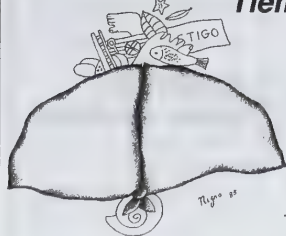
Con motivo de la promoción de la película *Girl, Interrupted* ("Inocencia interrumpida", 1999), Ryder admitió públicamente que sufrió de "terribles ataques de pánico" y depresiones. En esa cinta encarna a una adolescente inestable en una clínica psiquiátrica. A los 20 años, la actriz tuvo que buscar atención en un centro similar tras un ataque de nervios. En una entrevista, la actriz resumió así la situación: "Cuando enciendes la tele y ves una vez más a un actor que se somete a un tratamiento contra las drogas, que sufre un colapso, que es encontrado con una prostituta o lo que sea, siempre hay buenas razones para ello. Luchamos contra demonios que el público normalmente no ve".

## Homenaje a los 25 años de Abuelas de Plaza de Mayo

presentación del libro

### Tiempo de Pañuelos

dibujos de Adolfo Nigro  
Editorial Catálogos



Hablan:  
Estela Carlotto,  
Luis Felipe Noé  
y Florencia Abbate

Martes 15 - 19 hs.

Librería Gandhi  
Corrientes 1743



PIÑEYRO ANTICIPA LAS IDEAS DE "KAMCHATKA", QUE ESTRENA EL JUEVES

# es una cuenta todavía no saldada"



Marcelo Piñeyro debió luchar contra viento y marea para poder llevar a cabo, durante este año, el rodaje.

chicos iban a ser Leonardo Sbaraglia y la española Najwa Nimri, pero decidí cambiarlos. ¿Qué encontré de especial en Darín y Roth?

—En realidad, empecé a charlar la peli con Leo (Sbaraglia), como había hecho con todas las anteriores. Cuando estábamos saliendo de una, ya empezábamos a hablar de la siguiente; era casi automático. Así, comenzamos a hablar pensando ambos que él iba a hacer uno de los personajes. Pero, con el avance del proyecto, me di cuenta de que claramente no era un personaje para Leo. No lo era por edad y por características suyas. Entonces nos sentamos a charlarlo y quedé todo bien. La maduración de la película marcó que este deseo que Leo y yo tenemos de trabajar juntos, en este caso no era. Con Ricardo y Cecilia me pareció —y ahora no tengo dudas— que son los actores perfectos para la película.

—En un reportaje usted dijo que los personajes precisaban “la energía de la paternidad”.

—No creo que un actor deba ser lo que hace, porque no se podrían hacer películas de asesinos. Pero Leo y Najwa eran muy jóvenes, y eso nos obligaba a trabajar con chicos más chicos, cosa que no podía ser. Eso fue lo concreto, pero hay otra cosa que es mucho más intangible y que tiene que ver con determinados ejes que tiene un actor. Me parece que Ricardo era mucho más el personaje de *Kamchatka*... No es que piense que Ricardo es el personaje, porque una cosa es un actor y otra el personaje, pero hay una sensibilidad en Ricardo que hacía que yo pudiera ver al personaje en él. Y me costaba mucho verlo en Leo. Con Cecilia me pasó lo mismo. En realidad, cuando comenzamos a desarrollar este proyecto con Marcelo (Figueroas, guionista), el personaje de la

**Datos:** “Es importante que la película esté estructurada en base a la mirada de un chico de diez años, que el espectador no sepa más que lo que sabe él”.

mamá fue construido pensando en Cecilia. Muchas veces habíamos hablado de Ricardo y Cecilia como la pareja ideal para la película. Además, los verdaderos protagonistas de la película son los chicos. Y creo que encontré los chicos ideales.

—¿Se planteó cómo era dirigir a chicos?

—Me lo planteé en el sentido de que estaba aterrado (*risas*). Ya había hecho algún comercial con chicos, “qué rico yogur”, esa clase de cosas, pero la verdad es que nunca había dirigido chicos en una película. En *Kamchatka*, Matías (Del Pozo, que encarna a Harry) tiene un personaje de una enorme complejidad dramática. No es sólo que está en toda la película —o sea que la película está sobre sus hombros—, sino que además atraviesa por estados muy diferentes. En eso, la verdad, me manejé con una profunda inconsciencia: si lo hubiera pensado, no lo habría hecho (*se ríe*). Pero estoy muy contento con el resultado. Matías es fantástico. Tiene una intuición y una mirada alucinantes. Hay algo de la mirada de Matías que te queda impregnado. De todos modos, si bien me gusta mucho cómo quedaron los trabajos de Matías y de Milton (De la Canal, Simon Templar), sigo sin saber cómo se dirige chicos.

—¿Se propuso tener una mirada diferente sobre la dictadura, dado que ya existen varias películas anteriores sobre el tema?

—Creo que no existen todas las

películas sobre la dictadura que sería deseable que existieran. Las que existen son muy diferentes entre sí, no siento esa suma que pegotea. Las siento con mucha identidad, desde *La historia oficial* a *Sur*, pasando por *El exilio de Gardel* o *Garage Olimpo*. Nadie puede sentir que esas películas le están contando lo mismo. Obviamente, también habrá películas que no son buenas. Cuando arrancamos con *Kamchatka*, no lo hicimos porque sintiéramos que teníamos que contar esto porque lo anterior estaba mal hecho. La idea inicial era comenzar precisamente donde termina la película, pero no encontrábamos cómo estructurarla, hasta que nos dimos cuenta de que teníamos que contar lo que estaba antes. Ahí la cosa comenzó a organizarse con una lógica interna muy poderosa. De todos modos, desde el comien-

**Sensación:** “No creo que ‘Kamchatka’ pueda ser incluida en el marco de lo que es el cine político. O, en todo caso, no me relaciono así con la película”.

zo el protagonista de la historia fue un chico de diez años. Es importante que la película esté estructurada en base a la mirada de un chico de diez años, que el espectador no sepa más que lo que sabe el chico y vea con él. Lo que en literatura sería un relato en primera persona permite, en este caso, una mirada muy inocente, muy virginal. Por ende, es como un nuevo acercamiento sobre cosas que aparentemente han sido muy recorridas. De todos modos, creo que no han sido

recorridas todo lo que deberían.

—Cuando Fito Páez estrenó *Vidas privadas*, insistía en que hay que hacer más películas sobre la dictadura.

—La dictadura es una cuenta no saldada de esta sociedad. Y de algún modo, lo que está pasando hoy tiene que ver con que esa cuenta no haya sido saldada.

—¿Es por eso que dijo que la película se había resignificado desde diciembre del año pasado en adelante?

—Lo que sucedió fue que el proyecto se postergó y hubo elementos de la película que solos tomaron una suerte de resignificación porque algunas cosas que el año pasado estaban latentes, ya estallaron y ahora están afuera. Pero, en realidad, siento que todo lo que uno hace hoy habla del presente. Si hubiéramos filmado esta misma historia en el '76, habríamos contado otras cosas. Hay temas de la película que siento como eternos. Los vínculos entre padres e hijos, los obstáculos en los vínculos... No creo que esos temas sean de un momento en particular. En la Argentina, un marco que dificulta la vida de los individuos tampoco es una particularidad del '76, sino una constante de la historia (*se ríe*). Siento que la película habla del presente todo el tiempo.

—Para un artista de su generación, ¿la dictadura es un tema que en algún momento hay que tocar?

—Quería tocarlo, aunque no me parece que sea un imperativo ni que el tema sea patrimonio de mi generación. El tema de la dictadura no está resuelto para mí ni para alguien de veinte años, que también paga las consecuencias de eso. Hay gente que cree que es dueña de determinados temas. A mí me encantaría ver una película sobre la dictadura hecha por un chico de veinte años.

—¿Diría usted que *Kamchatka* es una película política?

—Podría decir que toda película es política... No sé, en una entrevista un periodista analizaba mis películas y yo sentía que me veía como a Costa Gavras. No me siento un director de cine político, aunque no tengo ningún prejuicio al respecto porque me formé en el cine de los '70 y tengo mucho aprecio por el cine político. Lo que me gusta como espectador, y que aparece en casi todo lo que se me ocurre, son las historias de individuos en un marco histórico que los arrasa y que los lleva a extremos a los que en otro marco jamás hubieran llegado. Esos marcos históricos potentes revelan cosas del alma humana que en otras circunstancias no aparecen. Si los personajes de *Kamchatka* hubieran sido suizos, nada de esto les habría pasado (*risas*). Esos momentos son fantásticos en la ficción. Lo mismo sucede con el presente argentino: en términos de ficción son muy reveladores, pero son muy jodidos para vivirlos. Es preferible ser suizo y que no te pase nada... Siento que la relación con lo político en lo que he hecho tiene que ver con un marco muy determinante en las acciones de los personajes. De todos modos, no creo que *Kamchatka* pueda ser incluida en el marco de lo que es el cine político. O, en todo caso, no me relaciono así con la película.



El director considera invaluable el aporte de sus actores.

Darín y Roth son figuras muy prestigiosas aquí y en España.



# "Buscando un sonido propio, esto nos va a abrir la cabeza a todos"

Por Karina Micheletto

✓ Durará prácticamente una semana, y se hará sentir. Desde hoy y hasta el próximo lunes, la ciudad de Buenos Aires podrá latir al ritmo de tambores y marimbas, entre otros instrumentos de percusión de los más variados orígenes y estilos. Ocurre que tendrá lugar el Primer Encuentro de Percusionistas de la Ciudad, un evento que reunirá a más de 400 artistas en 30 conciertos. El evento, que incluirá conciertos distribuidos entre el Teatro Alvear, el Parque Lezama, la Facultad de Derecho y los centros culturales San Martín, Agronomía y del Sur, y que cerrará a todo trapo en el Colón (ver recuadro) abarca una multiplicidad de propuestas, desde los tambores callejeros de grupos como La Chilinga o Rataplán, hasta propuestas clásicas como la del marimbista Miguel Angel Frette, pasando por rock, folklore, tango y jazz, música africana (por el grupo Wombere), de la India (Sergio Bulgakov) y hasta un grupo de tambores japoneses. El grupo Batería Da Lata está integrado por percusionistas de 7 y 8 años.

El encuentro incluirá clínicas de percusión en diferentes géneros, muestras de instrumentos nacionales y mercado de CD. "La idea principal fue que todo lo que está pasando en percusión esté presente", dice Pablo La Porta, encargado de la organización e integrante de Paralelo 33, el grupo que acercó la propuesta a la Dirección de Música de la ciudad. "Al momento de armar la programación, tratamos de mezclar propuestas y que, por ejemplo, el público de un vibrafonista como Ezequiel Finger pueda descubrir un

Pablo La Porta, integrante de Paralelo 33, explica la importancia del Primer Encuentro de Percusión de la Ciudad, un evento en el que participarán más de 400 artistas de diversos estilos y orígenes.



Mukaiito Taiko, tambores japoneses para un encuentro sin fronteras.

grupo de tambores japoneses", explica el músico.

El evento tendrá características inéditas en más de un sentido. La Porta cuenta que la idea de organizar este encuentro surgió tras verificarlo que ocurre en países en los que hay grandes encuentros de percusión, como Puerto Rico, Cuba, México, Italia y Francia. Para La Porta, si bien la percusión está creciendo

mucho en la Argentina, todavía no puede hablarse de un sonido propio, diferenciable y diferenciado. "Estamos en esa búsqueda, pero va a llevar mucho tiempo, y un encuentro de esta naturaleza nos va a abrir la cabeza a todos", opina el músico.

Según Rodolfo García, ex baterista de Almendra y Aquelarre y productor general del encuentro, la idea es que éste sea un primer paso hacia

la constitución de un espacio de proyección internacional. "Queremos lograr mantenerlo en el tiempo, que se transforme en el festival anual de la percusión. Para el año que viene queremos que estén todos los conservatorios oficiales. También esperamos incluir propuestas de otros países." Este año, los únicos invitados extranjeros son los vecinos uruguayos de Latasonica.

Entre las propuestas más extrañas se encuentra la de Mukaiito Taiko, agrupación que mantiene viva la tradición del taiko, un estilo musical que combina la percusión tradicional japonesa con los movimientos del karate. El grupo, surgido en 1994, está integrado por jóvenes descendientes de japoneses, y por argentinos que comparten el interés por su cultura.

## Principales actividades

- ◆ Hoy: Batería Da Lata, El Choque Urbano y Rataplán. 20.30 hs, teatro Alvear.
  - ◆ Mañana: T.I.P., Rubén Mónico, Carlos Triolo, Carlos Olano y Percusionistas de Buenos Aires. 21 hs, C.C. San Martín.
  - ◆ Jueves: Puente Alsina, Pablo La Porta y Marcelo Torres, 21 hs, C.C. San Martín.
  - ◆ Viernes: A. Alvarez y Wombere. 21 hs, C.C. San Martín.
  - ◆ Sábado: De pies y manos, El Buscasón y Kamaruko. 18 hs, C.C. Agronomía. Clínica de percusión, 19 hs, C.C. San Martín. Gabriel Luchetti Cuarteto, Sergio Bulgakov y Hernán Martín. 21 hs, C.C. San Martín. Facundo Guevara y Sánchez Retta Percusión. 21 hs, C.C. del Sur.
  - ◆ Domingo: Latasonica (Uruguay). 16.30 hs, C.C. Agronomía. La Chilinga, 18 hs, Parque Lezama. Clínica de percusión de Marcelo Mira. 19 hs, C.C. San Martín. Marcelo García, Carlos Rivero Encuentro y Orquesta Amarilla. 20.30 hs, C.C. del Sur. Ezequiel Finger y Mukaiito Taiko. 21 hs, C.C. San Martín.
  - ◆ Lunes: Angel Frette con el Cuarteto de Cuerdas de la Fundación Patagonia y Paralelo 33, teatro Colón.
- Las actividades son gratuitas, excepto en el Alvear y el Colón, con una entrada de 2 pesos, y las clínicas de percusión, 3 pesos.



**DUHALDE  
SUBE A LA  
CORNISA**

EL PRESIDENTE  
DE LA NACION  
EN UNA ENTREVISTA  
EXCLUSIVA

EN VIVO CON LUIS MAJUL  
**LA CORNISA**  
HOY 22:00

pensando en vos



**AMERICA**



**LANATA VA  
MAS TARDE  
PARA PEGAR  
MAS  
DURO**

EN VIVO. NUEVO HORARIO  
**DETRAS DE LAS NOTICIAS**  
HOY 23:00

www.america2.com.ar



UN FILM SOBRE UN PUEBLO ARRASADO POR LA PRIVATIZACION

# Lo que el menemismo se llevó

Por M. B.

El realizador Alejandro Fernández Mouján estrena este jueves

"Las Palmas, Chaco", una película que da cuenta de los efectos que tuvo sobre miles de chaqueños el fin de la producción azucarera.



Fernández Mouján y los restos del Ingenio Las Palmas.

El realizador Alejandro Fernández Mouján conoció el lugar cuando empezaba a arreciar la ola privatizadora del gobierno de Carlos Menem y filmó, a fines de 1989, *Banderas de humo*, un documental que exponía la que sería la última zafra de la Compañía Azucarera Las Palmas, en la provincia del Chaco. Doce años después, Fernández Mouján—que actualmente se desempeña como camarógrafo de la nueva película de Fernando "Pino" Solanas, en la huella de *La hora de los hornos*—volvió al Ingenio Las Palmas y filmó *Las Palmas, Chaco*, un documental sobre la devastación de un pueblo que nació y creció a la sombra de la caña y la zafra y que ahora es tierra arrasada. "Esto es una metáfora de la Argentina menemista en su conjunto, pero también es una historia bien real y concreta de un pueblo que parece haber sido olvidado por su propio país", dice Fernández Mouján a **Página/12**.

*Las Palmas, Chaco* tuvo su primera presentación en abril, en el marco del Festival de Cine Independiente de Buenos Aires, acaba de ser seleccionado para participar en noviembre del International Documentary Film Festival de Amsterdam (una de las muestras más exigentes en su género) y llega a su estreno local este jueves, en el cine Cosmos (Corrientes 2046). Las primeras imágenes comienzan recordando aquello que intentó ser una pueblada contra el hambre y que finalizó en quiebra pública para todos. *Las Palmas...* cuenta la historia de los habitantes de un pueblo de 3000 almas que fue silenciado ante cada uno de sus reclamos.

El documental de Fernández Mouján rompe con la discusión de si intervenir o no en la historia que está contándose. "Quise mostrar una historia como si fuera un cuento de Juan Rulfo, pero terminé participando", cuenta. El Ingenio Las Palmas fue fundado en 1882 por una empresa de Irlanda y, más tarde, adquirido por una familia tucumana. Durante la dictadura militar de Juan Carlos Onganía el Estado compró la empresa—un gran negocio para la familia, según Mouján—que se mantuvo bajo la órbita del Ministerio de Acción Social de la Nación. Fue la ola menemista lo que terminó de borrar la fábrica del mapa. "Lo irónico

es que hace poco aparecieron allegados de Menem por ahí, para decir que, si lo votaban, él iba a volver a abrir la fábrica que cerró", dice Fernández Mouján.

El documental fue financiado por la Fundación Ian Vrijman de Holanda. "Para ser aceptado entre la gente como uno más tuvo que ganarme la confianza de la gente. Ya conocía a algunos de antes, pero al quedarme allí pude conocer mejor y meterme profundamente en las cabezas de cada uno", dice Fernández Mouján, quien se asesoró con historiadores de la zona. Lo que se cuenta en el trabajo es la permanencia de los habitantes de Las Palmas, luego de varios años de estar sin un trabajo más o menos formal. La mirada parece desprendida de los vertiginosos tiempos de la tele: planos largos, silencios ensordecedores, actividades cotidianas de pobladores acostumbrados al Ingenio, pero que no pudieron resistir la insoportable falta de algo que hacer.

Durante el rodaje, el año pasado, uno de los protagonistas llamado Américo se acercó a Resistencia para hacer una denuncia sobre un ex gendarme que se había quedado con tierras aledañas al Ingenio e intentaba echar a los pobladores, a fuerza de aprietes y matones. "Américo hizo la denuncia que se muestra en el trabajo y actualmente sigue en marcha el trámite judicial. Es un pobre campesino, que sin la presencia de la cámara no hubiera sido atendido. Sin embargo, le tomaron la declaración y el gendarme ablandó su posición, aunque terminó amenazándome a mí", recuerda Fernández Mouján. Durante 1999 y 2000, además, los habitantes tomaron varias tierras abandonadas en la zona y "mi presencia les sirvió para pelear contra el gobierno".

El Ingenio Las Palmas fue vaciado de tal modo que parece que cerró hace medio siglo. "Hay partes que parecen bombardeadas", narra. La soledad es el tema central, en cualquiera de sus sentidos, de un trabajo que intenta reflexionar sobre un período que coincide con el menemismo y que no es más que la concreción final del plan de Martínez de Hoz.

## Otro éxito de Benigni

Más de 200.000 italianos acudieron ya a los más de 900 cines en los que se exhibe la última película de Roberto Benigni, *Pinocchio*, que recaudó en su primer fin de semana casi 10 millones de euros. Nunca antes un estreno provocó tanto alboroto en Italia. "Quiero que la gente se sienta contenida, que se besen al salir del cine", expresó el actor y director, quien ya tuvo un éxito internacional sin precedentes con *La vida es bella*. Las primeras críticas a *Pinocchio* no fueron brillantes, pero se trata de un fenómeno que va más allá de la película. Los comentaristas ven en el niño travieso de la nariz larga algo así como "la esencia nacional italiana" y todo el país vive ya la "fiebre Pinocchio". Benigni arriesgó mucho en este proyecto. "Invertimos todo lo que teníamos, material y espiritualmente", dijeron Benigni y su esposa Nicoletta Braschi, que encarna al hada buena que despierta la vida en Pinocchio. La película costó alrededor de 40 millones de euros (similar en dólares). La influyente revista semanal *Panorama*, que dedicó su portada al film, tituló: "Pinocchio, un verdadero italiano".

## Mujeres en la lucha

Como suele suceder en momentos críticos, la participación de las mujeres en la reorganización de la economía y en la organización de la protesta social fue fundamental en Las Palmas. En el film pueden seguirse discusiones entre ellas, bebés en pecho, cuando deciden y fundamentan los cortes de ruta. "No quise caer simplemente en la denuncia, sino en ahondar la reflexión." Para ello Fernández Mouján se mudó a Las Palmas durante dos meses y se dedicó a filmar todo lo que pasó y a entrevistar a algunos personajes centrales. En mayo pasado volvió a mostrar el trabajo que fue visto por la mitad del pueblo. Y después, como si él mismo hubiera participado de la gesta, fue declarado visitante ilustre.

**Están nominados. Pero de esta casa no se van.**

**CQC: Nominado a un premio Emmy.**

estás en casa  
**MARTES 23:00**  
**caiga quien caiga**

DO LU MA MI JU VI SÁ



## TV

6.50  
7-EN AYUNAS.  
7.00  
7-DESAYUNO.  
10.00  
7-SIEMPRE ASI.  
11.00  
7-TV EDUCATIVA.  
11.15  
13-SINTESIS DEL MEDIODIA.  
11.30  
2-MESA EN LA COCINA.  
11-LAS CHICAS SUPERPODEROSAS.  
13-PINON FIJO ES MI NOMBRE.  
11.45  
9-TU MUSICA.  
12.00  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-CANAL 7-NOTICIAS.  
9-TELENOUEVE.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-MARIANA DE CASA.  
13.00  
2-POLEMICA EN EL BAR.  
7-CINE CLASICO: "La vanidosa".  
9-MEDIODIA CON MAURO.  
11-KACHORRA.  
13-EL NOTICIERO DE SANTO.  
14.00  
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.  
9-RUMORES.  
11-MAXIMO CORAZON.  
13-GRANDIOSAS.  
15.00  
9-COTIDIANO.  
11-LA NINERA.  
13-EL CLON.  
16.00  
2-VA POR VOS, PARA VOS.  
7-TV REGIONAL.  
11-PEDRO, EL ESCAMOSO.  
13-NOTICIAS DE NOVELA.  
16.30  
13-LA OPORTUNIDAD DE TU VIDA-ESPECIAL.  
17.00  
7-EL ANIMAX DE MORGADO.  
9-EL SUPER AGENTE 86.  
11-MARU A LA TARDE.  
13-RECURSOS HUMANOS.  
18.00  
2-ENTRE MORIA Y VOS.  
7-TV EDUCATIVA.  
9-EL CHAVO.  
11-LA BANDA DE CANTANIÑO.  
13-SIEMPRE LISTOS 2002.  
18.30  
11-YO QUIERO SER FAMOSO POR UN DIA.  
19.00  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-DEPORTIVO 7-ARCHIVO.  
9-TELENOUEVE.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-MIL MILLONES.  
20.00  
2-INDOMABLES.  
7-DEPORTIVO 7.  
9-REBELDE WAY.  
11-DADYVERTIDO.  
13-TELENOUEVE.  
21.00  
2-LA INFORMACION.  
7-CANAL SIETE-NOTICIAS.  
9-IMPLACABLES.  
11-LOS SIMPSONS.  
13-SON AMORES.  
22.00  
2-LA CORNISA.  
7-VISIONARIOS.  
9-EDICION CHICHE.  
11-GRAN HERMANO 3.



"Gran Hermano 3", con Soledad Silveyra, a partir de esta noche.

13-099 CENTRAL.  
23.00  
2-DETRAS DE LAS NOTICIAS.  
7-PINKY Y LA CONVERSACION.  
9-DESPUES DE HORA.  
13-CQC.  
24.00  
7-CANAL 7 NOTICIAS.  
0.05  
13-EN SINTESIS.  
0.15  
7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELO.  
0.30  
13-LA NOCHE TOP: "Tiempos no tan violentos".  
1.30  
13-UN MINUTO PARA PENSAR.

Por Mariano Blejman

En medio del farrago de estrenos y movimientos televisivos, el canal estatal presenta esta noche un ciclo de documentales, firmado por un compacto lote de realizadores cinematográficos, que intentan mostrar diferentes aspectos, a veces contrastados, de la crisis argentina. El ciclo Visionario mostrará trece documentales que fueron pensados para que giren sobre temas "más importantes que urgentes", destaca el realizador Luis Barone, coordinador del ciclo. En las miradas de los realizadores sobre la Argentina estarán presentes los proyectos comunitarios, los clubes de trueques, las nuevas tecnologías, la salud, los movimientos poblacionales y el mestizaje de tradiciones, entre otros. Los trabajos durarán entre 35 a 45 minutos y cada emisión comenzará con una conversación entre el director en cuestión y Rubén Stella, secretario de Cultura de la Nación.

"Desde principios de año pensamos que había posibilidad de presentar temas más abiertos que el día a día para los televidentes. La idea fue tratar zonas temáticas que no están instaladas por la agenda mediática, aunque hacen a lo que sucede todos los días", cuenta Barone. El presupuesto para cada documental fue de alrededor de 10.000 pesos. El primer programa, esta noche, será de Fernando Spiner (irá en forma excepcional de 22 a 23). Desde el martes siguiente se sucederán los trabajos de Adrián Caetano, Miguel Pereira, Verónica Chen, Sergio Bellotti, Sandra Gugliotta y Marcelo Schpacs, entre otros, desde las 20. Aquí, **Página/12** realiza un recuento de lo que podrá verse en algo más de dos meses de programación.

El debut con *Pioneros de Gesell*, de Fernando Spiner—director de "Poliladron" en televisión y de *La sonámbula* en cine— cuenta la historia de los primeros aventureros que llegaron a la actual villa veraniega. El pueblo, donde Spiner vive, además, fue habitado inicialmente por personas de más de catorce nacionalidades, motorizadas por el sueño del alemán Carlos Gesell. Muchos de esos pioneros están aún con vida. "Había italianos,

# UN CICLO DE DOCUMENTALES REALIZADO

## Un puñado de historias

Fernando Spiner,  
Adrián Caetano,  
Miguel Pereira,  
Verónica Chen,  
Sandra Gugliotta y  
Marcelo Schpacs,  
entre otros, dirigieron  
algunos de los 13  
programas ideados  
para mostrar al  
público un puñado  
de temas "más  
importantes  
que urgentes".



El jujeño Miguel Pereira, uno de los cineastas convocados. Su programa cuenta la historia de la anciana india Rosario Quispe.

suizos, alemanes, rusos, canadienses, holandeses, húngaros, venían de ser enemigos, en estados de pobreza y escapando de la guerra encontraron un lugar donde empezaron todos de cero", cuenta Spiner. El trabajo de Miguel Pereira, el notable director de *La deuda interna* y *La última siembra*, que vive en Jujuy, contra viento y marea, se llama *Conversaciones con Rosario*. Pereira cuenta la historia de Rosario Quispe, una indígena de la Puna jujeña que realiza encuentros con las familias, desplegando un intenso trabajo social en las comunidades puneñas. "Es un lugar árido y desolado, como si perteneciera a otro planeta", explica Pereira. Cum-

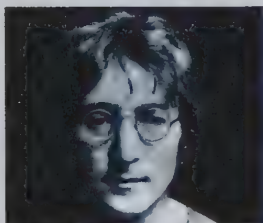
pleanos de la abuela, de Sergio Bellotti, director de *Tesoro mío* en 1999 y la inédita *Sudeste* en 2002, está dedicado a la abuela—Doña María Luisa—de los músicos Carbajal, cuyos descendientes siguen reuniéndose en La Banda, su pueblo santiagueño natal, para una fiesta anual que dura tres días.

*Galeses en Argentina*, de Matías Gueilburt—quien se encuentra además trabajando en el documental *Patagonia: Historias del fin del mundo*—relatará la vida de una comunidad galesa que, a principios de siglo, llegó ilusionada por cuentos de viajeros para descubrir luego que América no era como les habían contado. "Aun así, muchos cruza-

ron el país para instalarse en Trevelin, Chubut y se hicieron argentinos", narra el realizador. En cambio, *Transgénicos* de Nicolás Sarquis, director de *Sobre la tierra* (1998), explicará qué es la manipulación genética de los alimentos y cómo puede afectar a la salud del hombre y la fertilidad de las tierras. El programa enfrenta dos tendencias: por un lado los militantes antitransgénicos—como el histórico Jorge Rulli—por otro aquellos empresarios que apuntan a la alta rentabilidad de los alimentos.

Después vendrá *La piedra líquida* de Adrián Caetano, director de *Bolivia* y *Un oso rojo*, que desde anoche tiene pantalla en América con la mi-

## Tveo Tveo Tveo Tveo Tveo Tveo Tveo Tveo Tveo



IMAGINA, JOHN LENNON  
De Andrew Solt.  
A las 14.45 por Cinemax.

Un documental pensado por Yoko Ono como un tributo a su marido, asesinado en diciembre de 1980. El joven rebelde, el músico notable, el esposo, el padre abnegado, el amante y el idealista recurrente son algunas de las facetas de la personalidad de Lennon que este homenaje va mostrando, entrelazándolas con las canciones. Esta película no funcionaría de no existir como gancho una serie de filmaciones caseras, que logran sumergir al espectador en los meandros del mundo privado de un músico legendario.



EL REY DE LA COMEDIA  
De Martín Scorsese.  
A las 14.55 por Cinecanal.

El camaleón Robert De Niro da vida a Rupert Pumpkin, un hombre decidido a hacer cualquier cosa con tal de convertirse en estrella. Cualquier cosa no es una expresión idiomática, sino una descripción realista de lo que ese hombre con aspecto de oficinista concretará una vez que su mecanismo interno se ponga en marcha. El está convencido de que es un comediante genial al que le niegan una oportunidad. El film es un homenaje al veterano Jerry Lewis, a quien el cargo asedia con un tesón digno de mejores causas.



BAILANDO ENTRE SUEÑOS  
De Pat O'Connor  
A las 21 por Hallmark.

Esta adaptación de una pieza teatral de Brian Fiel presenta la historia de cinco hermanas, todas solteras, que viven en una zona campesina de Irlanda, durante los años 30. Narrado desde la mirada de un niño, el hijo de una de ellas, el film se centra en la especial relación que se establece entre las hermanas y algunos hombres que intervienen en sus vidas (un hermano, un novio). Con la sombra de la Segunda Guerra Mundial como fondo, es una historia de luchas, sueños y fracasos.



LA VERDAD DESNUDA  
De Gregory Hoblit.  
A las 24 por The Film Zone.

Una trama signada por el enredo jurídico define este film, en que Richard Gere es Martin Vall, un exitoso abogado decidido a asumir la defensa de un caso complejo, rodeado escándalo público y mediático. El tema no es menor ni ajeno a la realidad: Aaron (Edward Norton), un ex chico de la calle y actual monaguillo ha sido acusado de matar a su protector. El muerto es nada menos que el arzobispo católico Rushman, cuya trayectoria pública resulta ostensiblemente más prestigiosa que su vida privada.

## LOS DIRECTORES: MARTIN SCORSESE

Documental biográfico.

HOY - 21.30 hs

Por TNT

CableVisión

4770-6600



POR CINEASTAS, DESDE ESTA NOCHE POR CANAL 7

# de la Argentina profunda

niserie "Tumberos". El programa del realizador mostrará la obra del arquitecto Francisco Salamone, un personaje misterioso, cuya historia conoció leyendo un artículo en el suplemento **Radar**, de **Página 12**. "Salí a descubrir su obra que está abandonada y olvidada, y entrevisté a quienes lo sobrevivieron", explica Caetano.

La orquesta, de Mario Levin—director de *Sotto Voce* (1996)— contará la historia de una orquesta compuesta por más de 100 prestigiosos músicos que brindan conciertos todas las semanas en distintos puntos del país. Para ellos la orquesta es también una segunda familia. *Cartas de combate*, del director teatral Julio Cardoso, cuenta la historia de Andrés Fernández, siguiendo el hilo de cartas enviadas y recibidas por familiares y combatientes durante la guerra de Malvinas, que revelan aspectos desconocidos del conflicto, entre ellos, una historia de amor entre un soldado y una kelper. *Agua abierta*, de Verónica Chen, directora de *Vagón fumador*, se mete en la intimidad de un grupo de competidores de aguas abiertas y los sigue a lo largo de una travesía en la que, según los protagonistas, "más importante que la preparación física es la voluntad del nadador".

Punto de vista de Sandra Gugliotta, directora de *Un día de suerte*, relata la vida y las historias que se desarrollan entre los integrantes del Coro Polifónico de Ciegos. "Buscamos saber cómo es la percepción del mundo de alguien que no ve, sin el prejuicio que dice: si no se ve no se puede vivir", explica Gugliotta. En tanto, *El libro imposible*, del documentalista Marcelo Schapces—director del trabajo "Che, un hombre de este mundo" y dueño de una productora independiente— rastrea el universo de los viejos libreros, los coleccionistas, que buscan ediciones agotadas y compradores de libros antiguos. Un mundo en el que también existen "cartoneros" de libros, gente que recorre las calles buscando recolectar este tipo de "basura".

En el rubro social, *El trueque*, de Gustavo Postiglione, director de *El asadito* (2000) e *Insensatez* (2001), contará cómo funciona ese sistema económico paralelo utilizado por 6 millones de argentinos. Un mecanismo que reproduce en su interior, como una pequeña sociedad, valo-



Fernando Spiner, que inicia hoy la serie de especiales, y el casi hiperactivo Adrián Caetano.

Verónica Chen y Sandra Gugliotta, las jóvenes cineastas convocadas para el ciclo "Visionarios".

EN LOS ANGELES FALLECIO EL TROMBONISTA RAY CONNIFF

## El papá de la música "lounge"

Por Rocio Ayuso  
Desde Los Angeles

La muerte de Ray Conniff, fallecido el pasado fin de semana en Los Angeles, silenció a uno de los últimos grandes románticos de la música, aquel que puso notas de amor al épico cinematográfico *Doctor Zhivago* y patentó el género que hoy se conoce como "lounge". "Bésame mucho", "S'Wonderful", "New York, New York" y "Paloma blanca" fueron algunos de los temas románticos que popularizó Conniff, ya fuera con su trombón o con alguna de las grandes orquestas a las que volvió a dar vida cuando este género musical vivía sus últimos años. Conniff, a pocas semanas de cumplir los 86 años, falleció el sábado en el centro médico Palomar, en Escondido (California), tras sufrir una caída en la que se golpeó la cabeza. De acuerdo con la página oficial de Internet, el compositor se encontraba en un estado frágil de salud, acudiendo a rehabilitación tras un derrame cerebral que le había dejado el lado derecho de su cuerpo paralizado. "Su música vivirá para siempre. Será tristemente echado de menos", afirma el obituario erigido en esta página.

Hasta ese momento, Conniff había sido un ejemplo de vitalidad. Su nombre está detrás de más de 100 grabaciones y como productor de 25 temas que se situaron entre los cuarenta principales. Además obtuvo otros premios como 10 discos de oro y dos de platino, eso sin olvidar el Grammy obtenido con el tema de *Doctor Zhivago* o el galardón como uno de los autores más vendidos por su grabación de "We Wish You a

Merry Christmas". Sin embargo, Conniff prefería relacionar su popularidad con la calidad y no con el carácter comercial de su música. "Si amas lo que haces y lo haces porque lo amas, tendrás éxito. No tiene nada que ver con el dinero", declaró en una entrevista con su hija Tamara Conniff, publicada a título póstumo. Fue un amor temprano. Enamorado desde los cinco años del trombón de su padre, empezó a tocar en una banda local en la que la madre del pequeño compositor tocaba el piano. Según recordaba en las entrevistas, este músico nacido el 6 de noviembre de 1916 en Attleboro, Massachusetts, fue así como empezó su carrera musical. Con su instrumento por bandera, Conniff pasó a formar parte de algunas de las bandas más populares de la década del 40, como las de Bunny Berigan, Bob Crosby o Artie Shaw, hasta seguir una carrera en solitario que lo colocaría al frente de su propia formación.

Su debut no pudo ser más sonoro, mezclando para "S'Wonderful" una orquesta de 18 instrumentos con un coro mixto de cuatro mujeres y cuatro hombres con el que creó el que sería llamado el "estilo Conniff". Como se recordaría desde entonces en muchas de sus críticas, consiguió que estos coros sonaran como un instrumento más en la orquesta, dando una musicalidad a los temas que los hacía más agradables y que se tradujo en un gran éxito en el mercado del público adulto. Incluso cuando la popularidad de las grandes bandas se vio atacada con la entrada del rock & roll, Conniff siguió vivo y un aspecto de su obra fue inspiración de estrellas como The Carpenters, Simon & Garfunkel y Burt Bacharach.

Conniff se convirtió así en uno de los maestros de lo que se conoce como música lounge o de salón, temas de románticos de fácil escucha que tras su éxito en la década del 50 ahora vuelven a estar de moda. "Esa es la razón de su éxito todos estos años, que siempre estuvo reinventándose a sí mismo", declara uno de sus seguidores, Warren Pischke, desde su página de Internet. Una de sus últimas actuaciones en público tuvo lugar durante la reciente boda de Lizza Minelli en Nueva York, a quien dedicó todo el amor contenido en ese tema de Lara titulado "Somewhere My Love" por el que siempre será recordado.

## Muerte en el incendio

El actor estadounidense Dennis Patrick, quien trabajó en la serie televisiva "Dallas", murió en Los Angeles, víctima de un incendio desatado en su casa, a los 84 años. Patrick había interpretado en la serie "Dallas" al hombre de negocios Vaughn Leland, un adversario de la familia Ewing, y uno de los sospechosos del famoso episodio "¿Quién disparó a JR?", que batió todos los records de audiencia en Estados Unidos y tuvo un altísimo rating en la Argentina, donde la serie tenía fanáticos irreducibles, en los tempranos '80. Patrick fue hallado muerto el sábado en su vivienda de Hollywood Hills por un equipo de bomberos, quienes dijeron que el deceso se debió a un incendio. En su carrera televisiva Patrick había participado en otras series famosas, como "Perry Mason" y "Kojak", además de "Dallas", donde trabajó desde 1979 a 1984.

## La película de Lula

Dentro de dos semanas habrá más precisiones al respecto, pero en los medios cinematográficos brasileños es un secreto a voces un proyecto para hacer un film sobre la vida de Luiz Inácio Lula da Silva, el migrante pobre nordestino, tornero mecánico, dirigente sindical y diputado que llega a la presidencia de la República. La iniciativa se mantiene en sigilo mientras se aguarda el resultado de la segunda vuelta de las elecciones, prevista para el próximo 27 de octubre. Para el papel de Doña Lindú (Eurídice Ferreira de Melo), la madre de Lula, ya fue contactada la famosa actriz de cine y teatro Fernanda Montenegro. La actriz, premiada en diversos festivales por su notable actuación en la película *Estación Central*, de Walter Salles, dijo que sería un honor hacer el personaje. El guión del proyectado film pertenece a Denise Paraná, quien escribió la biografía de Lula que se tituló *El hijo de Brasil*, la producción será local, aunque con aportes europeos, pero lo que se mantiene aún en secreto es quién interpretará a quien se convertirá en el próximo mandatario de Brasil.

**Idea: "La idea fue tratar zonas temáticas que no están instaladas por la agenda mediática, aunque hacen a lo que sucede todos los días", dice el coordinador Luis Barone.**

res de solidaridad y vicios del sistema que su teoría quiere combatir.

Por último, *Lírica Argentina*, de Jorge Zanada, contará cómo es el interior de un espacio musical tilado de elitista, para revelar posiciones, estilos, modalidades y pensamientos argentinos. Zanada se ha desempeñado como jefe de producción en más de setenta films publicitarios y asistente de largometrajes, entre ellos: *Gracias por el fuego*, de Sergio Renán y *Los hijos de Fierro* de Fernando Solanas. Habrá que ver, entonces, cómo es para el mundo de la ficción tratar la realidad.

**Muebles Artesanales de Madera**  
CARPINTERIA A MEDIDA  
Consultas  
**Madera Noruega & Company**  
Bibliotecas • Escritorios • Muebles de Computación • Vajilleros  
Equipamientos para Empresas e Instituciones  
Camargo 940 (1414) Cap.Tel/Fax 4855-7161



Por Hilda Cabrera

El autor español Iñigo Ramírez de Haro dice haber descubierto muy impresionado que el tema eje de su obra *Extinción* es el mismo de la novela homónima del austriaco Thomas Bernhard. Ese tema es la familia, mostrada en sus zonas más oscuras, sólo que en el caso del creador de *Una fiesta para Boris*, *La fuerza de la costumbre* y *Ritter, Dene, Voss*, entre otras piezas representadas en Buenos Aires, se conecta con "la malicia austriaca", y en el caso de la revulsiva pieza de Ramírez, con la española. Acaso con una familia tipo de los tiempos del franquismo, que fuera en parte su entorno de niño y joven sensibilizado por las disciplinas artísticas.

*Extinción* es la obra que estrena ahora en Buenos Aires, en una breve temporada en El Portón de Sánchez (Sánchez de Bustamante 1034), previa a la presentación en los festivales de Cádiz y Otoño de Madrid. La obra viaja con un elenco local, integrado por Ingrid Pelicori, Horacio Peña, Roberto Castro y Pablo Caramelo, dirigido por Rubén Szuchmacher. Las luces corresponden a un diseño de Gonzalo Córdova y la asistencia de dirección es de Rita Cosentino. A las dos primeras funciones para invitados se han sumado otras tres para el público, que se realizarán hoy, mañana y el jueves en el horario de las 22. Luego de la muestra en aquellos festivales, *Extinción* regresará a El Portón.

En la entrevista con **Página/12**, Ramírez de Haro se refiere a sus inicios en la escena en calidad de actor: "Comencé a fines de los años '70, trabajando con los exiliados argentinos en Madrid. Fui compañero de gente que después fue famosa, como Cecilia Roth y Alejandro Urdapilleta, con quien



El autor dice que la fantasía de que en España todo se puede choca inevitablemente contra la verdad. En teatro, puntualiza, los actores argentinos son muy buenos, pero sólo trabajan allí en el circuito marginal.

## "La emigración masiva a España es un grave error"

El dramaturgo Iñigo Ramírez de Haro, que fue compañero de andanzas actorales de Cecilia Roth y Alejandro Urdapilleta en los años de la movida madrileña, estrenará hoy en Buenos Aires la obra "Extinción".

formé un teatro y viajamos a Colombia con algunas obras. Las que tuvieron más éxito fueron la de un autor canadiense, *Fortuna y los ojos de los hombres*, donde Urdapilleta hacía de reina en una cárcel y yo uno de los presos. Otra fue *Los sesos de Lorca*, un trabajo alucinado sobre textos de Federico García Lorca. Esto es algo así como la prehistoria de Urdapilleta, quien ya era el actor genial que todos conocen. Estrenamos obras

hasta en el Teatro Nacional de Bogotá. Cuando él regresó a Buenos Aires yo dejé de actuar. Me di cuenta de que nunca llegaría a la altura de Alejandro".

—¿Existe otra relación, además del título y del tema de la familia, con la novela de Bernhard?

—No la había leído hasta que me hicieron esa misma observación sobre el título, pero siempre me gustó la literatura de Bernhard y

la de otros autores que escriben en alemán con un lenguaje intenso y de gran densidad. Me gusta esa solidez del idioma. En realidad, extinción es, en la novela, traducción de Auslöschung, que es también apagón. Pero extinción es una palabra más fuerte y tiene otras connotaciones. La traducción se hizo en España, tal vez si hubiera sido en la Argentina sería diferente. Pienso en toda la literatura prohibida que leí durante el franquismo y que me llegaba a través de los libros editados aquí.

—¿Elegió al director de la puesta?

—*Extinción* fue presentada hace dos años en Argentores, en el formato de semimontado. Me la pidieron varios directores, pero se la ofreció a Szuchmacher, al que ya conocía. Es absolutamente impresionante lo que hacen los actores con esta obra, empezando por Ingrid Pelicori. Los intérpretes argentinos son espectaculares: los personajes viven en escena. Me gusta también la relación que se establece aquí entre actor y director. La diferencia con la mayoría de los actores españoles es abismal.

—¿Qué opina de la emigración de artistas a España?

—Creo que esa emigración masiva es un grave error. A pesar del talento que demuestran los argentinos en el teatro, en los últimos veinte años ninguno ha consegui-

do meterse en lo que es el núcleo del teatro. Están siempre en los márgenes. Creo que son carreras frustradas y desaconsejo absolutamente instalarse en España. Como en todo, en el teatro hay mafias. Y entrar en las mafias es siempre complicado. Cuando tengo alguna obra que me gustaría ver representada se la ofrezco a los argentinos que están en España, porque el resultado es otro. En Madrid existen alrededor de veinte salas de teatro alternativo, pero uno se pregunta ¿alternativo de qué? Salvo excepciones, tiene los mismos vicios del teatro comercial y oficial. La diferencia es que cuentan con menos recursos. Ahora hay proliferación de jornadas parateatrales que son una suma de piezas cortas, muchas sin ningún valor. Pero es que te llegan a pagar mil euros por una obra de seis páginas; y lo aprovechas.

—Los títulos de sus obras parecen querer resumir lo que cuentan, por ejemplo *¿Pero es que me tengo que morir para que me hagáis caso?* y *Hoy no puedo ir a trabajar porque estoy enamorado*. ¿Qué significado tiene para usted el título?

—Es un reclamo. Me impresiona ver en el teatro español tantos títulos que no dicen nada. En cine, Pedro Almodóvar es buenísimo para titular. Los de mis obras expresan lo que pienso del mundo, como lo hago en el prólogo del libreto de *Extinción* (publicado por Naque Editora, de Ciudad Real).

—¿Cómo ha congeniado la actividad artística con su trabajo como ingeniero aeronáutico y otros vinculados con la diplomacia?

—Mi padre era militar y creía que si yo no seguía la carrera de ingeniero iba a ser un fracasado. Ese era el modelo que me gobernaba. Agobiante. El teatro fue para mí algo maravilloso. Me liberó de esa enajenación. Pero nadie vive del

**Elogio: "Es impresionante lo que hacen los actores con mi obra, empezando por Ingrid Pelicori. Los intérpretes argentinos son espectaculares".**

teatro en España. Cuando todavía actuaba, un productor me *timó*. Después de haber trabajado durante veinte días en una gira, desapareció con todo mi dinero. Aquella vez entré en crisis, y me dije que iba a seguir dos vidas paralelas: una que me permitiera sostenerme y otra dedicada al teatro. Soy una persona totalmente esquizofrénica. Me busco el sustento como gestor cultural (dirige la Casa de las Américas en Madrid) y me voy acondicionando a lo que venga. Cuando quise conocer el mundo fuera de España, me presenté a unas oposiciones diplomáticas y logré viajar por todos los continentes. Lo de esquizofrénico está documentado: estuve en un hospital psiquiátrico durante todo el tiempo que debía durar mi servicio militar. Me entregaron un certificado que ponía: "Excluido total por esquizofrenia localizada". El ejército español podía alardear entonces ante el mundo que sabía localizar la esquizofrenia. Algo que no pudieron ni Freud ni los creadores de la antipsiquiatría.

### Alimañas, religión, consumismo y Opus Dei

—Usted alude a unas alimañas que se infiltran en la vida de la persona, que destrozan su sensibilidad... ¿A qué alimañas se refiere?

—Esas son las que aparecen en lo que llamo el *mundo dado*, ese que nos impide vivir por nosotros mismos. El que nos somete, obligándonos a pensar lo que otros quieren. Esa invasión es un insulto, como el ruido que parte de un televisor encendido en un café o las demandas de las estructuras básicas de nuestras sociedades: la religión, el nacionalismo, el capital y la familia. Cada una con su poder y su lenguaje, prepotente o persuasivo.

—Eso impresiona a vivir acechado...

—Yo me siento amenazado, y estoy hablando desde el contexto español. El argentino es otra cosa. Lo que estoy diciendo puede ser secundario en un país donde se pasa hambre. Lo que ha sucedido aquí, esto de los bancos apedreados, es un símbolo. Eso poderes a los que me refiero nos han adocenado. España es un país dominado por el Opus Dei, los falangistas de Cristo Rey, la reli-

gión católica y el conservadurismo. Canonizan al fundador del Opus, Josemaría Escrivá de Balaguer, y nueve ministros se pelean por ir a la canonización. Y nadie sale a la calle a condenar esa barbaridad. Uno va al Ministerio de Cultura en época de Navidad y se encuentra con un pesebre. Sólo el 1,4 por ciento de los trabajadores españoles hace algo que le interesa realmente. Un mundo así es horroroso.

—Pero promete seguridad...

—Aquí me encuentro con la sorpresa de que los argentinos prefieren ese mundo mientras yo intento venir siempre que puedo a la Argentina. Allí hay un bombardeo permanente de esos poderes. Quieren convencerte de que el mundo está bien hecho y de que hay una sola forma de hacer las cosas. La gente entra de lleno en eso, y no cuestiona. Se limita a consumir. Es cierto que desde la Argentina se ve a España como un asilo, como un lugar donde protegerse. No se piensa que ese modelo de vida que te quieren imponer conduce a la muerte del creador.

Vos y  
tu voz

RECUPERACIÓN DE LA ENERGÍA CREATIVA

Talleres para reducir el estrés acumulado que limita nuestra capacidad expresiva provocando tensiones crónicas, voces inhibidas y emociones contenidas.

Lic. Jorge Campilongo y Ana Kantemiroff  
4802-3163/4861-4435 - vosytuvos@hotmail.com

Sandra  
Russo

Escritura periodística

Taller de estilo

Mini-grupos

Informes:

4829-9059

TALLER DE  
PLÁSTICA

de Fernando Katz

—Niños y adultos—

Talcahuano 970 - Loc. 259

Tel: 4855-1218



EDUARDO HOFFMANN EN EL CENTRO CULTURAL BORGES

# Prodigalidad sin derroche

Una maratónica exposición de Hoffmann confirma el carácter proteico de un pintor tan prolífico como silencioso.

Por Fabián Lebenglik

Las muestras de Eduardo Hoffmann son siempre pródigas. Tanto su última gran muestra en el Museo Nacional de Bellas Artes hace dos años y medio, como la actual exhibición que presenta en el Centro Cultural Borges, las decenas y decenas de cuadros que el artista ofrece a la mirada del espectador demuestran que el pintor produce sin descanso. La suya no es una prodigalidad derrochona, sino una abundancia que se deriva de su capacidad creativa.

En los antipodas del buen gourmet, que siempre deja la mesa con un poco de apetito, el espectador de las exposiciones de Hoffmann sale completamente saciado, tanto por la calidad como por la variedad y cantidad. El pintor no les teme a los excesos (de materia, color, expresividad...) y en este sentido resulta siempre generoso con la mirada del otro.

La muestra del Borges impacta por la libertad y multiplicidad de la obra: medio centenar de cuadros y una curiosa instalación. A su vez, toda la muestra está contenida en cada pintura, al modo de un código genético, que se expresa en el fragmento y en el todo. Sin embargo, esta clasificación meramente metodológica requiere de una aclaración: el pintor trabaja su obra en series, en conjuntos que ligando gestos, colores, brillos, perforaciones, veladuras, tamaños y así siguiendo. Son los parentescos y las genealogías de los cuadros, el sistema dentro del sistema, lo que le permite una continuidad infinita de relaciones internas de los cuadros con las series y las series entre sí.

La abstracción lírica de Hoffmann—quien también es dibujante y escultor—registra al mismo tiempo dos temporalidades. Por una parte una fuerte sensación de contemporaneidad, de manejo versátil de las tendencias actuales. Por la otra, una condición intemporal, un tiempo fuera del tiempo, que lo libera de cualquier dependencia discursiva externa a la pintura.

Hoffmann (Mendoza, 1957) comenzó su carrera como un virtuoso y tiene una formación académica que respeta pero contra la cual al mismo tiempo ha venido luchando lúcida y lentamente. Lentamente se fue despojando del virtuosismo, quitándole todos los efectos—podría decirse—“deportivos”, para intentar llegar al hueso de la pintura. Vivió en Salvador de Bahía y en París. Tiene en su haber un excelente libro de artista en gran formato (publicado en 1991), y varios catálogos de muestras individuales en la exiliada galería Der Brücke. Ganó, entre otros, los premios Movado (1988), el Fortabat (1991) y el Premio Leonardo (1998), Museo Nacional de Bellas Artes).

Es un artista que piensa la pintura y la escultura en relación con la espiritualidad y ejerce esas prácticas con convicción y voluntad. Todas estas posiciones están presentes en la misma superficie de los cuadros. Una superficie densa que exhibe un grosor material proporcional a la pelea por la recuperación

del sentido.

Cada obra es un territorio en combustión que funciona como un lugar en el que los materiales se depositan y se mezclan. Cada cuadro podría pensarse como una colección de tradiciones estéticas: los trazos y marcas suponen al mismo tiempo una tradición gestual y un primitivismo que el artista cultiva religiosamente. A través del grosor (material y simbólico) de cada pintura se infiere un proceso no sólo técnico sino fundamentalmente cultural. Cada tela—y el conjunto—puede verse como un mosaico estético. Las capas de pintura que se suman sobre la tela son el resultado de un proceso de acumulación de oficio y experiencia.

**Saciedad: Al revés del buen gourmet, que abandona la mesa con apetito, el espectador de las exposiciones de Hoffmann sale completamente saciado.**

Si el presente se caracteriza por la lucha entre la pérdida y la búsqueda de sentido global, esta disputa se registra también en la obra del pintor, donde se superponen capas de materia sucesivas y superpuestas que evocan las capas de sentidos perdidos y al mismo tiempo el deseo de su recuperación y reformulación.

En los últimos años el artista está obsesionado con la idea de “vacío”, tomada de cierta tradición religiosa y mística budista.

En esa tradición se expresa una dicotomía. Allí se combina la afirmación del vacío y de lo contrario, lo lleno. La carencia y la saciedad. Así también, en los cuadros se observa el efecto de la identidad polar, que incluye ambos elementos. De modo que un orden de la experiencia, paradójicamente, se capta en términos de su opuesto.

El componente atemporal de sus pinturas tiene relación directa con el lugar que hace una década el ar-



Uno de los cuadros sin título de Eduardo Hoffmann. Técnica mixta de 170 x 130 cm, pintada en 2002.

tista eligió para vivir y trabajar: la pequeña localidad de Parqueamar, cercana a Miramar y a quinientos kilómetros de Buenos Aires. Aquella decisión lo llevó directamente a la introspección y el aislamiento.

Pero al mismo tiempo, desde mediados de la década del noventa fue construyendo una carrera internacional que le permite congelar el aislamiento con la internacionalización. Ha presentado muestras individuales y participado de exposiciones colectivas y ferias en Estados Unidos y Europa, las últimas en Francia (Le Mans y París) durante el año pasado.

La prodigalidad del artista, la sensación de exceso que percibe el espectador, se ve en el montaje y la selección de la muestra, que si bien deja espacio para caminar y recorrer, a la vez resulta contraria a la tendencia expositiva que busca reducir al mínimo la cantidad de piezas exhibidas. En este sentido, Hoffmann lucha contra los aspec-

tos mezquinos y reticentes que se ha impuesto en los espacios para el arte.

La exposición incluye una curiosa instalación—un juego visual y formal—armada con muestrarios de colores desplegados y superpuestos, como abanicos abiertos. Algunos están sostenidos por hilos, otros están dispuestos armónicamente sobre el piso.

El despliegue físico y mental que requiere la preparación de cada muestra genera la siguiente conclusión del artista: “Cuando pinto creo que nada más existe, excepto el vacío y la belleza. Todo este trabajo tan intenso me deja vacío por un tiempo”. (Centro Borges, Viamonte y San Martín, hasta fin de noviembre.)

## Inauguran en la semana

◆ “Artes visuales en América latina”, mesa redonda en el MNBA (Libertador 1473), con el auspicio de la Fundación Banco Ciudad, hoy a las 19, con la participación de los críticos y directores de Museos Alfonso Castrillón Vizcarra (Perú), Milán Ivelic (Chile), Fabio Magalhães (Brasil) y Jorge Glusberg y Aníbal Jozami como organizadores.

◆ *Tiempos de pañuelos* libro en homenaje a los 25 años de las Madres de Plaza de Mayo, con dibujos de Adolfo Nigro. Participan Estela Carlotto, Luis Felipe Noé y Florencia Abbate, hoy, a las 19 en Librería Gandhi, Av. Corrientes 1743.

◆ Premio MNBA-Close Up, mañana, a las 19, en el MNBA, Libertador 1473.

◆ Artistas modernos rioplatenses (Barradas, Norah Borges, Pettoruti, Curatella Manes, Xul Solar y Torres-García) y Román Vital, mañana, en el Malba, Figueroa Alcorta y San Martín de Tours.

◆ Patricia Arcuri, mañana, en el Centro Borges.

## El Premio Trabucco

La Academia de Bellas Artes presenta mañana, a las 19, en el Centro Borges, la edición 2002 del consagratorio Premio Trabucco, dotado con \$30.000 en premios. Las obras premiadas serán donadas a museos públicos.

## En Plaza Cortázar

El sábado 19 de octubre se inaugura, en el corazón del barrio porteño Palermo Viejo, la Feria de Arte organizada por los vecinos de Plaza Cortázar, con el auspicio de *Página/12*. A los treinta y ocho pintores seleccionados para los puestos permanentes (diecinueve los sábados y diecinueve los domingos) se sumarán dos invitados especiales.

MARIO MERZ EN LA ARGENTINA

## Los iglúes en La Boca

El próximo sábado, 19 de octubre, se inaugura en la Fundación Proa (avenida Pedro de Mendoza 1929) una importante exhibición internacional del célebre artista italiano Mario Merz (1925), uno de los fundadores del Arte Povera. El renombrado artista que se lanzó al ruedo a mediados de la década del cincuenta, estará presente para el montaje y la inauguración.

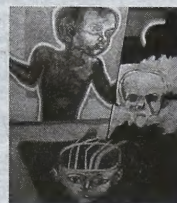
La muestra está pensada para presentar la obra de Merz por primera vez en el contexto sudamericano y abarcará un panorama histórico, con obras de la década del 60 y el 70 y una serie de sus característicos “iglúes”—Algunos especialmente realizados para la ocasión—.

A fines de la década del sesenta, Merz, junto con Luciano Fabro, lan-

nis Kounellis, Alighiero & Boetti, Anselmo, Pistoletto y Marisa Merz formaron parte de la tendencia que el crítico Germano Celant definió como Arte Povera y que consistía básicamente en la ruptura con el cuadro y la reflexión alrededor de la tridimensionalidad.

El Arte Povera reafirmó la materialidad de las obras y la relación entre el par arte-vida. Así los materiales que utilizan tienen peso cultural por su naturaleza sino peso simbólico por su relación directa con el hombre.

Desde 1968, Merz utiliza la imagen del iglú—hecho de arcilla, cera, barro, vidrio, arpillera o ramas, y acompañado por frases en neón—, construcción que se transformó en su sello personal.



## Subasta Súper Especial

GRANDES MAESTROS DE LA PINTURA Y ESCULTURA ARGENTINA - ALHAJAS DE ESTILO - PLATERIA - MARFILES VIDRIOS ARTÍSTICOS - PORCELANAS

ROMULO MACCIO "Chau expresionismo". óleo sobre tela, medidas 205 x 180 cm.

El 24 de octubre de 2002 - 18:00 hs.

Sala Santa María de los Buenos Ayres

EXHIBICIÓN: del 10 al 23 de octubre de 2002, en Esmeralda 660, planta baja y entre piso, Ciudad de Buenos Aires, de lunes a viernes de 10 a 18 hs. Encuentre en nuestra página [www.bancociudad.com.ar](http://www.bancociudad.com.ar) las imágenes de esta subasta.

Visitas asistidas con atención personalizada durante la exhibición

Consulte sobre su participación en la subasta a través de ofertas telefónicas simultáneas con la puja Esmeralda 660, 6to. piso - Tel: 4322-7673/9267, Fax: 4322-6817/4322-1694.

LA SUBASTA COMENZARÁ A LA HORA INDICADA



2 y 3 cuotas



2 y 3 cuotas



2 y 3 cuotas



2 y 3 cuotas

**Banco Ciudad**

en el Arte

[www.bancociudad.com.ar](http://www.bancociudad.com.ar)

Miembro de la Asociación Internacional de Entidades de Crédito Prendario



## cines

**A LA IZQUIERDA DEL PADRE** (Brasil). Dir.: Luis Fernando Carvalho, con Seleno Meló. P16. Cosmos II. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5045. A las 21:30 hs.

**CINCO SENTIDOS** (Canadá). Dir.: Jeremy Podeswa, con Mary-Louise Parker y Daniel Machev. P16. Premier I. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16, 18, 20, 30 y 22:30 hs.

**DIUO 3** (La gran aventura). con Germán Kraus y Stella Mars Closas. S/R. Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14,30 hs.

**DRAGON ROJO** (Pre-estreno). Dir.: Brett Ratner, con Anthony Hopkins y Edward Norton. Metro II. Centro 570. Tel.: 4362-4219. Miércoles: 20:25 y 22:45 hs. Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. Miércoles: 20:40 y 23 hs.

**EL BONAERENSE** (El pueblo traperero, con Jorge Román. P16. Complejo "Tita Merello". Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 12:30, 14:20, 16:10, 18:10, 20:05 y 22:05 hs. (Sala "Mirha Legrand"). Atlas Santa Fe II. Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13:30, 15:30, 18, 20 y 22:30 hs.

**EL HOMBRE ARANA** (Dir.: Sam Raimi, con Tobey Maguire y K. D. Sams. (En castellano). P16. Electric III. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 15:30 y 20:40 hs. Sáb. trasn. 1 h.

**EL IMPOSTOR** (Dir.: G. Fiedor, con G. Sinsie y M. Stowe. S/R. Electric I Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13:15, 17:05, 20:55 hs. Sáb. trasn. 1 h.

**EL REINADO DEL FUEGO** (Dir.: Rob Bowman, con Christian Bale. P16. Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 18 y 23 hs. (martes también: 20:40 hs) Viernes y sáb. trasn. 1 h.

**FUIMOS SOLDADOS** (Dir.: R. Wallace, con Mel Gibson y M. Stowe. P16. Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15:30, 19:55 y 22:30 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h. Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4329-6643. A las 12:50, 17:30 y 22:20 hs.

**GRUPO DE FAMILIA** (Francia). Dir.: Etienne Chaillet, con Sabine Azéma y Eric Berger. P13. Lorca I. Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14:05, 15:55, 17:55, 19:55 y 21:55 hs.

**HOMBRES DE NEGRO II** (MIB). Dir.: Barry Sonnenfeld, con Will Smith y Tommy Lee Jones. S/R. Electric III. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 15:30 y 19:25 hs.

**IDENTIDAD DESCONOCIDA** (Dir.: Doug Liman, con Matt Damon y Franka Potente. P13. Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13:10, 15:20, 17:30, 20 y 22:30 hs. Viernes y sáb. trasn. 0,45 hs.

**LA BODA** (EE.UU.-India). Dir.: Mira Nair. P13. Metro II. Centro 570. Tel.: 4362-4219. A las 13:40, 16 y 18:10 hs. (martes también: 20:25 y 22:40 hs).

**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16, 18, 20, 20:20 y 22:30 hs.

**LA ENTREGA** (Dir.: Inés de Oliveira Cézár. P16. Complejo "Tita Merello". Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 17:15 hs. (Sala "Della García").

**LA ERA DE HIELO** (Dir.: C. Wedge-C. Saldanha. (En castellano). S/R. Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14:30, 17:30 y 20:30 hs.

**LAS CHICAS SUPERPODEROSAS** (La película). En castellano. S/R. Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 16 y 17:50 hs.

**LILO Y STITCH** (Dir.: Chi. Sanders y D. DeBols. (En castellano). S/R. Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13:10, 14:40, 16:10, 17:40, 19:10 y 20:30 hs.

**LUCA VIVE** (Dir.: Jorge Coscia, con Daniel Rillo y T. Lupo. P13. Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4329-6643. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Sáb. trasn.

**LUGARES COMUNES** (Dir.: Adolfo Aristarain, con Federico Luppi, Mercedes Sampietro y Arturo Puig. S/R. Complejo "Tita Merello". Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 15:05, 19:20 y 21:25 hs. (Sala "Della García").

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4329-6643. A las 15:25 y 20:10 hs. Gaumont. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3505. A las 13:05, 15:15, 17:25, 19:35 y 22:10 hs.

**MARECHAL** (La batalla de los angeles). Dir.: Gustavo Fontán, con A. Berdazgar y J. P. Riquenza. S/R. Cosmos II. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5045. Viernes y domingo: A las 19:30 hs.

**MENSAJERO DE LA OSCURIDAD** (Dir.: Mark Pellington, con Richard Gere y Laura Linney. P13. Premier III. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14:10, 16:20, 18:30, 20 y 22:40 hs.

**MERCANO, EL MARCIANO** (Dir.: Juan Antin. S/R. Complejo "Tita Merello". Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 16, 19 y 20:25 hs. (Sala "Amelia Benoz").

**NOCHES BLANCAS** (Dir.: Christoph Nolan, con Al Pacino y Robin Williams. P13. Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13:20, 15:45, 18:10, 20:35 y 22:55 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h. Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4329-6643. A las 13:10, 15:30, 17:50, 20:20 y 22:40 hs. Sáb. trasn.

**8 MUJERES** (Francia). Dir.: Francois Ozon, con Isabelle Huppert y Fanny Ardant. P13. Premier I. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14:10, 16:20, 18:40, 20:40 y 22:40 hs.

**PACTO DE LOBOS** (Francia). Dir.: Christophe Gans, con Vincent Cassel y Mark Dacascos. P16. Electric III. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13:15, 17:55 y 22:35 hs.

**PELUCA Y MARISITA** (Dir.: Paul Pommeroy, con Iván Noble y Gabriela Canavese. P13. Complejo "Tita Merello". Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14:25, 17:25 y 21:50 hs. (Sala "Amelia Benoz"). Cosmos II. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5045. A las 14:30, 16:30, 18:30, 20:30 y 22:30 hs.

**RETRATOS DE UNA OBSESION** (Dir.: Mark Romanek, con Robin Williams. P13. Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13:10, 15:10, 16:55 y 18:50 hs. (martes también: 22:50 hs).

**Metro III.** Centro 570. Tel.: 4362-4219. A las 13, 15:20, 17:50, 20:20 y 22:50 hs. Gaumont. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3505. A las 13, 14:55, 16:50, 18:45, 21:05 y 23 hs.

**SEÑALES** (Dir.: Night Shyamalan, con Mel Gibson. P13. Electric I. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15:05, 18:55 y 22:45 hs.

**SCOOBY-DOO** (Dir.: Raja Gosnell, con Freddie Prince Jr. P13. Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 14:40, 16:30, 18:20 y 21:10 hs.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4329-6643. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Sáb. trasn. Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 14:30, 16, 17:30, 19 y 20:40 hs. (En castellano).

**SPIRIT** (El corcel indomable). Dir.: Kelly Asbury-Lorna Cook. (En castellano). S/R. Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13 y 16 hs.

**STAR WARS** (Revolución en el ataque de los clones). Dir.: George Lucas, con Ewan McGregor y Natalie Portman. (En castellano) S/R. Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 19:10 hs.

**THE HOLE** (En el otro mundo). Dir.: Nick Hamm, con Thora Birch y Desmond Harrington. P16. Electric I. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15:55, 20:35 hs. Sáb. trasn. 1 h. Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4329-6643. A las 14:20, 16:20, 18:20, 20 y 22:20 hs. Sáb. trasn. 0:20 hs.

**UN GRAN CHICO** (Dir.: Paul y Chris Weitz, con Hugh Grant y Toni Collette. P13. Metro I. Centro 570. Tel.: 4362-4219. A las 13:20, 15:40, 17:50, 20:20 y 22:30 hs.

**UN OSO ROJO** (Dir.: Adrián Caetano, con Julio Chávez y Susana Pineda. P16. Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 14:45, 16:40, 18:30, 20:20 y 22:20 hs. Viernes y sáb. trasn. 0:30 hs.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4329-6643. A las 13:15, 15:15, 17:15, 19:15, 21:15 y 23:05 hs. Sáb. trasn. Atlas Santa Fe II. Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 12:50, 14:45, 16:40, 18:45, 20:50 y 22:50 hs.

**Gaumont.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3505. A las 14:20, 14:35, 16:30, 19, 20:55 y 22:50 hs.

**VIVAMOS OTRA VEZ** (Francia-1999). Dir.: Francois Dupeyron. Cosmos II. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5045. A las 15 y 17 hs.

**RETRATOS DE UNA OBSESION** (11:05, 15:45 y 20:40 hs. P13. Viernes a dgo. y miér. trasn. 1 h.

**SEÑALES** (13:10, 18:05 y 23:05 hs. P13. TODOS JUNTOS: 11:05, 13:15, 15:40, 18:05, 20:35 y 23:05 hs. P13. Viernes a dgo. y miér. trasn. 1 h.

**LUGARES COMUNES** (12, 14:25, 17, 19:35 y 22:10 hs. S/R. Viernes a dgo. y miér. trasn. 1 h.

**LUCA VIVE** (12:50, 15:10, 17:40, 20 y 22:40 hs. P13. Viernes a dgo. y miér. trasn. 1 h.

**STUART LITTLE 2** (13:25, 18:10 y 20:25 hs. (Sala "Amelia Benoz"). EL BONAERENSE: 11:20, 15:25,

17:50, 20:20 y 22:50 hs. P13. Viernes a dgo. y miér. trasn. 1 h.

**IDENTIDAD DESCONOCIDA** (11:25, 13:55, 16:40, 19:25 y 22:20 hs. P13. Viernes a dgo. trasn. 1 h.

**UN OSO ROJO** (11, 13, 15:15, 17:35, 20 y 22:30 hs. P13. Viernes a dgo. y miér. trasn. 1 h.

**MENSAJERO DE LA OSCURIDAD** (13:20, 20:30 y 23:15 hs. P13. Viernes a dgo. trasn. 1 h.

**ALTO PALERMO** (Santa Fe 3251. Tel.: 4827-6362. RETRATOS DE UNA OBSESION: 13:50, 17:50 y 22:20 hs. P13. Sáb. trasn. 0:30 hs.

**AUSTIN POWERS** (Goldember): 15:45 y 20 hs. P13. SCOOBY-DOO: 13:10, 15, 17:05, 18:50, 20:40 y 22:35 hs. S/R. Sáb. trasn. 0:30 hs.

**CINEMARK** (Palermo). Benú 3399. Tel.: 4827-9500. AUSTIN POWERS (Goldember): 15:45 y 20 hs. P13. NOCHES BLANCAS: 11:40, 16:55 y 22:20 hs. P13. Viernes a dgo. y miér. trasn. 1 h.

**MERCANO, EL MARCIANO** (11:20, 13:10 y 16:55 hs. S/R. LUCA VIVE: 15, 17:25, 19:50 y 22:15 hs. P13. Viernes a dgo. y miér. trasn. 1 h.

**UN OSO ROJO** (13:35, 15:50, 18:05, 20:20 y 22:35 hs. P13. Viernes a dgo. y miér. trasn. 1 h.

**RETRATOS DE UNA OBSESION** (12:15, 14:30, 18:40 y 20:55 hs. P13. Viernes a dgo. y miér. trasn. 1 h.

**FUIMOS SOLDADOS** (14:45 y 20:05 hs. P16. Viernes a dgo. y miér. trasn. 1 h.

**IDENTIDAD DESCONOCIDA** (11:55, 14:25, 17:20, 20:10 y 22:45 hs. P13. Viernes a dgo. y miér. trasn. 1 h.

**TODOS JUNTOS** (14:20, 17:15, 19:35 y 23:10 hs. P13. LUGARES COMUNES: 14:35, 17:10, 19:40 y 22:10 hs. S/R.

**CINEMARK** (Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-0006. EL BONAERENSE: 12, 14:30, 18:20, 20 y 22:30 hs. P13. Viernes a dgo. trasn. 1 h.

**RETRATOS DE UNA OBSESION** (14, 16:05, 18:40 y 20:20 y 22:30 hs. P13. TODOS JUNTOS: 14:10, 16:20, 18:30, 20:40 y 22:55 hs. P16.

**SCOOBY-DOO** (13:45, 15:30, 17:15, 19:50 y 22:40 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

**LUCA VIVE** (13:40, 15:50, 18:10 y 20:19 y 22:20 hs. P13. Sáb. trasn. 1 h.

**EL BONAERENSE** (12:40, 14:40, 16:40, 18:40 y 20:40 y 22:40 hs. P13. Sáb. trasn. 1 h.

**LUGARES COMUNES** (15:50 y 20:10 hs. S/R. SCOOBY-DOO: 12:50, 14:50, 16:45, 18:40, 20:35 y 22:30 hs. P13. Sáb. trasn. 1 h.

**SAVOY** (Av. Cabildo 2702. Tel.: 4781-1412. GRUPO DE FAMILIA: 13:40, 15:40 y 22:20 hs. P13.

**SCOOBY-DOO** (13:45, 15:30, 17:15, 19:50 y 22:40 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

**LUCA VIVE** (13:40, 15:50, 18:10 y 20:19 y 22:20 hs. P13. Sáb. trasn. 1 h.

**EL BONAERENSE** (12:40, 14:40, 16:40, 18:40 y 20:40 y 22:40 hs. P13. Sáb. trasn. 1 h.

**LUGARES COMUNES** (15:50 y 20:10 hs. S/R. SCOOBY-DOO: 12:50, 14:50, 16:45, 18:40, 20:35 y 22:30 hs. P13. Sáb. trasn. 1 h.

**SAVOY** (Av. Cabildo 2702. Tel.: 4781-1412. GRUPO DE FAMILIA: 13:40, 15:40 y 22:20 hs. P13.

**SCOOBY-DOO** (13:45, 15:30, 17:15, 19:50 y 22:40 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

**LUCA VIVE** (13:40, 15:50, 18:10 y 20:19 y 22:20 hs. P13. Sáb. trasn. 1 h.

**EL BONAERENSE** (12:40, 14:40, 16:40, 18:40 y 20:40 y 22:40 hs. P13. Sáb. trasn. 1 h.

**RETRATOS DE UNA OBSESION** (13:50, 15:20, 19:15 y 21:50 y 23:20 hs. P13. Viernes a dgo. y miér. trasn. 1 h.

**GRUPO DE FAMILIA** (13:50, 16:10, 21 y 23:15 hs. P13. Viernes a dgo. y miér. trasn. 1 h.

**EL BONAERENSE** (13:10, 15:15, 19, 21 y 23:20 hs. P13. Viernes a dgo. y miér. trasn. 1 h.

**LAS CHICAS SUPERPODEROSAS** (La película). 14:45 hs. (En castellano). S/R.

**LUGARES COMUNES** (11:30, 13:45, 18:20, 20:45 y 23 hs. S/R. Viernes a dgo. y miér. trasn. 1 h.

**MENSAJERO DE LA OSCURIDAD** (13, 17:45 y 22:30 hs. P13. Viernes a dgo. y miér. trasn. 1 h.

**NOCHES BLANCAS** (12:30, 15:15, 20 y 22:30 hs. P13. Viernes a dgo. y miér. trasn. 1 h.

**CAMINO A LA PERDICION** (11:30 y 18:30 hs. P13. Viernes trasn. 1 h.

**FRIO DE PERROS** (18:30 hs. (En castellano). S/R. SPIRIT: 13:30 hs. S/R.

**LILO Y STITCH** (14:10, 15:50, 17:20, 19:50 y 22:10 hs. P13. Sáb. trasn. 1 h.

**LA ERA DE HIELO** (17:20 hs. (En castellano). S/R. EL ULTIMO BESO: 16 y 20:30 hs. P13. Viernes a dgo. y miér. trasn.

**RETRATOS DE UNA OBSESION** (14:50 y 23:10 hs. P13. Sáb. y dgo. trasn. 1 h.

**GENERAL PAZ** (Av. Cabildo 2702. Tel.: 4781-1412. GRUPO DE FAMILIA: 13:40, 15:40 y 22:20 hs. P13.

**SCOOBY-DOO** (13:45, 15:30, 17:15, 19:50 y 22:40 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

**LUCA VIVE** (13:40, 15:50, 18:10 y 20:19 y 22:20 hs. P13. Sáb. trasn. 1 h.

**EL BONAERENSE** (12:40, 14:40, 16:40, 18:40 y 20:40 y 22:40 hs. P13. Sáb. trasn. 1 h.

**NOCHES BLANCAS** (13:10, 15:30, 17:50, 20:10 y 22:35 hs. P13. Sáb. trasn. 1 h.

**LUGARES COMUNES** (15:50 y 20:10 hs. S/R. SCOOBY-DOO: 12:50, 14:50, 16:45, 18:40, 20:35 y 22:30 hs. P13. Sáb. trasn. 1 h.

**SAVOY** (Av. Cabildo 2702. Tel.: 4781-1412. GRUPO DE FAMILIA: 13:40, 15:40 y 22:20 hs. P13.

**SCOOBY-DOO** (13:45, 15:30, 17:15, 19:50 y 22:40 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

**LUCA VIVE** (13:40, 15:50, 18:10 y 20:19 y 22:20 hs. P13. Sáb. trasn. 1 h.

**EL BONAERENSE** (12:40, 14:40, 16:40, 18:40 y 20:40 y 22:40 hs. P13. Sáb. trasn. 1 h.

**LUGARES COMUNES** (15:50 y 20:10 hs. S/R. SCOOBY-DOO: 12:50, 14:50, 16:45, 18:40, 20:35 y 22:30 hs. P13. Sáb. trasn. 1 h.

**SAVOY** (Av. Cabildo 2702. Tel.: 4781-1412. GRUPO DE FAMILIA: 13:40, 15:40 y 22:20 hs. P13.

**SCOOBY-DOO** (13:45, 15:30, 17:15, 19:50 y 22:40 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

**LUCA VIVE** (13:40, 15:50, 18:10 y 20:19 y 22:20 hs. P13. Sáb. trasn. 1 h.

**EL BONAERENSE** (12:40, 14:40, 16:40, 18:40 y 20:40 y 22:40 hs. P13. Sáb. trasn. 1 h.

**LUGARES COMUNES** (15:50 y 20:10 hs. S/R. SCOOBY-DOO: 12:50, 14:50, 16:45, 18:40, 20:35 y 22:30 hs. P13. Sáb. trasn. 1 h.

**EL BONAERENSE** (12:40, 17:15 y 22:30 hs. P13. Sáb. y dgo. trasn. 1 h.

**LUGARES COMUNES** (14:55 y 20:30 hs. P13. NOCHES BLANCAS: 12:25, 14:50, 17:20, 19:55 y 22:30 hs. P13. Sáb. trasn. 1 h.

**LUCA VIVE** (12:50, 15:05, 17:25, 19:45 y 22:15 hs. P16. Sáb. y dgo. trasn. 1 h.

**LINEIRS** (NUEVO LINEIRS. Av. Gral Paz 51. Tel.: 4657-0018. EL HOMBRE ARANA: 14:40, 16:50, 19:10 y 21:20 hs. con Tobey Maguire. (En castellano). S/R.

**LILO Y STITCH** (14:10, 15:50, 17:20, 19:50 y 20:30 hs. (En castellano). S/R. EL ULTIMO BESO: 15:25



# CARTELERA

(tradicional escocés). "O'Connor Celtic Band" (folk irlandés). Sábado 2 de noviembre: 21 hs.  
**OS FURAFUROS** (folk gallego-asturiano). "Celtic Argentina" (danza irlandesa). "The Shepherds" (folk irlandés). Domingo 3 de noviembre: 20 hs.

**AVENIDA**  
 Av. de Mayo 1222. Tel.: 4381-0662. **LA VERBENA DE LA PALOMA**, zarzuela de Ricardo de la Vega y Tomás Balón. Con "Leonardo López Uñanes". Leonardo Merino, Eleonora Sancho, Laura Rizzo, Hugo Jaurena, Rubén Torre y elenco. Gran fin de fiesta! Dir.: Matías Cambiasso. Dir. musical: María Luna. Jueves y sábado: 20.30 hs., domingo: 17.30 hs.

**B.A.C.**  
 (British Arts Centre). Supachica 1333. Tel.: 4393-6941. **HAMLET**, de William Shakespeare. Con James Murray, Mariano Calagary y elenco. Dir.: Pico Giménez Zagazola. Jueves y sábado: 20.30 hs. (En inglés con subtítulos en castellano).

**BROADWAY**  
 Av. Corrientes 1155. Tel.: 4382-2345. "Alejandro Romay" pta. **EL VIOLINISTA EN EL TEJADO**. Musical basado en "Tejido, el leñero", de Schollem Alejeim. Con "Pepe Soriano", Rita Cortese", Juan Manuel Tenorio", Estrella Moli, Diego Jarg, Mansel Otero y elenco. Dir.: Helena Martí Claudio Hochfeldt. Jueves y sábado: 21 hs., domingo: 19.30 hs. Pl.: \$ 25. (Sala "Nicolás Izabart Merta").

**VENECIA**, de Jorge Accame. Con "Hoytse Padilla" y elenco. Dir.: Helena Martí Claudio. Jueves y sábado: 20.30 hs., domingo: 18 hs. (Sala "Raúl Roa"). Pl.: \$ 15 (jueves: \$ 7).

**CALLEJÓN**  
 Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167. **INFORMATOS CUJOS**. Dramaturgia y dir.: Laura Marín. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 8.  
**MUJERES SONABAN CABALLOS**. Dramaturgia y dir.: Daniel Veronese. Jueves y sábado: 23 hs. Ent.: \$ 10.  
**OPEN HOUSE**. Libro y dir.: Daniel Veronese. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 5.  
**LA DAMA O EL TIGRE**. Libro y dir.: Alejandro Garrote. Domingo: 20 hs. Ent.: \$ 5.

**CELCIT**  
 Bolívar 825. Tel.: 431-8358.  
**INCASABO**. Libro y dir.: Mariana López. Jueves: 21 hs. Ent.: \$ 8.  
**EL DESORDENADO VUELO DE LAS MARIPOAS**. Grupo "Altos" (Venezuela). Con Octavia y Luz De Petre. Dir.: Juan Carlos De Petre. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 8.  
**MANZANA PODRIDA**. Con Pablo Lambari y Carlos Ovejero. Libro y dir.: Alejandro Rovino. Domingo: 20 hs. Ent.: \$ 5.

**COLETTTE**  
 (Español Artístico). Av. Corrientes 1660 (Paseo "La Plaza"). Tel.: 6320-5346.  
**SEGUN ZICKA**. Grupo "Buena Yunta". Gabriela Nufiez, Natalia Imbrosciano, Miga Yori, Magela Zanotta, Victoria de la Torre y elenco. Jueves: 20.30 hs. Ent.: \$ 5.  
**FLAMENCO EN LA NOCHE DEL TANGO**. Con Maribel Herrera (bailarina). Claudio Ates (bailor), parejas de tango y grupo "El Ensamble". héctor morero (guitarra), Antonio Montoya (cante y percusión) y Carlos González (bajo). Viernes: 0.30 hs. Ent.: \$ 7.  
**PROYECTO PUENTES 2002**. "La seuela", de Federico Penelas. Dir.: Javier Echániz. Memoria de alas quechuas, de Laura Cotto. Dir.: Pablo Porco. Los Angeles, se alimentan de pájaros, de Cristina Merrelli. Dir.: Marcela Mangone. Viernes: 22.30 hs. Pl.: \$ 8.

**PROYECTO PUENTES 2002**: "Oratorio por un país en crisis", de Ariel Barichón. Dir.: Rony Kesselman. "Pomme la mano aquí", de Hugo Men. Dir.: Marcelo Gaspar. Sábado: 22.30 hs. Pl.: \$ 8.

**DEL ARTEFACTO**  
 Tel.: 4326-3353.  
**MONES CON NAVAJA**, de Luis Sáez. Con Deborah Astrosky, Mariana Roca y elenco. Dir.: Justo Gisbert. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 5.  
**EL ANTIQUEPPO**, de Enrique Papalino. Dir.: Enrique Dacal. Viernes: 22.30 hs. Ent.: \$ 7.  
**LA MADRE**, de Brecht-Eisler. Dir.: Raúl Serrano y Carlos Barcia. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 5.  
**EL AMOR MEDIO**. Versión libre de Molère. Con Matías Ariola, Eugenia Cagari y elenco. Dir.: Gabriel Páez. Domingo: 21 hs. Ent.: \$ 4.

**DEL CENTRO**  
 Sarmiento 1249. Tel.: 4323-5644.  
**EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO**. "16 años de exilio...". Con "Pablo Micasantoro". Para reírse de todo. Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes: 22.30 hs., sábado: 21.30 y 23 hs., 1.º, domingo: 21 hs. Ent.: \$ 5 (sáb. y 1.º, \$ 5).

**LA IMPORTANCIA DE LLAMARSE ERNESTO**, de Oscar Wilde. Sábado: 19 hs. Ent.: \$ 5. (Sala 1).

**MONOLOGOS DEL PENE**, de Pablo Micasantoro. Dir.: Pablo Micasantoro-Alejandra de Santiago. Viernes: 22 hs., sábado: 21.30 y 23.30 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 5 (sáb. y 1.º, \$ 5).

**DEL GLOBO**  
 Marcelo T. de Alvear 1151. Tel.: 4816-3307. **CALIGULA**. Obuesta en vivo. Miércoles: Angel Mahler. Dir.: Pepe Cárdena. Jueves: 21 hs., domingo: 20.15 hs., sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Pl. desde: \$ 20.  
**DEL NUDO**  
 Av. Corrientes 1551. Tel.: 4375-5001. **EDUARDO CALVO**. Humor. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 10.  
**CUERPOS**, de James Saunders. Con "Patricia Palmer", Roxana Berio. Gabriel Molinelli y Roberto Saiz. Dir.:

Patricia Palmer. Viernes y Sábado: 20 hs., 21 hs. Ent.: \$ 10.  
**DESAFORADOS**. Con Martín Seefeld, Alejandro Fiore y Facundo Espinosa. Dir.: Esteban Sudrià. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 10.  
**DEL PASILLO**  
 Colombia 35. Tel.: 4981-5167/4431-0028.  
**FAST FOOD**. Libro y dir.: M. López Pardo. Viernes: 21 hs. Ent. a la gorta. Bs. AS.: **HISTORIA ENCUBIERTA**. "Escuadras". De Leopoldo Ramos. Fernando Casarín y Elisandro Quiróz. Dir.: Néstor Sabatini. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 10.  
**MI VIDA EN VUESTRAS MANOS**, de N. Apérez. "El viaje de Ateñea", de R. Piñet. Dir.: Walter Velásquez. Domingo: 20 hs. Ent.: \$ 5.

**DEL PUEBLO**  
 Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.  
**SIEMPRE NADA** (Una historia de jóvenes), de Priano Leo. Con "Luis Rodríguez", Emiliano Ramos, Fernando Casarín y Elisandro Quiróz. Dir.: Néstor Sabatini. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 10.  
**ESQUELAS**, de Mario Diamant. Con "Eduardo Nieve", "Tony Lesning", "Alejandra Darín", Isaac Haimovitz y Mario Alarcón. Dir.: Víctor Mayol. Viernes: 21.30 hs., sábado: 21.45 hs., domingo: 20.45. Pl.: \$ 10. (Sala "Carla Sorigliana").  
**HISTORIA DE VARIETE**, de Roberto Cossa. Con "Gogo Andri", Cutuli y Marcolia Páez. Dir.: Salvador Amore. Viernes: 21.30 hs., sábado: 21.30 y 22.30 hs., domingo: 19.30 hs. Pl.: \$ 10. (Sala "Carla Sorigliana").

**DEL SUR**  
 Venezuela 2255. Tel.: 4941-1951.  
**FINAL DE PARTIDA**, de Samuel Beckett. Dir.: Berta Goldenberg. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 6.  
**EL HEREDERO**. Con Viviana Karam, Claudia Ciaci y elenco. Libro y dir.: Alberto Félix Alberto. Sábado: 21 hs. Domingo: 18 hs. Ent.: \$ 6.  
**NO ME DESABAS?**. Grupo "Knapp". Dir. y coreog.: Gabriela Caretti, Luis Bascotto y Luciana Aquir. Domingo: 20 hs. Ent.: \$ 10.  
**ESTA ES LA HISTORIA DE UN HOMBRE**. Con Alejandra Zapata, Mariana Soledad Carbol y Nicolás Kohen. Dir.: Jonathan Klagman. Domingo: 21 hs. Ent.: \$ 6.

**DE LA CASONA**  
 Av. Corrientes 1975. Tel.: 4353-5555.  
**CLAUDIA LAPACO** en: "Para que son Vienes", de Daniel Veronese. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 12.  
**LILIA BARINOVA**. Con "Argentino en mi corazón". Música de Roberto Cossa. Con Gerardo Gardelin. Sábado: 21 hs. Pl.: \$ 12.  
**NO ME DESABAS?**. Grupo "Knapp". Dir. y coreog.: Gabriela Caretti, Luis Bascotto y Luciana Aquir. Domingo: 20 hs. Ent.: \$ 10.  
**POLLO MACTAS** "El payador urbano". Con Omar Gómez (piano). Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 5.

**DEMOLUENDO TANGOS**: Luis Longhi y Federico Mizrahi. Sábado: 0.30 hs. Ent.: \$ 5.  
**ANA PADOVANI** en: "La voz del teatro". Telenovela y humor. Dir.: Carlos Hochman. Domingo: 18.30 hs. Pl.: \$ 8.  
**DONDE ESTÁN... CORAZÓN**. Con "María Albanese" y "Alejandra Da Passano". Dir.: "María Rosa Gallo". Domingo: 20 hs. Ent.: \$ 7.

**DE LA FABULA**  
 Aguiroz 10. Tel.: 4862-6439.  
**LA LECCION**, de Eugenio Ionesco. Con Tilina Makantassis, Mariana Menéndez y Gabriel Rossi. Dir.: Gabriel Rossi. Jueves: 21 hs. Ent.: \$ 12.  
**NO HAY QUE LLORAR**, de Roberto Cossa. Grupo "Teatro del Norte". Dir.: René Pecny. Viernes: 21 hs. Pl.: \$ 5.  
**CONVENCIONIA**, de Oscar Viale. Dir.: Juan C. Capasso. Sábado: 20.30 hs. Pl.: \$ 5.  
**ESQUINA PELIGROSA**. "El tango", de "El tango". Grupo "Aguiroz". Dir.: Héctor Andro. Domingo: 19 hs. Pl.: \$ 5.  
**CIENT VECES NO DEBO**, de Ricardo Talesnik. Grupo "Cortés". Dir.: Cristina Grises. Domingo: 20.30 hs. Pl.: \$ 5.

**EL ALAMBRE**  
 (Español Teatro). Llambari 831. Tel.: 4863-1550. **DESEOS VERNEROS**. Con Policastro, Leonardo Kreimer, María de los Angeles Salazar y elenco. Libro y dir.: Omar Fantini. Sábado: 22.30 hs. Ent.: \$ 5.

**EL BARDO**  
 Av. Independencia 2992. Tel.: 4931-9710. **UN ENEMIGO DEL PUEBLO**, de H. Ibsen. Versión de Andrés Bazzalo y Edward Nukiewicz. Dir.: Andrés Bazzalo. Viernes: 21.30 hs. Ent.: \$ 5 (sáb. y 1.º, \$ 10).  
**EL DOBLE**  
 Teatro 727. Tel.: 4855-2656.  
**CAJAS CHINAS**, Con Pablo Di Croce, Hernán Muñoz y elenco. Libro y dir.: Pablo Iglesias. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 5.  
**LOS INSENSATOS**. Con Daniel Braginsky, Norma De Filippi y elenco. Libro y dir.: Héctor Vey-Daniel. Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 5.

**ENSALADA PORTENA**, Con Pablo De Mito, Mercedes Fraile, Patricia Da Cunha y elenco. Dir.: Patricia Da Cunha. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 5 (domingo: \$ 10).

**EL EXCENTRICO DE LA 19**  
 Lerna 400. Tel.: 4772-6992.  
**UN ASESINO DEL OTRO LADO DE LA PARED**, de Javier Daulte. Con Pablo Int, Daniel Braginsky y elenco. Dir.: Daniel Braginsky. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 7.

**DRAMAS BREVES 2**, de Philippe Mayana. Con Guillermo Angaro, Blas Arrese Irujo, Paula Irujo y Gonzalo Martínez. Dir.: Daniel Veronese. Viernes y sábado: 23 hs. Ent.: \$ 10.

**PALADAR**, de Matías Méndez. Grupo "Paladarito". Dir.: Luis Roffman. Miércoles: 20.30 hs. Ent.: \$ 8.

**MARTY Y MARTA**. Con Soledad de Inés F. Morero. Con "Susana Behorach" y "Alejo Palmer". Dir.: Elvira Onetto. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10 (incluye: cena y vino).  
**EL FARABUTE**  
 (Cine). Humboldt 1509. Tel.: 4899-0219.  
**EL VARIETE DE EL FARABUTE**.

Varieté teatral por el grupo "El Farabute". Dir.: Emilio Tamar. Viernes: 22.30 hs., sábado: 23.30 hs. Ent. a la gora. (sáb.: \$ 5)  
**LOS MUSICOMEDIANTE**. Cía. "De la risa". Dir.: Los musicomediantes. Domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 5.  
**EL GALPON DE CATALINAS**  
 Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707.  
**EL FULGOR ARGENTINO** "Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro (comunidad)". María José Pavón (argentina) (1920-2000) vistas a través de las veladas balbales en un club de barrio. 100 actores, orquesta en vivo. Dir.: Adhemar Bianchi-Riquelme Talento. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: \$ 9 (Viernes: \$ 6).  
**SUESTADAI** "En un conventillo inundado un ladrón anda suelto...". 30 actores cruceños. 30 actores cruceños en escena. Dir.: Pedro Páez Bruno Gagliardini. Domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 4.

**EL NACIONAL**  
 Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218.  
**TANGLER**. El nuevo musical argentino. Una historia de amor, erotismo y cabaret. Libro y música "Eladio Báizquez". Con la primera balarina "Mora Godoy" y... María Nieves. Canta: "Lidia Borda". Dir.: Omar Pacheco. Miércoles, domingo: 19.30 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: \$ 25. Vta. tel.: 4324-1010.  
**EL PORTON DE SANCHEZ**  
 Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4833-0038.  
**EXTINCION**, de Ifigo Rodríguez de Haro. Con "Trigrit Pelicon", Roberto Castro y elenco. Dir.: Rubén Suzumacher. Martes: 22 hs. Pl.: \$ 10.  
**EL SUICIDIO**. Por "El Perifoneo de Objetos". Dir.: Daniel Veronese. Viernes y sábado: 21 hs. Pl.: \$ 10.

**LENGUA MADRE SOBRE FONDO**  
 BLANCA. Libro y dir.: Mariana Oberstemer. Viernes: 23.15 hs. Pl.: \$ 10.  
**PAMPA** (poceto de un acto imposible), de Jorge Leyes. Con Verónica Paggi y Mariana Richaudeau. Dir.: Roberto Castro. Miércoles, domingo: 19.30 hs. Pl.: \$ 10.  
**EMPIRE**  
 Hipólito Yrigoyen 1934. Tel.: 4953-8254. **AUMENTO DE SUELO**, de Georges Perec. Dir.: Carlos Mathus. Sábado: 22 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: \$ 10.

**ESPACIO ABIERTO**  
 Pío Barba 255. Tel.: 4328-1093.  
**MISTERIO DEL RAMO DE ROSAS**, de Manuel Pujol. Con Roxana Randón y Ana Padilla. Dir.: Mónica Buscaglia. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 8.  
**LEGARON LOS ASTISTAS**. Sañete musical. Dir.: Guillermo de Lorenzo. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 5 (domingo: \$ 10).

**ESPAÑOL**  
 Hipólito Yrigoyen 9070 (Lomas de Zamora). Tel.: 4243-4335.  
**LAGO LARRE**. Historias y canciones. Sábado: 21 hs.  
**ESTUDIO LA MARAVILLOSA**  
 Medrano 1360. Tel.: 4862-5458.  
**CORTAMOSONDULAMOS**. Homenaje a Silvina Ocampo. Dir.: Indes Ocampo. Sábado: 20.30 hs., domingo: 19 hs. Ent.: \$ 8.

**GRAN REX**  
 Av. Corrientes 857. Tel.: 4322-8000.  
**EL CHAQUEO PALAVECINO** pta.: "La ley y la trampa". Viernes y sábado: 22 hs. Ent. desde: \$ 12.  
**LA CARBONERA**  
 Balcarce 598. Tel.: 4322-2651.  
**INTIMIDAD**, de Hanif Kureishi. Con Gabriela Zucchi, Carlos Bellosio, Gabby Ferrero, Gonzalo Cuiña y Marcelo Marín. Dir.: Javier Daulte y Gabriela Zucchi. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.  
**4 EJERCICIOS** (para actores), de Griselda Gambaro. Dir.: Leandra Rodríguez. Domingo: 18.30 hs. Ent.: \$ 8.

**LA VOZ HUMANA**, de Jean Cocteau. Dir.: Dora Milea. Domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 8.

**LA CLAC**  
 Chile 802. Tel.: 4343-0310.  
**HUMORES VERNICELLOS**, de Roberto Fontanarrosa. Con "Carlos Portaport", Marcos Montes y Marcelo Serre. Dir.: Guillermo Ghio. Viernes: 21 hs. (Despedida). Ent.: \$ 15 (domingo: \$ 8).  
**CARNE DE CRITICA**. Humor y trasgresión. Con Francisco Pesqueira y Claudio Pazos. Dir.: Carlo Argentó. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 5.

**LA ESCALERA**  
 (Español de Arte). Juan B. Justo 889. Tel.: 4774-2633.  
**Es bueno acordarse de un hombre como él**, de Máximo Gorki y Antón Chéjov. Con Nora Alsina y Cecilia Hoffer. Sobre el daño que hace el tabaco", de Antón Chéjov. Con Ricardo Lumí y Ricardo Muñoz (violoncello). Dir.: Beatriz Amador. Sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 3 (domingo: \$ 5).  
**LA OTRA ORILLA**  
 Gral. Urquiza 124. Tel.: 4957-5083.  
**EL CINCO PUERTAS**. Grupo "Teatro libre". Libro y dir.: Omar Pacheco. Jueves y viernes: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**MOJAVE**  
 Grupo "Teatro libre". Libro y dir.: Omar Pacheco. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**CAUTIVERO**  
 Grupo "Teatro libre". Libro y dir.: Omar Pacheco. Domingo: 20 hs.

**LA PLAZA**  
 Av. Corrientes 1660 (Vta. tel.: 4109-9999. Vta. a grupos: 6320-3505).  
**MONOLOGOS DE LA VAGINA**, de Eva Ensler. Con "Alicia Bruzzo", "Florencia Peña" y "Ricky". Dir.: Lia Jelin. Jueves: 20 hs., viernes: 20.30 y 22.20 hs., domingo: 20 hs. Pl. desde: \$ 10. (Sala "Pablo Picasso").

**AEROPLANOS**, de Carlos Gorostiza. Con "Claudio García Salu" y "Pepe Novas". Dir.: Manuel González Gil. Jueves: 21 hs., viernes y sábado: 22 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala "Pablo Neruda"). Pl.: \$ 10 (1.º, \$ 15).  
**RUBIO & ROTEMBERG 2003**.

en: "Condenados al dardo". Viernes y sábado: 20 hs. Pl. desde: \$ 15. (Sala "Pablo Neruda").  
**FERNANDO PENA** en: "El niño muerto". Viernes y sábado: 0.1. Pl. desde: \$ 10. (Sala "Pablo Neruda").  
**FAVIO POSCA** en: "Lagarto Blanco". Viernes y sábado: 0.1. Pl. desde: \$ 10. (Sala "Pablo Picasso").

**LA SCALA DE SAN TELMO**  
 Pasaje Guirra 371. Tel.: 4362-1187.  
**MARIA GABRIELA FABRE** (mezosoprano), María José Pavón (soprano) y Laura Baldovino (piano). Obras de Monteverdi, Purcell, Schubert, Strauss entre otros. Jueves: 20.30. Bono contrib.: \$ 8.  
**SUSANA CARDONNET** (piano)-Sebastián Soriano (bailarón). Obras de Scarlatti, Beethoven y Chopin. Viernes: 20.30. Bono contrib.: \$ 10.  
**JORGE DE BRUNO**-Adriana Guirne (canto). Obras: Trillo, Bartók, Liszt, Hago Gómez (bajo) y Amílcar Flores (piano). Tangos de Maná, Piazzolla, Mores entre otros. Viernes: 22.30 hs. Bono contrib.: \$ 10.  
**MARTIA BLACO** (mezzosoprano). "Femán Mirás", "Carolina Peleñit", "García Güerrea", "Abel Prieto", "Antonio Birabent", "Moris". Beneficio Fundación "Padre Fanello". Lunes 21 de octubre: 19 hs. Ent. 3 kg. de alimentos no perecederos.

**OPERA**  
 Corrientes 860. Tel.: 4306-1335.  
**VALERIA LYNCH** "20 años de shows". Nueva función a pedido del público. Vte. 25 de octubre: 21 hs.  
**CACHO CASTAÑA** pta.: "Buenos Aires Lado B", y sus grandes éxitos. Sábado 26 de octubre: 21.30 hs.  
**PAYRO**  
 San Martín 766. Tel.: 4312-5922.  
**DE RIGUEROA E TIQUETA**. Con "Femán Mirás", "Carolina Peleñit", "García Güerrea", "Abel Prieto", "Antonio Birabent", "Moris". Beneficio Fundación "Padre Fanello". Lunes 21 de octubre: 19 hs. Ent. 3 kg. de alimentos no perecederos.

**ARTE BALLET** (grupo de cámara) pta.: "Promenade coreográfica". Domingo: 21 hs. Pl.: \$ 25. Vta. tel.: 4324-1010.  
**EL PORTON DE SANCHEZ**  
 Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4833-0038.  
**EXTINCION**, de Ifigo Rodríguez de Haro. Con "Trigrit Pelicon", Roberto Castro y elenco. Dir.: Rubén Suzumacher. Martes: 22 hs. Pl.: \$ 10.

**EL SUICIDIO**. Por "El Perifoneo de Objetos". Dir.: Daniel Veronese. Viernes y sábado: 21 hs. Pl.: \$ 10.

**LENGUA MADRE SOBRE FONDO**  
 BLANCA. Libro y dir.: Mariana Oberstemer. Viernes: 23.15 hs. Pl.: \$ 10.  
**PAMPA** (poceto de un acto imposible), de Jorge Leyes. Con Verónica Paggi y Mariana Richaudeau. Dir.: Roberto Castro. Miércoles, domingo: 19.30 hs. Pl.: \$ 10.  
**EMPIRE**  
 Hipólito Yrigoyen 1934. Tel.: 4953-8254. **AUMENTO DE SUELO**, de Georges Perec. Dir.: Carlos Mathus. Sábado: 22 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: \$ 10.

**ESPACIO ABIERTO**  
 Pío Barba 255. Tel.: 4328-1093.  
**MISTERIO DEL RAMO DE ROSAS**, de Manuel Pujol. Con Roxana Randón y Ana Padilla. Dir.: Mónica Buscaglia. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 8.  
**LEGARON LOS ASTISTAS**. Sañete musical. Dir.: Guillermo de Lorenzo. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 5 (domingo: \$ 10).

**ESPAÑOL**  
 Hipólito Yrigoyen 9070 (Lomas de Zamora). Tel.: 4243-4335.  
**LAGO LARRE**. Historias y canciones. Sábado: 21 hs.  
**ESTUDIO LA MARAVILLOSA**  
 Medrano 1360. Tel.: 4862-5458.  
**CORTAMOSONDULAMOS**. Homenaje a Silvina Ocampo. Dir.: Indes Ocampo. Sábado: 20.30 hs., domingo: 19 hs. Ent.: \$ 8.

**GRAN REX**  
 Av. Corrientes 857. Tel.: 4322-8000.  
**EL CHAQUEO PALAVECINO** pta.: "La ley y la trampa". Viernes y sábado: 22 hs. Ent. desde: \$ 12.  
**LA CARBONERA**  
 Balcarce 598. Tel.: 4322-2651.  
**INTIMIDAD**, de Hanif Kureishi. Con Gabriela Zucchi, Carlos Bellosio, Gabby Ferrero, Gonzalo Cuiña y Marcelo Marín. Dir.: Javier Daulte y Gabriela Zucchi. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.  
**4 EJERCICIOS** (para actores), de Griselda Gambaro. Dir.: Leandra Rodríguez. Domingo: 18.30 hs. Ent.: \$ 8.

**LA VOZ HUMANA**, de Jean Cocteau. Dir.: Dora Milea. Domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 8.

**LA CLAC**  
 Chile 802. Tel.: 4343-0310.  
**HUMORES VERNICELLOS**, de Roberto Fontanarrosa. Con "Carlos Portaport", Marcos Montes y Marcelo Serre. Dir.: Guillermo Ghio. Viernes: 21 hs. (Despedida). Ent.: \$ 15 (domingo: \$ 8).

**CARNE DE CRITICA**. Humor y trasgresión. Con Francisco Pesqueira y Claudio Pazos. Dir.: Carlo Argentó. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 5.

**LA ESCALERA**  
 (Español de Arte). Juan B. Justo 889. Tel.: 4774-2633.  
**Es bueno acordarse de un hombre como él**, de Máximo Gorki y Antón Chéjov. Con Nora Alsina y Cecilia Hoffer. Sobre el daño que hace el tabaco", de Antón Chéjov. Con Ricardo Lumí y Ricardo Muñoz (violoncello). Dir.: Beatriz Amador. Sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 3 (domingo: \$ 5).  
**LA OTRA ORILLA**  
 Gral. Urquiza 124. Tel.: 4957-5083.  
**EL CINCO PUERTAS**. Grupo "Teatro libre". Libro y dir.: Omar Pacheco. Jueves y viernes: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**MOJAVE**  
 Grupo "Teatro libre". Libro y dir.: Omar Pacheco. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**CAUTIVERO**  
 Grupo "Teatro libre". Libro y dir.: Omar Pacheco. Domingo: 20 hs.

**LA PLAZA**  
 Av. Corrientes 1660 (Vta. tel.: 4109-9999. Vta. a grupos: 6320-3505).  
**MONOLOGOS DE LA VAGINA**, de Eva Ensler. Con "Alicia Bruzzo", "Florencia Peña" y "Ricky". Dir.: Lia Jelin. Jueves: 20 hs., viernes: 20.30 y 22.20 hs., domingo: 20 hs. Pl. desde: \$ 10. (Sala "Pablo Picasso").

**AEROPLANOS**, de Carlos Gorostiza. Con "Claudio García Salu" y "Pepe Novas". Dir.: Manuel González Gil. Jueves: 21 hs., viernes y sábado: 22 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala "Pablo Neruda"). Pl.: \$ 10 (1.º, \$ 15).  
**RUBIO & ROTEMBERG 2003**.

**ADRIATEO**  
 (Español cultural). Paraguay 918. Tel.: 4326-2888.  
**LEON GIECO**  
 Invitado: "Yamila Calfune". Jueves 17 de octubre: 21.30 hs. Ent.: \$ 8.  
**ANTONIO TARRAGO ROS** en concierto. Viernes 18 y sábado 19 de octubre: 21 hs. Ent. desde: \$ 10.  
**HONRAR LA VIDA** invitado: "Adriana Varela", "León Gieco", "Victor Heredia", "Claudia Guervía", "Abel Prieto", "Antonio Birabent", "Moris". Beneficio Fundación "Padre Fanello". Lunes 21 de octubre: 19 hs. Ent. 3 kg. de alimentos no perecederos.

**OPERA**  
 Corrientes 860. Tel.: 4306-1335.  
**VALERIA LYNCH** "20 años de shows". Nueva función a pedido del público. Vte. 25 de octubre: 21 hs.  
**CACHO CASTAÑA** pta.: "Buenos Aires Lado B", y sus grandes éxitos. Sábado 26 de octubre: 21.30 hs.  
**PAYRO**  
 San Martín 766. Tel.: 4312-5922.  
**DE RIGUEROA E TIQUETA**. Con "Femán Mirás", "Carolina Peleñit", "García Güerrea", "Abel Prieto", "Antonio Birabent", "Moris". Beneficio Fundación "Padre Fanello". Lunes 21 de octubre: 19 hs. Ent. 3 kg. de alimentos no perecederos.

**ARTE BALLET** (grupo de cámara) pta.: "Promenade coreográfica". Domingo: 21 hs. Pl.: \$ 25. Vta. tel.: 4324-1010.  
**EL PORTON DE SANCHEZ**  
 Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4833-0038.  
**EXTINCION**, de Ifigo Rodríguez de Haro. Con "Trigrit Pelicon", Roberto Castro y elenco. Dir.: Rubén Suzumacher. Martes: 22 hs. Pl.: \$ 10.

**LENGUA MADRE SOBRE FONDO**  
 BLANCA. Libro y dir.: Mariana Oberstemer. Viernes: 23.15 hs. Pl.: \$ 10.  
**PAMPA** (poceto de un acto imposible), de Jorge Leyes. Con Verónica Paggi y Mariana Richaudeau. Dir.: Roberto Castro. Miércoles, domingo: 19.30 hs. Pl.: \$ 10.  
**EMPIRE**  
 Hipólito Yrigoyen 1934. Tel.: 4953-8254. **AUMENTO DE SUELO**, de Georges Perec. Dir.: Carlos Mathus. Sábado: 22 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: \$ 10.

**ESPACIO ABIERTO**  
 Pío Barba 255. Tel.: 4328-1093.  
**MISTERIO DEL RAMO DE ROSAS**, de Manuel Pujol. Con Roxana Randón y Ana Padilla. Dir.: Mónica Buscaglia. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 8.  
**LEGARON LOS ASTISTAS**. Sañete musical. Dir.: Guillermo de Lorenzo. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 5 (domingo: \$ 10).

**ESPAÑOL**  
 Hipólito Yrigoyen 9070 (Lomas de Zamora). Tel.: 4243-4335.  
**LAGO LARRE**. Historias y canciones. Sábado: 21 hs.  
**ESTUDIO LA MARAVILLOSA**  
 Medrano 1360. Tel.: 4862-5458.  
**CORTAMOSONDULAMOS**. Homenaje a Silvina Ocampo. Dir.: Indes Ocampo. Sábado: 20.30 hs., domingo: 19 hs. Ent.: \$ 8.

**GRAN REX**  
 Av. Corrientes 857. Tel.: 4322-8000.  
**EL CHAQUEO PALAVECINO** pta.: "La ley y la trampa". Viernes y sábado: 22 hs. Ent. desde: \$ 12.  
**LA CARBONERA**  
 Balcarce 598. Tel.: 4322-2651.  
**INTIMIDAD**, de Hanif Kureishi. Con Gabriela Zucchi, Carlos Bellosio, Gabby Ferrero, Gonzalo Cuiña y Marcelo Marín. Dir.: Javier Daulte y Gabriela Zucchi. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.  
**4 EJERCICIOS** (para actores), de Griselda Gambaro. Dir.: Leandra Rodríguez. Domingo: 18.30 hs. Ent.: \$ 8.

**LA VOZ HUMANA**, de Jean Cocteau. Dir.: Dora Milea.





## CONTRATAPA

### HOY

#### Tiempo pronosticado

Probabilidad de lluvias.  
Vientos del Sudeste.  
Mínima: 18°. Máxima: 22°.

#### 14.00

◆ Inscripción para el taller de títeres que dictará Helga Guaglianone. Informes al 4583-4970.

#### 14.30

◆ Proyección del film *Fellini 8 y 1/2*, de Federico Fellini. En el C.C. Konex, Av. Córdoba 1235.

#### 18.00

◆ Inauguración de la muestra de pinturas de Mario Gómez. En la Galería de Arte Alicia Brandy, Charcas 3149.

◆ Recital de Jorge Marziali en la Sala Miguel Cané, Av. Alvear 1690.

◆ Clase abierta del método de trabajo corporal *Body Mind Centering*, a cargo de Inés Vocos. En El Camarín de las Musas, Mario Bravo 960. **Gratis.**

#### 19.00

◆ Inauguración de las muestras *Prêt à porter Moda italiana 1980-2000* y *Joyas Italianas* de autor. En el Museo Nacional de Arte Decorativo, Av. del Libertador 1902.

◆ Presentación del libro *Macroeconomía y política macroeconómica* de Eduardo Conesa, con Elisa Carrió, Carlos Degrossi, Marcelo Lascano y el autor. En el Salón de Actos de la Facultad de Cs. Económicas, Av. Córdoba 2122, piso 2. **Gratis.**

#### 20.30

◆ Show del grupo *The B.A. Gospel & Blues Singers*. En la Sala Enrique Muino del C.C. San Martín, Sarmiento 1551.

◆ Homenaje a Evaristo Carriego en el marco del Ciclo Poético-Musical *Las 2001 Noches*, con Paco Rizzo, Cecilia Moret y Alberto Nartario. En el Subsuelo del Celta Bar, Sarmiento 1702. **Gratis.**

#### 21.00

◆ Proyección del film *La madre de Vsevolod Pudovkin*. En la Sala Lugones, Av. Corrientes 1530.

#### 22.00

◆ Proyección del film *El alarido de la carne*, de Freddie Francis. En El Local, Defensa 550.

◆ Recital de Marcela Romero y Alejandro Devries en Notorius, Callao 966.

Por Enrique Medina

En una confitería de Recoleta, Oriana y su amiga Rosalía beben té con leche acompañado de masas.

—...Yo no sé qué decirte. Visto desde afuera, está bien, separate y listo. Es cosa tuya. Pero a mí me parece que tendrías que hablarlo con Ezequiel. Ustedes se deben mucho, ambos. Cada uno es un mundo. ¿No es cierto? Es lo mismo de cuando vos me criticabas por tranzar con el malbicho-capicúa. ¿Y quién tiene más derecho

que yo, eh, deci?... Vostu viste suerte... Te fue fácil con Ezequiel. Tuviste suerte de que se enamorara de vos... ¿Y yo?... ¡Yo agarré el fal, yo me jugué, yo me comí la tortura en el campo, el exilio!... El asesinato de Marito, yo sola... ¿Y qué?... ¡Voy a dejar que los cobardes que miraban el mundial por televisión mientras yo me jugaba aprovechen el espacio por el que yo había luchado? No, nena. Vencida sí, pero boluda no. No. No es lo mismo, perdoná. Nada que ver con la moral, nena. Esto es política. Si te contara con los que tranzo... Pienso en los que murieron y... ¡Te juro que me da asco pactar con los que pacto, son una mierda del peor olor, y hablan de los próceres, de lealtad, de la patria, del dolor del pueblo... Y no se ponen colorados siquiera! Son todos carcamanes de lo peor. A esta hora del partido, nena, parecés una colegiala, la verdad. Mirá si te vas a separar, ya somos grandes. Qué tenés en el mate. Mirá si porque un tipo, aunque sea más joven, porque te diga que está remetido, vas a largar todo. Ya no somos unas nenas. Está bien que seamos mantenemos, que estemos siempre bien arregladas gracias a los costureros que nos estiran, y parecemos florcitas, está bien. Pero no somos florcitas, somos flores a las que hay que enderezar con alambres invisibles hasta que se caiga el último pétalo. ¿No es cierto? Me salió la poeta frustrada. Somos grandes. Grandes en años. Y cuando pasen más años seremos más grandes. Y por lo que me decís, él seguirá siendo

joven porque es un hombre. Pensá. Che, qué buen teñido te hiciste. ¿Cómo te vas a ir a España con un tipo que se va a tirar un lance para ver cómo le va, que lo rajaron del banco y que encima te cagó guita?! ¿Sos o te hacés? ¿O querés mantenerlo vos? Decadente España, si en la época de los milicos no nos podían ver ni quiero pensar ahora. Que se joda, nos estamos vengando del genocidio de indios cuando nos descubrieron. Escuchame: dejá que se instale, que pase un tiempo, y después ves ¿eh? El tipo sólo te llamó para despedirse, sólo eso, nada más. ¡Estás loca si después de tanto tiempo sin verse creés que te llamó porque no te olvidó! Es bien educado y se despidió, es todo. ¿No te das cuenta de que en unos años vamos a dar lástima? No te ofendas, te lo digo porque nos queremos. No quiero que te engañes, eh. Sos mi amiga. Vos me hacés reír. Ezequiel supo la guita que perdiste, supongo que no fuiste boluda o sí? Ah, bueno. Al menos eso. Ori, la que manda sos vos, no jodamos, sos una gran bacana, y cuando él se muera... ¡Bueno, no pongás esa cara! Por ley natural, él se debe morir primero. ¿No es cierto? Entonces, ¿qué? No pretenderás que justamente yo sea delicada en este tema cuando parte de mi existencia la viví junto a la muerte. ¿No es cierto? Entonces no me jodas. Si el otro te quiere, esperará a que enviudes. O seguí como hasta ahora. Si te separás, perdés. Bueno, perdame, pero me tengo que ir. Te digo, nena, que estoy bien-bien-rebién encaminada. Si todo me sale como espero creo que me vas a ver seguido por televisión. A lo mejor la próxima semana tenés que pedir cita

con la señora senadora ¡moi!...

Se levantan. Se abrazan. La futura senadora le acaricia la cara a Oriana y le dice que cuando quiera la llame al nuevo celular, que son pocos los que tienen ese número y nunca lo apaga, por ahora. Saludámelo a Ezequiel. Voy a ver si llamo a Maru y un día almorzamos. ¿Sigue desafiándome esta rebelde de plástico? Y no seas tonta, si hay algo que sobra en este mundo son hombres. ¿No es cierto?



## CARTAS

### El Che

A los 35 años del asesinato del Che corresponde recordar:

a) Ocupó cargos de elevada importancia en el Gobierno Revolucionario de Cuba. Nunca fue imputado del más mínimo acto de corrupción o de enriquecimiento ilícito o ilícito. Ello contrasta con la conducta de muchos de sus destructores, o bien integrantes de partidos con miles de políticos o sindicalistas ilícitamente enriquecidos o de sistemas de promoción de la corrupción (v.g. caso Enron, etc.).

b) No dejó herencia. Sus hijos a diferencia de los hijos de otros dirigentes de otros países de distintos continentes, viven de su trabajo diario y nunca fueron beneficiados, por ejemplo de gastos reservados sin rendición de cuentas. En nuestro país, el ex presidente Menem utilizó esos gastos por montos que hubiesen permitido financiar por varios años la alimentación de 2.300.000 chicos hasta edades superiores a los cinco años y madres embarazadas. No obstante ello, cuestiona al Che, a Fidel, etc.

Lo dijo claramente en su carta de despedida "no dejo a mis hijos ni a mi mujer nada material y no me apena, me alegro que así sea. Que no pido nada para ellos, pues el Estado les dará lo suficiente para vivir y educarse".

c) Es lamentable que los que dicen combatir la corrupción y para ello se organizan internacionalmente no desarrollen como modelo a imitar la conducta del Che. Son los mismos que guardaron y guardan reverente silencio con relación a los ilícitos enriquecimientos de Pinochet, Massera, Fujimori, Menem, Salinas de Gortari, etc.

Angel F. Di Paola  
Abogado  
C.I. N° 3.455.257

### AVISO AL LECTOR

Página/12 solicita a los lectores que las cartas enviadas no excedan los 15 renglones para posibilitar su publicación. De otra manera, será necesario cortar el texto original, con su consiguiente perjuicio.

**Hablás 4 veces más.**

**MOVICOM**

**Tarjeta exclusiva para el fin de semana.**

**Es más que una tarjeta.**

**Es un fin de semana largo.**

**INCLUYE TOPLINE DE REGALO.**

**MOVICOM**

**BELLSOUTH**

Promoción del Pack Topline 4 válida hasta agotar stock de 30.000 unidades. El crédito en minutos no utilizado no es acumulable a fines de semana posteriores. MOVICOM y BELLSOUTH son marcas registradas de Compañía de Radiocomunicaciones Móviles S.A. (CRM) y BellSouth Corporation Inc. CRM, Ing. Butty 240 piso 20, Capital, CUIT 30-62441865-D.